



COLEGIO DE BIBLIOTECARIOS DE CHILE A. G.

PRIMER ENCUENTRO NACIONAL DE BIBLIOTECARIOS
ESCOLARES Y PUBLICOS
TERCER ENCUENTRO DE BIBLIOTECARIOS ESCOLARES.

SANTIAGO, CHILE, 8 AL 10 DE JULIO DE 1994.

COMPILADORES
VIVIANA GARCIA CORRALES
PEDRO CALANDRA BUSTOS

OBRA FINANCIADA POR EL FONDO NACIONAL DE FOMENTO DEL LIBRO Y LA LECTURA

Proyecto N° 5480

1994.



COLEGIO DE BIBLIOTECARIOS DE CHILE A. G.

PRIMER ENCUENTRO NACIONAL DE BIBLIOTECARIOS
ESCOLARES Y PUBLICOS
TERCER ENCUENTRO DE BIBLIOTECARIOS ESCOLARES.

SANTIAGO, CHILE, 8 AL 10 DE JULIO DE 1994.

COMPILADORES

VIVIANA GARCIA CORRALES
PEDRO CALANDRA BUSTOS

OBRA FINANCIADA POR EL FONDO NACIONAL DE FOMENTO DEL LIBRO Y LA LECTURA

Proyecto N° 5480

1994.

©1995 Colegio de Bibliotecarios de Chile A. G.
I.S.B.N. 956 - 7053 - 02 - 2

R. Propiedad Intelectual 94.293

Se autoriza la reproducción total o parcial de esta publicación mencionando la fuente.

NUMERO DEL PROYECTO: 5480

TITULO DEL PROYECTO:

"ENCUENTRO DE BIBLIOTECARIOS ESCOLARES Y PUBLICOS"

**AREA DE POSTULACION
REPRESENTANTE LEGAL**

**: EVENTOS
: SR. ARTURO FERNANDO RUBIO
TORRES. (PRES. COLEGIO DE
BIBLIOTECARIOS DE CHILE A.G)**

**R.U.T. (COLEGIO DEBIBLIOTECARIOS)
DOMICILIO DEL REPRESENTANTE**

**: 70.023.620 - K
: DIAGONAL PARAGUAY 383 DPTO.
122. STGO.**



TABLA DE CONTENIDO

- Prólogo	7
- Introducción	9
- Discursos de inauguración	10

CAPITULO I

El bibliotecario su lugar de trabajo en la institución hoy

1. "Perfil del bibliotecario Escolar y público	15
Isabel Gómez G.	
2. Dependencia Administrativa del Bibliotecario Escolar	27
Rebeca Fuenzalida	
3. El bibliotecario en la Región Metropolitana	31
Ignacio Muñoz	
4. Bibliotecas Públicas en Chile	34
Clara Bundnik S.	
5. Las Bibliotecas Escolares en Chile y otras realidades	41
5.1 Diagnóstico de la situación de las bibliotecas escolares de Chile	41
Paola Faúndez.	
5.2 Hacia un sistema de bibliotecas escolares en Sao Paulo, Brasil	62

CAPITULO II

Selección y desarrollo de colecciones

1. Criterios de selección en historia, geografía y ciencias sociales	72
Inés Lira Bianchi	
2. Criterios de selección en ciencia y tecnología	83
Verónica Verme Ríos	
3. Criterios de selección en literatura y arte	90
Mario Aníbal Valdovinos Torres	
4. Criterios de selección en literatura infantil y juvenil	93
Marcela A. Valdés Rodríguez	



CAPITULO III

Informe Realidad Local

1. Bibliotecas escolares	100
2. Proyectos de desarrollo para bibliotecas escolares	104
3. Bibliotecas públicas	104
4. Proyectos de desarrollo para bibliotecas públicas	107

CAPITULO IV

Conclusiones y evaluaciones

1. Conclusiones: "El bibliotecario, su lugar en la institución hoy"	109
2. Conclusiones: "Criterios de Selección"	113
3. Evaluación	116

CAPITULO V

Antecedentes generales

1. Listado de asistentes	123
2. Listado de comité organizador	125
3. Listado de monitores	125
4. Listado de expositores	125
5. Información de prensa	126

Anexos

1. Convocatoria	130
2. Tríptico	131
3. Hoja de inscripción	133
4. Bases postulación a beca	134
5. Afiche	135

Fotos	136
-------------	-----

AGRADECIMIENTOS

Nuestros más sinceros agradecimientos a las personas que desinteresadamente colaboraron con esta empresa, al Colegio de Bibliotecarios de Chile A.G., en especial a su secretaria Jessi y a su ex-presidenta Sra. Mónica Núñez N, a la publicación Mundo Educativo, a las editoriales y librerías que confiaron en el proyecto y en especial a la Biblioteca "Las Milhojas" (Pastelería Las Carmelas), por su dulce aporte.



PROLOGO

La presente publicación es el resultado del PRIMER ENCUENTRO NACIONAL DE BIBLIOTECARIOS ESCOLARES Y PUBLICOS, para ella se han recopilado los trabajos de todos los expositores, se han analizado y resumido los informes de regiones enviados por los interesados en postular a becas, incluye, además, una síntesis de la evaluación del encuentro realizada por el pleno de participantes, finalizando con las conclusiones a que llegó dicho pleno.

A pesar de las deficiencias, las molestias causadas, los incumplimientos de horarios y todos los etc. que pudieran agregarse, el Encuentro cumplió cabalmente su objetivo original, pero, además, habría que agregar la consecución de otras metas que, si bien no estaban planteadas en el texto, se produjeron espontáneamente, por ejemplo: 1) De las 98 personas que concurrieron, hubo un grupo extraordinario cuya participación cooperó con la convivencia, 2) como resultado del conocimiento mutuo, con posterioridad al término de la actividad, varios participantes se han mantenido comunicados lo que está favoreciendo su desarrollo profesional, beneficiando a la biblioteca donde prestan sus servicios, 3) en alguna parte, alguien, supo que existían los bibliotecarios escolares y los bibliotecarios públicos, más de una autoridad concedió un permiso o dispuso una comisión de servicio para que "su" bibliotecario (a) asistiera a esta reunión y algunas de ellas llegaron hasta EL CANELO DE NOS para participar en la inauguración de estas jornadas.

El Encuentro no habría sido posible sin la concurrencia de una serie de circunstancias, que es indispensable destacar: a) La existencia de un Fondo de Fomento del Libro y la Lectura, b) La confianza puesta en ABIEP por el Colegio de Bibliotecarios de Chile A.G., c) El interés demostrado por 98 personas que trabajaron para llegar a las conclusiones que estamos dando a conocer ahora, y d) la participación entusiasta y generosa de los expositores quienes, quitando tiempo a su labor diaria o descanso merecido, nos dieron a conocer los temas que hoy aparecen en estas páginas.

En especial, agradecemos a compiladores participantes, exponentes, monitores, comité organizador y expositores que hicieron de esta reunión un fin de semana lleno de intercambio, reencuentro y participación entre amigos y colegas.

COMPILADORES



INTRODUCCION

El Primer Encuentro Nacional de Bibliotecarios Escolares y Públicos, realizado entre los días 8 y 10 de Julio, en el Centro de Eventos El Canelo de Nos, fue una actividad organizada por la Asociación de Bibliotecarios Escolares y Públicos, **ABIEP** apoyada y supervisada por el Colegio de Bibliotecarios de Chile A.G., ya que ABIEP, trabaja como un capítulo especializado en el ámbito de las bibliotecas escolares y públicas, dependiendo del colegio de la orden para fines administrativos. En él participaron cerca de 100 bibliotecarios profesionales de todo el país.

Objetivo General del Encuentro:

- "Generar una discusión para que se desarrolle un Sistema Nacional de Bibliotecas Escolares y Públicas u otro tipo de estructura a nivel nacional que de los lineamientos y políticas generales para ello".

Objetivos Específicos:

- Analizar las dependencias administrativas actuales y potenciales de los bibliotecarios escolares y públicos; y
- Proponer la formación de un sistema nacional de selección y desarrollo de colecciones".

Tomando en cuenta estos objetivos se desarrolló un programa de actividades que se dispuso en 3 días, durante los cuales se realizaron charlas talleres y reuniones de trabajo, además de una sana convivencia que incluyó intercambio de experiencias entre los profesionales asistentes. Hubo además, un Salón de exposición de libros, en el que participaron, aproximadamente 5 librerías y editoriales, proveedores de materiales y moviliario, los que establecieron contacto directo con los bibliotecarios de todo el país.



DISCURSOS DE INAUGURACION

DISCURSO SRA. NIVIA PALMA: Coordinadora Técnica del Fondo Nacional de Fomento del Libro y la Lectura.

Como Coordinadora de la Secretaría Técnica del Fondo Nacional de Fomento del Libro y la Lectura, y en representación de la Sra. Marcia Scantlenbery, Jefa de la División Cultural del Ministerio de Educación, es para mi muy grato participar en la inauguración de este evento el cual estamos ciertos contribuirá en el proceso de definición de política pública sobre bibliotecas públicas y escolares, tema extraordinariamente complejo pero urgente de abordar en nuestro país.

Permítanme brevemente, compartir con ustedes algunas reflexiones sobre este tema, aún cuando desde ya declaro que no está dentro del ámbito de mis competencias profesionales. Es una mirada desde mi condición de lector y de funcionaria del Fondo Nacional de Fomento del Libro y la Lectura.

1.- El acceso creciente de sectores pobres de la población al consumo de bienes y servicios, como efecto del crecimiento económico y de las políticas sociales, requiere de condiciones que posibiliten el acceso efectivo de estos sectores a la educación y a la cultura en sus diversas manifestaciones. Esto último tiene un rol decisivo en el cambio de actitud y relación con el medio: desatar las capacidades creativas y transformadoras haciéndoles agentes activos para el desarrollo global del país. Hombres y mujeres con capacidad de pensar, crear, cuestionarse y ser más felices.

En este marco, las bibliotecas públicas, al igual que las bibliotecas escolares cumplen un rol fundamental como lo indica el Manifiesto de la Unesco, para permitir el libre acceso de la gente "A la suma de pensamientos y a las ideas del hombre, y a las creaciones de su imaginación".

2.- Si bien es cierto que los gobiernos del ex Presidente Aylwin y del Presidente Frei han adoptado medidas tendientes al fortalecimiento de la red bibliotecaria del país, en lo cual ha tenido un rol destacado la Dirección de Bibliotecas Archivos y Museos; resulta evidente que subsisten serias deficiencias que impiden a las actuales bibliotecas cumplir cabalmente con su rol.

Brevemente, quisiera destacar algunas de ellas:

- Lenta e insuficiente reposición o renovación de libros.
 - Ausencia de personal especializado en un importante número de bibliotecas, lo cual plantea serias dudas sobre la capacidad técnica de conducción y gestión de éstas instituciones;
 - Inexistencia de un sistema computacional de información nacional que permita, entre otros aspectos saber fehacientemente los libros existentes en cada biblioteca y la red de usuarios que cubre cada una de ellas.
 - En general, insuficiente compromiso de aportes financieros de los municipios, en muchos casos, ello se debe a los escasos recursos de que disponen. Sin embargo, también es posible pensar que falta comprensión sobre la importancia social del tema.
 - Dificultad del sistema bibliotecario público para establecer un nuevo tipo de relación con la comunidad en que está inserta, en la cual la biblioteca efectivamente se asume como actor del proceso de construcción de identidad cultural local. Ello, además, exige que la biblioteca considere las características socioeconómicas y culturales de la población que atiende.
- 2.- Los 236 proyectos de mejoramiento de infraestructura bibliotecaria postulados al Fondo Nacional de Fomento del Libro y la Lectura el año 1993, solicitando recursos superiores a los 701 millones de pesos, reflejan la excelente disposición sobre este tema de las comunidades de distintos puntos del país; sin embargo, también, ponen en evidencia las enormes carencias que hay en este ámbito.
- Un importante número de los proyectos de esta área, fueron postulados por diversos municipios como una forma de cubrir sus actuales deficit, sobre todo de libros o bien para crear los programas de acercamiento de la biblioteca pública a la comunidad, en particular de los lugares más apartados de Chile.
- Los 38 proyectos aprobados por más de 150 millones sin duda permitirán satisfacer en parte esta demanda.
- 3.- Sin embargo, el desafío de seducir para la lectura a la inmensa mayoría del país y de atender adecuadamente su demanda sigue presente. Ello requiere entre otros aspectos, una profunda reflexión sobre el actual sistema de bibliotecas públicas y escolares: su estructura administrativa, las actuales condiciones de infraestructura, su material bibliográfico, la calificación del personal, etc., y ello no sólo una tarea del Estado, es también vuestra tarea.

Gracias.



**PALABRAS DEL SR. ARTURO RUBIO:
PRESIDENTE DEL COLEGIO
BIBLIOTECARIOS DE CHILE A.G**

Nos encontramos hoy, con el fin de dar inicio a este Primer Encuentro de Bibliotecarios Escolares y Públicos, para el Colegio, es un hito fundacional, creemos que es, de vital importancia, el que nosotros, nosotros mismos, miremos hacia nuestro interior y veamos exactamente que estamos haciendo, que ocurre en nuestro entorno, con que elementos contamos, y desde allí proyectemos esta profesión, que en este minuto se presenta como una profesión del futuro.

Tenemos claro, que no sólo nosotros, vamos a lograr este objetivo, con la ayuda del Estado, con la fuerza que nosotros hagamos para conseguir que el Estado colabore en conjunto con la empresa privada incluida, podamos lograr un desarrollo con equidad; y creo que el punto vital ahí, es la información, y nosotros, los bibliotecarios, somos los profesionales que estamos llamados a otorgar; y quién más que Uds. los bibliotecarios escolares, los bibliotecarios públicos, que van a llegar a la gran cantidad de chilenos que van a pujar por este desarrollo.

Por eso que aplaudo esta iniciativa, que ha tenido ABIEP, y a través del Colegio, y por supuesto que también valoro - en su máxima expresión- el apoyo del Fondo Nacional del Libro en este tipo de eventos. Porque creo que desde aquí podemos construir futuro. Así que hagamos de este Encuentro lo mejor que nosotros podamos dar a él, y obtengamos nuestras políticas que tanto las necesitamos.

Muchas gracias.



DISCURSO DE LA SRTA. VIVIANA GARCIA CORRALES: PRESIDENTA DE ABIEP

En primer lugar, deseo dar la bienvenida a nombre del Colegio de Bibliotecarios de Chile y de la Asociación de Bibliotecarios Escolares y Públicos a la cual represento, a todas las personas invitadas, a los colegas Bibliotecarios y a todos quienes escucharon el llamado a participar de este Primer Encuentro Nacional de Bibliotecarios Escolares y Públicos. Deseo hacer en esta bienvenida una especial mención a los profesionales de regiones, cuya preocupación e interés por participar se vio reflejada en los excelentes trabajos, que daban cuenta de su realidad regional y que los hicieron acreedores a las becas entregadas para asistir y participacional del evento.

Francamente no podría decirles cual es el fin último de este Encuentro, pues son tantas los objetivos que nos motivaron a organizar esta jornada, en esencia orientados a reunir a los profesionales Bibliotecarios de nuestro país.

Queremos hacer un llamado de atención a la sociedad en relación a cual es nuestra función, reivindicando la profesión y dándola a conocer, pues creemos que solo depende de nosotros y está en nuestras manos mejorar la calidad de vida de quienes conforman nuestro grupo profesional, para entonces poder ser reconocidos.

El trabajo de ABIEP ha sido arduo y a la vez muy gratificante, empezamos en el año 1983 y en ese entonces fue una instancia para intercambiar experiencias entre un grupo reducido de colegas. Gracias a la constancia de ese primer grupo ABIEP fue creciendo en número y proyecciones año a año. A todos nos mueve la idea de revertir la situación actual del Bibliotecario Escolar en nuestro país y con sencillez esperamos ser un modelo para otros grupos dentro de nuestra profesión, con el fin de que se organicen y por consecuencia promuevan su desarrollo.

Manejamos un capital muy importante en estos días, La Información el que debemos saber administrar correctamente para hacerlo accesible a la comunidad.

Para llegar a este día se trabajó mucho, poniendo en cada acción realizada todo el corazón, pues cuando la idea se gestó, estuvimos consientes que era ambiciosa y que para llevarla a buen término debíamos ser constantes y trabajar arduamente.

Queremos aprender de cada experiencia, queremos también compartir las nuestras. Todo aporte que se haga será válido y escucharemos a todo aquel que tenga algo que decir.

Creemos fehacientemente, que debemos estar unidos, hoy más que nunca,

pues necesitamos hacernos sentir y salir de la apatía que a veces nos inunda, nuestra acción se hace cada vez más necesaria por lo que debe hacerse notar, para lograr este objetivo debemos salir de nuestras Bibliotecas y nutrirnos del medio que nos circunda, canalizando sus necesidades e integrándolas a nuestro quehacer.

Hoy parte de esa retroalimentación esta reflejada aquí, con ustedes, con nosotros y debo reconocer que somos ambiciosos, pues creemos que en la medida que esta iniciativa de frutos nuestra calidad como profesionales será cada día mejor.

Agradezco nuevamente al Colegio de Bibliotecarios por captar nuestras inquietudes, agradezco a los miembros de ABIEP por todo su esfuerzo y trabajo, gracias también al Fondo del Libro por su aporte, como también a los expositores y colaboradores que creyeron en nosotros y hoy están aquí presentes.

Estos tres días de encuentro, no pretender ser un taller, ni menos un curso, tienen como propósito fomentar el dialogo y el trabajo conjunto de todos para definir los lineamientos de nuestra acción Bibliotecaria y el como queremos proyectarnos a nosotros mismos a nivel profesional.

Las bases están dadas, ahora depende de ustedes.

GRACIAS

CAPITULO I:

“EL BIBLIOTECARIO SU LUGAR EN LA INSTITUCION HOY”

1.- PERFIL DEL BIBLIOTECARIO ESCOLAR Y PUBLICO

ISABEL GOMEZ GORMAZ (*)

RESUMEN: La biblioteca por su carácter esencialmente dinámico debe estar siempre alerta a los tiempos para ir adaptándose a las necesidades de información de sus lectores. El bibliotecario como profesional al servicio de la información, tiene el deber de evaluar periódicamente su quehacer a fin de acomodarse a las exigencias de los usuarios a los cuales sirve.

Este Primer Encuentro de Bibliotecarios Escolares y Públicos ofrece un marco ideal para revisar el desempeño de los profesionales de ésta área e intentar construir un perfil acorde a nuestra realidad. Para elaborar dicho perfil, se ha tomado como punto de partida la revisión de los objetivos que deben liderar la función de la biblioteca escolar y pública. Entre ellos:

- 1.- Contribuir al proceso de educación permanente del individuo.
- 2.- Asegurar el acceso al mayor número de recursos de información.
- 3.- Guiar al lector en el uso permanente de las fuentes de información.

Además de la revisión de estos objetivos se consideró importante analizar algunos hechos que se estimaron relevantes para la elaboración del perfil del bibliotecario escolar y publicó en el momento actual. Estos acontecimientos son los siguientes:

- Valorización social de la biblioteca como agente cultural y educacional indispensable para la formación integral del individuo.
- Evolución de la biblioteca desde la idea tradicional de lugar para los libros hasta el concepto actual de centro de recursos al servicio de la educación y la cultura.
- Los cambios experimentados en la educación debido al enorme volumen de información y a los avances de la tecnología en relación al manejo y recuperación de dicha información.
- La situación actual de la profesión del bibliotecario.

El estudio de estos objetivos y el análisis de estos hechos estimados relevantes, ha permitido la elaboración de un perfil que nos enfrenta a diversas dicotomías que pueden plantearse frente al desempeño profesional del bibliotecario y que pueden ayudarnos a revisar nuestro propio quehacer. Ellas son:

- Rol activo versus rol pasivo.
- Bibliotecario escolar y público versus especialista en diferentes medios de información.
- Rol administrativo versus rol educacional.

Las bibliotecas nacieron del ideal de mejorar la sociedad. Para poder satisfacer esta inquietud, han debido ir adaptándose al devenir de la historia y a los requerimientos cada vez mas exigente de sus usuarios. Dado este carácter dinámico de la biblioteca, el quehacer del bibliotecario necesita de una constante revisión y adecuación a los signos de los tiempos.

Este Primer Encuentro Nacional de Bibliotecarios Escolares y Públicos, me parece un marco ideal para reflexionar sobre el **Perfil del Profesional** encargado de esta importante área de la Bibliotecología. La biblioteca escolar y pública proporcionan al individuo el primer contacto con el mundo de la información y lo acompaña, en el caso de la biblioteca escolar, durante su niñez y hasta el final de la adolescencia, y durante toda su vida, en el caso de la biblioteca pública, cubriendo de esta forma los intereses de todas las edades y grupos de la población. De aquí que la misión del bibliotecario encargado de esta rama, juegue un papel preponderante en la formación del individuo y por lo mismo le exija estar siempre alerta a anticipar los cambios en los requerimientos de información de su público lector. A menos que los bibliotecarios tengamos la convicción de que el alimento espiritual del individuo tiene primordial importancia para su desarrollo integral y su realización en la vida, difícilmente tendremos la firme convicción de que los libros y demás medios informativos ofrecidos en las bibliotecas son de la mayor importancia para alcanzar estos objetivos. Nuestro desempeño profesional debe ser impulsado por la total certeza de la incompatible riqueza de los libros y de la lectura y de su beneficiosa influencia en la vida del ser humano. Esto nos ayudará a comprender el enorme valor de nuestra misión dentro de la comunidad , como encargados de poner a su alcance la información y los servicios que la biblioteca ofrece.

Para poder llegar a elaborar un perfil del bibliotecario escolar y público que nuestra sociedad requiere al finalizar el siglo XX, he querido iniciar esta reflexión con un replanteamiento en primer lugar, de los objetivos de nuestra profesión y un análisis de la forma en la cual estamos sirviendo los intereses de la comunidad en esta era, donde la información es el principal recurso al cual todos los seres humanos debieran tener acceso.

En segundo lugar, me parece conveniente revisar el ejercicio de nuestra profesión a la luz de ciertos acontecimientos que resultan relevantes en este momento y, que estimo nos ayudarán en esta tarea de redefinir al profesional de la información en el área de la biblioteca pública y escolar. A saber:

- La valorización social de la biblioteca como agente cultural y educacional indispensable para la formación integral del individuo. Esto, como resultado de la revalorización del libro y la lectura experimentada en los últimos tiempos.

- La evolución de la biblioteca desde la idea tradicional de lugar de libros, hasta el concepto actual de centro de recursos al servicio de la educación y la cultura.
- Los cambios experimentados en la educación debido al enorme volumen de información y a los avances de la tecnología en relación al manejo y recuperación de dicha información.
- La situación actual de la profesión de bibliotecario.

OBJETIVO DE LA BIBLIOTECA ESCOLAR Y PUBLICA

Los objetivos de la biblioteca escolar y pública se derivan de la fuerte convicción de que los libros y demás materiales informativos, son agentes poderosos e indispensables para proporcionar instrucción, nuevos conocimientos, incentivos e inspiración a cada miembro de la comunidad a la cual sirve. Su finalidad es la de preservar estos recursos que recogen el saber de la humanidad y ponerlos a disposición de los usuarios. **El bibliotecario movido por la certeza de que la biblioteca es un factor potente en el desarrollo de la educación y en el progreso económico y social de los pueblos, es el mediador entre la información y los potenciales consumidores de estos recursos y su desempeño profesional debe estar siempre liderado por los objetivos que la biblioteca persigue.**

Aún cuando las funciones de la biblioteca pública y escolar son diferentes, en nuestro país dada la escasez de servicios bibliotecarios escolares, la biblioteca pública ha debido encarar este vacío asumiendo la función educacional de ésta y respondiendo de acuerdo a su medida a las necesidades de alumnos y profesores. Por este motivo ambas bibliotecas comparten objetivos comunes. Entre ellos:

- 1.- Contribuir al proceso de educación permanente del individuo.
- 2.- Asegurar el acceso a mayor número de recursos y servicios.
- 3.- Guiar al lector en el uso permanente de las fuentes de información.

CONTRIBUIR EN EL PROCESO DE EDUCACIÓN PERMANENTE DEL INDIVIDUO

La biblioteca escolar debe estar subordinada al proceso de enseñanza-aprendizaje actuando como soporte permanente para los programas educacionales. Día a día emerge como un componente cada vez mas importante en el programa educacional la escuela, debiendo estar siempre alerta a impulsar o detectar los cambios experimentados en este campo. **Esto obliga a cambiar la imagen del bibliotecario quien, de acuerdo a**

esta concepción ya no puede figurar entregando un servicio aislado, sino formando parte del equipo docente y por lo tanto involucrando directamente en el proceso educacional. El rol educacional del bibliotecario derivado de este objetivo deberá ir orientado a:

- a) **El profesor**, a fin de poner a su disposición el material bibliográfico necesario para el mejor desempeño de sus funciones docentes. Su deber es ayudarlo a abandonar el papel de única fuente de información para asumir el nuevo rol de facilitador de la información que le permite actuar como nexo entre ésta y sus alumnos. Muchas veces, por un vacío en la formación del profesor, las bibliotecas no son debidamente usadas porque los profesores desconocen como usarlas. Saben usar los libros pero no las bibliotecas.
- b) **Los estudiantes**, a fin de guiarlos en la selección de material complementario para sus estudiantes y ayudarlos a desarrollar las habilidades necesarias para hacer de ellos seres autónomos en el manejo y uso de la información. Así mismo deberá guiarlos en la selección de material recreativo para un mejor empleo constructivo y recreativo del tiempo libre ofreciéndoles una alternativa de diversión frente a los medios audiovisuales.

Por su parte la biblioteca pública infantil es también un componente importante del sistema educacional al combinar asistencia en el proceso de aprendizaje, con el trabajo extraescolar que dice relación con la organización y mejor aprovechamiento del tiempo dedicado a la recreación de niños y jóvenes. Por supuesto su función educacional la realiza en forma diferente de la de la biblioteca escolar, pero ambas aunque tienen responsabilidades separadas en este sentido, se complementan al ofrecer la totalidad de los recursos bibliotecarios a la comunidad y al servir los intereses tanto individuales como de grupo.

Le corresponde también a la biblioteca pública un rol importante en la educación permanente de adultos a lo largo de toda su vida, no sólo a través de los servicios ofrecidos a la comunidad letrada, sino también debe contribuir con su aporte a solucionar el problema del analfabetismo y del analfabetismo por desuso, tratando de alcanzar y servir a la mayor parte de la población que todavía no lee a través de programas creativos orientados a cambiar el comportamiento lector del adulto. La biblioteca pública es un agente poderoso para engrandecer la mente y disipar la ignorancia, facilitando la autoeducación a los miembros de la comunidad.

ASEGURAR EL ACCESO AL MAYOR NÚMERO DE RECURSOS Y SERVICIOS

La biblioteca se concibe hoy día como un conjunto de materiales impresos y audiovisuales, cuidadosamente seleccionados, organizados e indizados por materia para su efectiva recuperación y uso potencial. La biblioteca no puede continuar siendo entendida como lugar sólo para libros como lo era anteriormente. Hoy existen variadas formas en las cuales la información puede ser almacenada y cualquiera sea el soporte donde se encuentre, representa un recurso válido para las unidades de información. No todas las bibliotecas podrán contar con los medios audiovisuales y computacionales que ofrece el mercado en este momento, pero deben estar preparados para incorporar las nuevas tecnologías en el momento que sea preciso.

La biblioteca así concebida, debe asegurar el acceso a mayor número de recursos y servicios destinados a satisfacer los requerimientos de la comunidad, es decir debe actuar como un **centro de recursos** al servicio de la información. Para dar cumplimiento a este objetivo ha sido llamada a desarrollar una mayor comprensión hacia el lector individual y hacia el lector en potencia, detectando sus motivaciones y sus reacciones frente a los diversos recursos informativos como una forma de anticipar un mejor servicio.

Para llevar a cabo esta función que dice relación con el desarrollo de las colecciones, el bibliotecario debe estar al día respecto a lo que está sucediendo nacionalmente en el campo educativo, cultural e intelectual. El bibliotecario escolar debe estar profundamente interiorizado de los programas educacionales a fin de responder a las demandas curriculares.

Una adecuada selección, organización e indización del material contribuye a:

- Facilitar la autoeducación.
- Desarrollar y enriquecer las diferentes áreas de estudio.
- Satisfacer las necesidades de educación.
- Respaldar las necesidades educativas, cívicas y culturales.
- Estimular la sana diversión y el empleo provechoso de los momentos de descanso.

La falta de cualquiera de estos procesos, tiene como resultado un servicio bibliotecario ineficiente.

GUÍA AL LECTOR EN EL USO PERMANENTE DE LAS FUENTES DE INFORMACIÓN

La biblioteca debe guiar al lector en el uso de los recursos de información, no solo durante el período escolar sino a través de toda la vida, sirviendo como fuente de recreación y de educación permanente. El incesante aumento del volumen del conocimiento exige la formación de individuos autónomos, capaces de manejar la documentación a su alcance.

La información está considerada como uno de los principales recursos del mundo actual y el acceso a ella como ya he dicho, es un derecho fundamental del ser humano. El derecho a estar informado es una necesidad básica, por lo que toda persona debe tener la oportunidad de recibir instrucción sobre la forma cómo y dónde pueda obtenerla y cómo debe manejarla de acuerdo a su nivel educacional.

El bibliotecario escolar y público no puede permanecer indiferente al desafío que este objetivo presenta y tiene la obligación de entregar información necesaria a los lectores para que ellos desarrollen las habilidades requeridas para hacer uso de tan fundamental recurso. Lamentablemente nuestras bibliotecas no cuentan con personal suficiente para ejercer este objetivo fundamental. Los bibliotecarios tenemos la responsabilidad de abrir las mentes a los posibles usuarios al concepto de la biblioteca como fuente de información y al uso de la información a lo largo de toda la vida. Esta enseñanza del uso de los recursos de la biblioteca debería estar integrada al curriculum desde los cursos básicos y los profesores debieran recibir instrucción previa para que ellos puedan servir como usuarios modelos. La falta de entrenamiento del profesor en los materiales de biblioteca se hace patente en las bibliotecas escolares.

El bibliotecario debe actuar además como promotor de lectura a fin de contribuir al desarrollo de un efectivo comportamiento lector. Su misión es proporcionar un estímulo constante tanto a niños como jóvenes y adultos para que lean en busca de información para su autodesarrollo cultural y para su recreación. Hoy día es indispensable el valor de la lectura en la formación del ser humano como un valioso agente para desarrollar el pensamiento crítico y reflexivo, como un medio para estimular la imaginación y los sentimientos del ser humano, y como una gran influencia en el mejoramiento de la calidad de vida.

Aunque la biblioteca escolar y pública comparten los objetivos antes mencionados, difieren en el entorno dónde prestan sus servicios. Un establecimiento educacional va a contar con un público mas bien estable y permanente, no así la

biblioteca pública donde los potenciales lectores son muy numerosos y varían constantemente. El régimen escolar también es diferente, está sujeto a horarios y normas disciplinarias que imponen un carácter a la institución y al público que lo conforman. La biblioteca pública atiende a un sector mas cambiante y también mas difícil de detectar en cuanto a sus intereses.

La biblioteca escolar al igual que la biblioteca pública puede proporcionar un agradable e interesante lugar para actividades de la comunidad convirtiéndose en un centro educacional y recreativo donde los padres y exalumnos también participan haciendo uso de los recursos de la biblioteca junto al resto de la comunidad escolar. De esta forma el colegio es mas parte de la comunidad y no un ente aislado al servicio de un grupo reducido de usuarios. En la medida que abramos las puertas de las bibliotecas estaremos abriendo las puertas también al mundo de la cultura y estaremos contribuyendo a la construcción de un mundo mas humano.

Las bibliotecas escolares y públicas tienen una importante misión que cumplir y en la medida que aunen sus esfuerzos y trabajen en estrecha colaboración complementándose una a la otra, estarán entregando un servicio que les permitirá cumplir con sus mas amplios objetivos.

El estudio de los objetivos que impulsan el quehacer de la biblioteca pública y escolar no se puede separar de la realidad que afecta al campo de la bibliotecología en el momento actual y de aquellos acontecimientos que señalara anteriormente. Esto es:

1.- **La valorización social** de que ha sido objeto la biblioteca escolar y pública en los últimos años, las que hasta el momento habían sido subvaloradas por ser consideradas ramas menores dentro de la bibliotecología. Debido a la revalorización del libro y la lectura experimentada en los últimos años, la biblioteca se proyecta como la impulsora de un cambio radical en el comportamiento lector de los individuos y como tal, emerge como un elemento fundamental en la formación de las nuevas generaciones. Sin embargo, las bibliotecas escolares y públicas en nuestro país, están muy lejos de poder ocupar el lugar que realmente les corresponde. La razón de esto se encuentra fundamentalmente en la falta de una política bibliotecaria a nivel nacional que entregue una clara definición de los objetivos de la biblioteca escolar y su lugar dentro del sistema nacional de bibliotecas. Pero el primer paso, que es la conciencia nacional, acerca de la importancia de la biblioteca, está dada y gran parte de

la responsabilidad de futuro desarrollo bibliotecario, está en manos de nosotros, los profesionales del área, quienes haciendo fuerza como gremio podemos presionar para la formulación de una política que interprete el sentir de todos los chilenos. Solo la legislación puede dar el estatus que la biblioteca y el bibliotecario necesitan.

Por otra parte, en la medida que nuestro desempeño profesional sea tal, estaremos creando y haciendo sentir la necesidad de contar con asistencia bibliotecaria al servicio de la educación y de la comunidad en general. La biblioteca escolar y pública se vislumbra hoy en día como un gran desafío dentro de la bibliotecología y como un área virgen dónde hay aún mucho que sembrar y cosechar.

2.- **La evolución de la biblioteca.** Gracias a su carácter dinámico, la biblioteca ha debido ir adaptándose a los nuevos tiempos, en los cuales el acceso a la información, cualquiera sea el tipo de soporte donde se encuentre, es la principal herramienta que podemos entregar a las nuevas generaciones. La irrupción violenta de los medios audiovisuales y computarizados en el campo de la información, experimentada en los últimos años, ha hecho cambiar la imagen de la biblioteca de simple depositaria de materiales impresos a la de **centro de recursos**, dónde una enorme variedad de medios se encuentra al servicio de la información. Como consecuencia de esto, el bibliotecario se ha visto obligado a asumir el nuevo rol de especialista en medios de información (Media specialist). Todo esto que podría parecer ajeno a nuestra realidad, no puede dejarnos indiferentes ya que el avance tecnológico cada día mas vertiginoso, nos acerca cada vez mas al mundo de la información en medios diferentes a los tradicionales. Por lo tanto, nuestra actitud deber ser de apertura hacia los cambios, de tal forma de mantenernos alertas e informados de la nueva tecnología y preparados para incorporarlas en el momento que sea necesario. Es preciso que el bibliotecario, frente a esta gran avalancha de conocimiento que se generan a diario, sepa asumir su papel de mediador y estar en condiciones de poner al alcance de quien lo requiera, la información adecuada en el momento indicado. Aún cuando el libro seguirá siendo por mucho tiempo la principal fuente de información, tenemos la obligación de ir incorporando a nuestras colecciones en la medida que esto sea posible , una mayor variedad de recursos a fin de ofrecer a los lectores la posibilidad de seleccionar entre aquellas fuentes que estime mas apropiadas para satisfacer sus demandas de información. Sin duda el futuro de toda biblioteca es llegar a ser un centro de recursos donde los medios de información sean utilizados en conjunto con los libros.

3.- **Los cambios experimentados en el campo de la educación.** Debido a la explosión del conocimiento el **sistema educacional** necesita adaptarse también a las exigencias del momento actual, flexibilizando los programas de estudio a través de un replanteamiento de los objetivos educacionales. Estamos viviendo un momento de grandes cambios en este campo, puesto que en esta era de información, el objetivo principal de la educación pretende ser la formación de individuos capaces de obtener los recursos informativos a su alcance, elaborar su propio pensamiento y tomar decisiones por sí mismo. Este planteamiento no da cabida al currículo rígido que entrega una educación basada en el conocimiento, sino por el contrario una educación que responda al concepto de aprender a través de la exploración que trata al alumno como individuo con capacidades, destrezas y experiencias únicas, pareciera estar fuertemente identificada con el rol educacional especialmente la biblioteca escolar, y de acuerdo a las exigencias del momento, ésta se transforma en un laboratorio de aprendizaje donde el uso de los recursos de información individualizan la experiencias educacional.

4.- **La profesión de bibliotecario.** No me parece exagerado decir que la profesión de bibliotecario se encuentra en crisis. Prueba de ello es la falta de interés entre los jóvenes por incluir entre sus preferencias esta rama del saber. El marco de este Primer Encuentro Nacional resulta un escenario propicio para dilucidar las razones de esta falta de motivación frente al desempeño de nuestra profesión. Quisiera llamar la atención sobre tres hechos:

- La formación del bibliotecario, especialmente de los que constituyen el tema de interés de esta jornada, es decir del bibliotecario escolar y público.
- El grado de profesionalismo con que hemos realizado nuestra labor de bibliotecarios.
- La falta de unidad y el espíritu de cuerpo que ha caracterizado a nuestro gremio.

Debido a la valorización de la biblioteca escolar y pública que mencionara anteriormente, estimo que se hace sentir la necesidad de la formación de profesionales especializados en esta área de la bibliotecología. Nuestra sociedad requiere de bibliotecarios con una fuerte preparación en el campo de la educación ya que hasta el momento este es un vacío que nuestra formación ha experimentado. Esto nos ha colocado en una situación de desventaja dentro del sistema educacional.

Así mismo, el bibliotecario escolar sin ser necesariamente un experto en lite-

ratura infantil, **debe** también recibir una adecuada preparación en este sentido a fin de ser capaz de manejar un aspecto tan importante, cual es la selección de los materiales para un armónico desarrollo de las colecciones.

Respecto al **desempeño profesional**, me pregunto porque no hemos sido capaces de entregar una visión invitante de nuestra profesión. Antes que nada debemos estar convencidos de la importancia de nuestro rol dentro de la sociedad y de la responsabilidad que nos cabe en mejorar la calidad de vida. Creo que los bibliotecarios hemos olvidado en muchas ocasiones que somos profesionales al servicio de la información y nos hemos limitado a ser meros administradores de nuestras unidades de trabajo. Nos ha faltado agresividad en el sentido de abandonar nuestros puestos y traspasar las fronteras de la biblioteca en busca de aquellos lectores en potencia que necesitan de nuestro apoyo para acceder al mundo de la información. No podemos olvidar jamás nuestro papel de mediadores y facilitadores de la información. Por otra parte, el grado de profesionalismo se medirá de acuerdo al interés por mantenernos siempre informados y actualizados respecto a las últimas tendencias en el área de nuestra especialidad. Es conveniente aplicar a nuestro trabajo pautas periódicas de evaluación que permitan una revisión constante de nuestro quehacer.

En relación a nuestra **imagen corporativa**, nos ha faltado la unidad gremial necesaria para entregar a la sociedad un perfil tal, que permita reconocernos como profesionales de la información. Carecemos de una imagen pública y debido a esto, estamos siendo suplantados por otros profesionales que han sabido responder a los requerimientos de la época en que vivimos. Hemos trabajado en forma aislada, cada cual en su unidad de información sin unirnos ni asociarnos para intercambiar ideas y para luchar por el engrandecimiento de nuestra profesión. En otras palabras, hemos reducido nuestro desempeño profesional a nuestros lugares de trabajo, perdiendo de vista el que somos un gremio y que como tal tenemos el deber de esforzarnos por elevar el estatus de nuestra profesión.

A modo de conclusión, quiero intentar elaborar un perfil del bibliotecario escolar y público acorde a las exigencias de la realidad actual, deduciendo sus características del análisis de nuestra profesión, realizado en este estudio. Resumiendo podemos definir al bibliotecario escolar y público como:

- Profesional al servicio de la información y de los intereses bibliográficos de la sociedad.
- Especialista en diversos medios de información.
- Mediador entre la información y sus usuarios potenciales.

- Facilitador de la información.
- Promotor de la lectura y agente de desarrollo del comportamiento lector.
- Responsable de llevar a cabo la función educativa de la biblioteca orientada tanto a profesores como a alumnos y a la comunidad en general.
- Encargado de realizar las labores de selección, adquisición e indización de los materiales de la biblioteca.
- Orientador y guía en el adecuado manejo y uso de los recursos de la biblioteca.
- Profesional que se mantiene actualizado respecto a las últimas tendencias en el campo de su especialidad.
- Profesional integrado a la sociedad y a la agrupación gremial que lo representa.

Como una forma de enfatizar sobre el verdadero rol del bibliotecario escolar y público, quiero plantear a ustedes algunas dicotomías que se pueden dar dentro de nuestra profesión y que nos pueden ayudar a reflexionar y cambiar la orientación de nuestro servicio profesional. Ellas son:

- Rol pasivo versus rol activo
- Bibliotecario escolar o público versus especialista en diversos medios informativos.
- Rol administrativos versus rol educacional

Si queremos romper con la imagen del bibliotecario, como aquella persona que solo entrega libros, tenemos que descubrir el elemento profesional que nos distingue. Si nosotros asignamos un rol administrativo, es así como los otros nos aceptarán. Pero en cambio si nos vemos a nosotros mismos como profesionales y actuamos como tales, estaremos obligando a los demás a tomarnos en serio. Se ha dicho que profesionalismo es un asunto de iniciativa personal.

BIBLIOGRAFIA

Anais do I Ciclo de Estudos da Comissao Brasileira de Bibliotecas Públicas e Escolares. Vitoria, 15 a 17 de Julho de 1985. Brasilia, 1986.

The Book report: the journal for junior and senior high school librarians. Vol 4, nº4 (Jan/Feb 1986)

Carroll, Frances Laverne. Recent advances in school librarianship. Oxford: Pergamon Press, 1981.

Morris, Betty J. Administering the school library media center. 3rd. ed. New Providence: Bowker, c1992.

Normas mínimas recomendadas para bibliotecas escolares y públicas chilenas. Santiago: Colegio de Bibliotecarios de Chile, 1977.

Objetivos y funciones de la biblioteca pública. En: Wheeler, J. L y Goldhor, H. Administración práctica de bibliotecas públicas. México: FCE, 1970.

School library resources centres: Recommended standards for policy and provision. London: The Library Association, 1970.

(*) Isabel Gómez Gormáz es bibliotecaria egresada de la Universidad de Chile, se desempeña en el Colegio Grange.

2.- DEPENDENCIA ADMINISTRATIVA DEL BIBLIOTECARIO ESCOLAR

REBECA FUENZALIDA (*)

RESUMEN: PAUTA GENERAL DE LA EXPOSICION

- I.- * Algunos antecedentes sobre número de establecimientos educacionales; matrícula desagregada por regiones y por dependencia.
* Dependencia administrativa del bibliotecario que se desempeña en el área escolar.
- II.- * Antecedentes sobre número de egresados de la carrera de Bibliotecología:
* Universidad de Playa Ancha
* Universidad Tecnológica Metropolitana
- III.- * Cómo opera en el Ministerio de Educación el sistema de los textos que se reparten a los Colegios.
- IV.- * Proyecto Bibliotecas — M.E.C.E.

I.- Número de Establecimientos Educacionales y Dependencia Administrativa del Bibliotecario Escolar

a) Tabla N°1

b) En el año 1969 el D.F.L. 3527 fija la Planta Paradocente del Ministerio de Educación Pública.

Considerando, entre otras cosas, la necesidad de contar con un sistema de bibliotecas escolares organizadas científicamente, que sean una ayuda efectiva en la labor de profesores y alumnos.

También que la PARADOCENCIA es la función suplementaria o complementaria del proceso de enseñanza que se desarrolla en un establecimiento educacional.

A los Bibliotecarios se los asimiló a grado 13°, especificando que serán paradocentes los:

Inspectores

Ayudantes de Gabinete

Bibliotecarios (con o sin título)



Posteriormente se dictó un Decreto Supremo de Hacienda, el 1178 del 02.12.77 que identificó los cargos del Ministerio de Educación en los distintos servicios y escalafones.

Los Bibliotecarios quedaron como OFICIALES ADMINISTRATIVOS, igual que los Ayudantes de Gabinete, con grados diferentes (con o sin título). Es decir a la fecha del traspaso estaban como Oficiales Administrativos, año 1981, se empezó con Talca y Magallanes (Ley 3166/80).

Con el Traspaso, los Bibliotecarios quedaron con la misma Dependencia del Colegio donde se desempeñan.

II.- La Carrera de Bibliotecología

Universidad de Playa Ancha: Matrícula total al 93 25 vacantes anualmente	81 PERSONAS
--	-------------

Universidad Tecnológica Metropolitana (U.T.E.M.) Matrícula total al 93 40 vacantes anualmente	179 PERSONAS
---	--------------

Titulados durante el 93: UTEM UNIV. DE PLAYA ANCHA	38 PERSONAS 22 PERSONAS
--	----------------------------

TOTAL AL AÑO	60 PERSONAS
---------------------	--------------------

III.-En el Ministerio de Educación, existe un Departamento de *Evaluación de Medios Educativos* que por ley (Decreto 3650 y sus modificaciones) tiene como finalidad declarar el material didáctico para la Educación Básica y Media.

Material Didáctico:

Se trata de Impresos: Textos

Materiales Audiovisuales: Cassettes, videos, mapas.

Material Concreto: Juegos y otros

La base para tal declaración son los Planes y Programas Oficiales para la E.G.B., Decreto N°4.002/80 y E.M., Decreto N°300/81; ambos vigentes.

¿Cómo se opera?

Se hace por propuesta pública.

Se redactan unas bases Técnico-Pedagógicas Administrativas.

Se mandan a evaluar los libros con expertos.

Después se adjudica a las editoriales que mejor hayan cumplido con las bases.

Se compran los textos y se distribuyen a los establecimientos.

Por ejemplo: ¿Qué se repartió este año 1994?

- Libros de Matemáticas y Castellano a todos los alumnos de 1º a 8º año de E.G.B.

- Historia y Geografía y Ciencias Naturales a todos los alumnos de 3º a 8º año de E.G.B.

De Colegios Municipales y Particulares Subvencionados.

Lo anterior significó un total de aproximadamente

6.300.000

Libros

1.900.000

Niños

Con un valor de **1.500. millones de pesos.**

Las editoriales fueron:

Editorial Universitaria

Editorial Andrés Bello

Editorial Santillana

Editorial Arrayán

También, se entregaron las Bibliotecas de Aula para 4º año de E.G.B. (El año anterior se dieron de 1º a 3º año de E.G.B.)

Constan de un paquete de 45 títulos

Diccionario para el Profesor

Diccionario para los Alumnos

Atlas de Chile y Mapas

Videos: "La Tierra en que Vivimos"

"Al Sur del Mundo"

Se trata de un material de apoyo didáctico.

El año 1993 fue similar.

IV.- Proyecto Bibliotecas M.E.C.E.

Existe en el Ministerio de Educación un Proyecto de Mejoramiento de la Equidad y de la Calidad de la Educación (MECE), que comenzó a ser ejecutado en 1992 y tiene una duración de 6 años.



Ha funcionado en el Area Prebásica y en Básica (Rural, Urbano y P.M.E.)
Para este Proyecto se han repartido las Bibliotecas de Aula, de 1º a 4º año de E.G.B., que seguramente conocen.

En la Enseñanza Media, hasta el momento de se ha realizado:

*Una conversación Nacional

*Un grupo de 13 Investigaciones respecto de la Enseñanza Media.

A esos Colegios se los dotará de material para sus Bibliotecas.

La idea es integrar el servicio bibliotecario como recurso para el aprendizaje, que aporte una información actualizada y confiable sobre las diferentes asignaturas del Programa Escolar.

(*) Rebeca Fuenzalida V. es profesional de la Unidad de Educación Media H.C, dependiente de la División de Educación General del Ministerio de Educación

3.- EL BIBLIOTECARIO EN LA REGION METROPOLITANA IGNACIO MUÑOZ MARDONES (*)

RESUMEN: La dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos, mantiene por medio de Convenios, 298 Bibliotecas Públicas en Chile.

De éstas, 40 instaladas en la Región Metropolitana. Estas Bibliotecas son municipales porque la autoridad comunal respectiva, ha considerado oportuno prestar servicios bibliotecarios a sus comuneros.

En la Región Metropolitana tienen a su cargo estos centros de información, solamente 16 bibliotecólogos, o sea el 40%. Las bibliotecas restantes están a cargo de docentes o funcionarios administrativos municipales.

En esta visión - muy parcializada - queda de manifiesto que las autoridades no tienen conocimiento ni conciencia de la importancia del rol que cumple el Bibliotecólogo en nuestra sociedad chilena.

COORDINACION DE BIBLIOTECAS PUBLICAS

REGION METROPOLITANA

La Coordinación Nacional de Bibliotecas Públicas fue establecida en el año 1978, para racionalizar orgánicamente el actual Sistema Nacional de Bibliotecas Públicas. El sistema se fue conformando con el devenir del tiempo, de acuerdo a la realidad regional-administrativa del país llevándose a cabo todos los cambios que fueron necesarios para su operatividad. Con anterioridad al año 1978, la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos había accedido a diferentes peticiones para establecer bibliotecas públicas y escolares en el territorio nacional. De acuerdo a estas realidades, desde un comienzo se vio la necesidad que estas unidades de información estuvieran a cargo de bibliotecarios. Pero las limitaciones económicas y más grave - aún - la falta de conciencia sobre la importancia del rol que desempeña este profesional, derivó en que no fuera éste el actor principal del desarrollo de las Bibliotecas Públicas que estaban relacionadas o dependiendo de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos.

Al presente, la Coordinación Metropolitana de Bibliotecas Públicas con dieciséis años de funcionamiento ha ido logrando - muy paulatinamente - que sean los bibliotecarios los que tengan a su cargo las Bibliotecas Públicas que se instalan en las comunas a través de convenios que se firman -generalmente- con las Municipalidades.

El informe que se da a conocer se centra y entrega, sólo, la realidad actual de la Región Metropolitana en cuanto dice relación, con la administración de las Bibliotecas Públicas en manos de bibliotecarios. Esta Coordinación coordina, asesora y entrega capacitación a 42 Bibliotecas Públicas, Municipales en su gran mayoría. De esta cuarentena de unidades de información, que se encuentran dirigidas por bibliotecarios se puede constatar el siguiente desglose:

Bibliotecas Públicas en Convenio con DIBAM

B.P.	Nº 30	BUIN	1
B.P.	Nº 99	STGO (COF)*	1
B.P.	Nº100	STGO	1
B.P.	Nº102	C. NAVIA	1
B.P.	Nº104	STGO.	1
B.P.	Nº144	PEÑALOEN	1
B.P.	Nº158	COLINA (CRS)*	1
B.P.	Nº178	SN. JOAQUIN	1
B.P.	Nº183	LA REINA	1
B.P.	Nº184	SN. MIGUEL	1
B.P.	Nº294	LA PINTANA	1
			11

* CENTRO DE OBSERVACION FEMENINO

** CENTRO DE REHABILITACION SOCIAL

Bibliotecas Públicas de DIBAM

B.P.	Nº 4	STGO (B.N.)	*3
B.P.	Nº 7	STGO (B.N.)	*2
B.P.	Nº 13	PTE. ALTO	3
B.P.	Nº 79	SN. BERNARDO	2
B.P.	Nº107	PROVIDENCIA	2
			12

* BIBLIOTECA NACIONAL NO DEPENDE DE LA COORDINACION

Bibliotecas Públicas no Asesoradas

B.P.	RECOLETA	1
B.P.	STGO. (MATUCANA)	1
		2

En el contexto de los convenios que se celebran y por ende los objetivos y funciones de la Coordinación Metropolitana y por otra parte la realidad de los Municipios de la región en compromiso con DIBAM, se puede constatar que varias Bibliotecas Públicas se encuentran dirigidas por **docentes** que se capacitan adecuadamente para las funciones que deben realizar en estos centros de información.

Hay 7 Bibliotecas Públicas dirigidas por **profesores**, ellas son: B.P. N°21 Lo Prado, B.P. N°37 Curacaví, B.P. N°105 Pudahuel, B.P. N°187 El Bosque, B.P. N°189 El Monte, B.P. N°194 Renca y B.P. N°195 Conchalí.

Un tercer grupo, formado por 20 Bibliotecas se encuentran dirigidas por funcionarios administrativos municipales, capacitados para estas funciones. Este grupo lo constituyen: B.P. N°11 Pudahuel, B.P. N°28 La Granja, B.P. N°29 Paine, B.P. N° 31 Conchalí, B.P. N°32 Colina, B.P. N°36 Lonquén, B.P. N°42 Maipo, B.P. N°46 María Pinto, B.P. N°54 Calera de Tango, B.P. N°56 El Bollenar, B.P. N°69 Lo Barnechea, B.P. N° 96 San Bernardo, B.P. N°101 Lampa, B.P. N°103 Estación Central, B.P. N° 118 Talagante, B.P. N°180 Peñaflo, B.P. N°188 Villa Alhué, B.P. N°190 Pirque, B.P. N°193 San José de Maipo y B.P. N°196 Isla de Maipo.

En el año 1993 se presentó una oportunidad importante para nuestro capítulo profesional por la Nueva Ley de Municipalidades, dado que en ese mes de Julio, la Comisión de Gobierno Interior de la Cámara de Diputados nos informó del último trámite en que se encontraba la citada ley. A este respecto se procedió a asesorar inmediatamente a todos los alcaldes, en convenio con DIBAM, para que se incluyera en las reestructuraciones de sus Plantas de Personal a los bibliotecarios en número suficiente de acuerdo a las NORMAS MINIMAS PARA LAS BIBLIOTECAS PUBLICAS CHILENAS, según lo establecido para éstas por el Colegio de Bibliotecarios de Chile A.G. Al año de haberse proporcionado los antecedentes necesarios a las autoridades municipales para que se optimizaran sus servicios bibliotecarios con los profesionales correspondientes, no se percibe que estos gobiernos comunales acusen recibo de nuestras inquietudes por el progreso, participación e incorporación de **profesionales** a las Bibliotecas Públicas mayoritariamente

(*) Ignacio Muñoz es bibliotecario Coordinador de Bibliotecas Públicas de la Región Metropolitana

4.- BIBLIOTECAS PUBLICAS EN CHILE

CLARA BUDNIK SINAY (*)

Tomada textualmente de la exposición del día 8 de julio de 1994

Encuentro realmente una excelente iniciativa este Encuentro organizado por ABIEP, que permite reunir a quienes trabajan en Bibliotecas Públicas y Bibliotecas Escolares. Les agradezco el habernos invitados para poder compartir con ustedes esta experiencia.

Lamento tener que hablar a esta hora, me parece terrible, es la hora de la siesta, por lo que trataré de ser muy breve y dejar el mayor tiempo posible para preguntas o intervenciones de las Coordinadoras Regionales de Bibliotecas Públicas que se encuentran aquí, y cuyo aporte sería interesante.

Existen en el país aproximadamente 293 bibliotecas públicas que están en convenio con la Coordinación Nacional. De estas Bibliotecas Públicas, la gran mayoría, no se han creado en base a un estudio de la comunidad, que permita determinar cual es la localización más apropiada para las mismas, como tampoco se han realizado estudios posteriores en relación a la densidad y las necesidades de la población.

Las bibliotecas públicas se coordinan a través de una Subdirección Nacional y de Coordinaciones Regionales con personal que está ubicado en diferentes grados de la administración pública, y en la mayoría de las regiones con poco personal. Hay casos, en que la Coordinación está solamente a cargo de la Coordinadora. La dotación de personal al igual que la ubicación de las bibliotecas no está avaladas por ningún estudio.

Con respecto a la dotación bibliográfica podemos señalar que algunas de estas bibliotecas, se formaron con una dotación básica que en un principio fue bastante bien estructurada, me refiero especialmente a las dotaciones que se hicieron en los tiempos de don Roque Esteban Scarpa, sin embargo la gran mayoría se formó a través de la Campaña del Libro, que si bien, es cierto, pareció tener gran cantidad de material bibliográfico, no existió ninguna correspondencia entre cantidad y calidad, por lo que la dotación no se corresponde para nada con las necesidades de los usuarios.

Por otra parte, la Dirección de Bibliotecas Archivos y Museos, por muchos años no tuvo presupuesto para la adquisición de materiales y por lo tanto estas bibliotecas se fueron dotando, con lo que llegaba de canje, y depósito legal.

Esta situación se revirtió en parte, en 1993, con la compra aproximada de \$35.000.000.- que corresponden - miren que poco- solamente a 98 títulos y 15.000 ejemplares para todas las bibliotecas públicas del país.

Por otra parte, el público en estas bibliotecas es fundamentalmente la población escolar, por lo que la biblioteca pública deja de lado su rol de institución necesaria para la socialización de la cultura, como también de promotora del gusto y placer por la lectura en niños, jóvenes y adultos para transformarse en un mal apoyo a la enseñanza. Digo mal apoyo porque no está diseñada para ello

De esta manera podríamos decir que la biblioteca pública en general, no está determinada por las necesidades reales de la comunidad, sino que por la limitación de las colecciones, la falta de personal adecuado y suficiente, la falta de infraestructura acorde con las necesidades, la carencia de tecnología que sirva de medio para entregar mejores servicios y la falta de medios de comunicación adecuados.

Yo creo que esa es una síntesis, que a lo mejor suena trágica, de la realidad de las bibliotecas públicas. Sin embargo este proceso se revierte, gracias, al esfuerzo de la gente que está al frente de esas bibliotecas, que no teniendo nada, logra cambiar las situaciones y, de alguna manera influenciar a las autoridades locales o regionales, para que contribuyan a la creación de mejores bibliotecas.

A partir de la Dirección que asumimos, hace aproximadamente siete meses, nos propusimos, primero que nada una redefinición del rol de las bibliotecas públicas, es decir, ¿que entendemos por bibliotecas públicas?, ¿que queremos que sean las bibliotecas públicas?. Y para ello formamos dos grupos de reflexión, un grupo externo y un grupo interno. Un grupo absolutamente externo a nosotros conformado por gente del área de Bibliotecología, de CONICYT, por los usuarios de las bibliotecas, por personas del Ministerio de Educación, nombrada especialmente por el Ministro, etc., y otro grupo, nuestro, formado fundamentalmente hasta el momento por las Coordinadoras Regionales, para que fueran definiendo que es lo que querían para las bibliotecas.

Ambas definiciones son prácticamente coincidentes, la definición del primer grupo, la sintetizaría en: "que se define como misión, el que la biblioteca pública

actúa como puente entre la cultura acumulada y las necesidades de información, conocimiento y recreación de una comunidad determinada, y por otra parte, contribuir al desarrollo integral de la información generada en las diferentes áreas del saber, y las necesidades y demandas de todo tipo de público, una comunidad determinada", es decir, nosotros centramos nuestro quehacer en nuestro público. Nosotros como bibliotecarios hemos oído muchas veces, "la gente no lee", "a la gente no le gusta ir a la biblioteca", "le cargan los libros", pero, nos hemos preguntado ¿que quieren leer nuestros lectores", ¿porque pusimos está biblioteca aquí y no allá?. Hemos revertido la situación y todo nuestro enfoque esta hacia la sociedad, que es nuestro cliente, ¿que quiere nuestro cliente?, y además vamos a mercadear lo que nosotros sentimos que nuestro cliente debería querer.

Y en esto de mercadear lo que nuestro cliente debiera querer empezamos por tratar de tener buenos libros, y por lo tanto hacer una muy buena selección. Para ello, hemos encontrado una excelente cooperación en ABIEP, ya que estamos intentando, tener un Comité de Selección, que funcione periódicamente y produzca listados de libros recomendados, aún no está funcionando todo lo bien que quisiéramos, pero pensamos que todas las cosas tienen su tiempo, hay tiempo de gestación para todo. Paralelamente estamos trabajando en la creación de una infraestructura donde se encuentren los libros que ofrece el mercado editorial a niños y jóvenes con sus respectivos comentarios cuando hayan pasado por el Comité de Selección, a la disposición de todo tipo de publico a través de una base de datos. Esta sala va a funcionar en una biblioteca pública. Así mismo pretendemos al sacar listados intercambiar esta experiencia con el Ministerio de Educación, a través de encuentros con profesionales y equipos interdisciplinarios.

Creo que estamos proponiendo alternativas de trabajo interesantes en materia de selección. En este momento por ejemplo, se van a comprar libros para las bibliotecas públicas, por lo cual se mandó una lista con lo mejor del mercado editorial a todas las Coordinaciones Regionales para que cada biblioteca señalará lo que más le interesaba.

Por otra parte nos preocupa la descentralización, ya que estamos en la época de la regionalización y vamos a unirnos a la paulatina descentralización, no sólo para los servicios, sino también de los sistemas administrativos.

Pensamos que la democratización, es la única manera de salir adelante con un Programa de Bibliotecas Públicas en un país en desarrollo que ha sufrido un fuerte apagón cultural. Creando conciencia a nivel nacional de las necesidades de la

biblioteca como centro de desarrollo cultural comunitario, como elemento fundamental para formar ciudadanos críticos, ciudadanos participativos, responsables de sus propias decisiones y conocedores de su propio entorno y del resto del mundo, muy especialmente en este momento en que tenemos que reconocer que nosotros compartimos "la aldea global."

Como parte de esta política de democratización de la cultura, y de extensión de la lectura a los sectores más amplios de la población, estamos trabajando en un proyecto piloto para establecer sistemas de préstamo en las estaciones del Metro. Conocemos solo una experiencia en el mundo, en Montreal-Canadá, sobre Bibliometros. Sabemos que nos estamos arriesgando, pero pensamos que es maravilloso que por donde pasan 65.000 personas al día existan puntos de préstamo de libros que permitan conocer lo que es una biblioteca, y obtener en préstamo buenos libros. Ya firmamos un convenio con el Metro y en tres estaciones vamos a tener pequeños stands. Para este proyecto, ya esta realizada la selección de los libros, existe la red con que vamos a trabajar, los códigos de barras, etc. Este proyecto lo queremos enlazar con otro proyecto que tenemos en la Dirección de Bibliotecas Archivos y Museos, es el lanzamiento de la tarjeta cultural, que estamos a punto de que sea aprobada, y que se va a autofinanciar. Aquellos que tengan la tarjeta van a poder ser socios automáticos del Bibliometro, como también van a tener otra serie de facilidades en lo que se refiere al acceso a la cultura.

¿Qué pasa con la infraestructura? no tenemos muy claro, en realidad cual es la exacta realidad. Si Uds. me preguntan efectivamente como están todas las bibliotecas, yo no me atrevería a contestarles. Me he llevado sorpresas enormes ahora que he empezado a viajar a regiones. La sorpresa con la gente ha sido generalmente muy positiva.

Por el desconocimiento de estas realidades se diseñó un catastro bastante completo para las regiones, gracias al cual vamos a tener entonces, un diagnóstico al detalle, que incluya hasta los metros cuadrados de estantería, baños, luces, calidad de la construcción, etc., y así poder apoyar aquellos lugares donde existan problemas.

Nos dimos cuenta que estamos trabajando con cero tecnología, y sabemos que la tecnología es un medio, no es un fin, pero como medio la necesitamos, y por lo tanto conseguimos a través de un Proyecto OEA instalar un computador en cada una de las Coordinaciones Regionales. Uno, no es nada, sin embargo, nos va a servir para comunicarnos, ya que empieza, empezó ayer y se sigue adelante con el correo electrónico. Rancagua lo tiene, la próxima semana lo tendrá Talca, y así

sucesivamente, por lo menos esto nos va a permitir comunicarnos y en un futuro muy cercano hasta tener conferencias a través del correo, para poder estar más relacionados entre todos nosotros, y tomar decisiones de conjunto, lo que nos parece importante.

Además de eso, nuestro Primer proyecto, con el computador va a ser poner el catalogo de cada una de las regiones en un software Microsis adaptado, por lo que comenzamos a realizar cursos de capacitación. Una vez que tengamos a cada una de las regiones automatizadas, podremos - porque aunque parezca increíble no lo tenemos - tener un catálogo que responda, y nos permita, conocer los libros que existen en cada región.

Otra cosa a la que le hemos dado mucho énfasis son las relaciones institucionales. Tratar de abrir las relaciones con otros sectores procurando la realización de trabajos colectivos. Todos los presupuestos son malos, por lo tanto, lo único que queda es unir esfuerzos. En este sentido encontramos una excelente recepción en el Colegio de Bibliotecarios, hemos trabajado con ABIEP, con Conicyt, con la Universidad de Chile; hemos tenido excelente recepción en la O.E.A., gracias a quienes hicimos dos eventos: un Seminario Taller sobre el uso de Redes y la 2a. Reunión de la Red Interamericana sobre Culturas y Tradición Oral.

¿Cuáles son las proyecciones? Queremos llegar a crear en cada región una biblioteca regional. Tenemos en teoría trece bibliotecas que hacen las veces de regionales. Por supuesto no necesariamente responden a lo que nosotros quisiéramos que fueran las bibliotecas regionales, pero por lo menos hay tres que cumplen ese papel, y son Valparaíso, Copiapó y Puerto Montt.

Queremos llegar a tener una biblioteca regional tipo, modelo, en cada una de las regiones, que apoyen los trabajos de las bibliotecas de toda la región, y ahí queremos ponernos de acuerdo con el Ministerio de Educación para llegar a un trabajo en conjunto.

No estamos de acuerdo con algunos planteamientos hechos por el MECE en el sentido que sea tan simple formar apoderados, o formar gente capacitada para que lleve adelante estas bibliotecas, pensamos que hay otras maneras de hacerlo. Estamos de acuerdo en que no puede haber un bibliotecario en cada biblioteca, no hay bibliotecarios para eso, ni sueldos para aquello. Sin embargo, se puede tener una estructura similar a la que tenemos nosotros, de Coordinadores, talvez de conjunto con las bibliotecas públicas, que sean a su vez supervisores provinciales, etc. Creo que se puede hacer algo, y creo que sería interesante que de aquí pudiera salir un documento de apoyo a una iniciativa de este tipo.

Lo otro que hemos recomendado en las regiones es la importancia de crear redes locales. Hay regiones en que todo el personal que trabaja en bibliotecas, está contratado por una institución, y es fácil establecer redes locales, y luego establecer redes regionales, para llegar finalmente a una red nacional.

Todos los proyectos de estas bibliotecas deben responder a las necesidades y deseos de la comunidad en donde está insertada, y eso lo tienen claro todas las coordinadoras regionales.

Otra de las cosas que nos hemos propuesto, es la capacitación permanente. Nosotros sentimos que aunque uno haya salido el año pasado de la Escuela de Bibliotecología, o de donde sea, este año las cosas han cambiado, y si no hay una capacitación permanente estamos mal. Los únicos que tienen claro eso son los médicos, porque saben que se les muere el paciente, pero a nosotros también se nos "muere" el paciente.

Entonces una de las cosas que iniciamos fue una hojita de Diseminación Selectiva de Información, ya salió una, mañana está por enviarse otra a las bibliotecas públicas. Esta hoja contiene simplemente tres resúmenes de artículos de una materia que puede ser interesante, que nos puede actualizar y de los cuales se puede pedir fotocopia. Eso es algo que con un convenio mínimo podríamos hacerlo con ABIEP y podría llegar a otros bibliotecarios que tuviesen interés, con esto vamos creando naturalmente, una base de datos que va a estar disponible.

Tenemos una base de datos, que no hemos podido instalar por falta de capacidad de máquina, pero que espero se solucione en 15 días. Esta base consta de aproximadamente 6500 referencias bibliográficas sobre Bibliotecas Públicas, Literatura Infantil y Bibliotecas Escolares, y la donó el Banco del Libro de Venezuela. Contiene revistas que están en Chile, y que puede ser una excelente fuente para la diseminación de información.

Yo diría en resumen, que nos planteamos que la misión de la biblioteca es asegurar a toda la población el acceso a la información en sus diferentes formas de presentación, y que esa información puede ser amplia, actualizada, demostrativa de la suma de los pensamientos e ideas del hombre, estimular la participación activa y efectiva de la población en la vida nacional; promover el rescate, comprensión, discusión y defensa de la cultura nacional; promover la defensa de un lector crítico, selectivo, creativo; apoyar la educación permanente en todos los niveles, y, servir como centro de información para la comunidad.

Uno de los proyectos que perseguimos es formar en todas y cada una de nuestras bibliotecas un Rincón Memoria, donde demos a conocer los recuerdos de cada región, de cada calle, se sepa porque esa calle se llama así, a que pertenece. Y estamos tratando de integrar en talleres, también, a la gente de la tercera edad. En quince días más comenzamos un proyecto piloto en la Biblioteca de San Miguel, donde la gente de la tercera edad, cuente sus propias experiencias, y sirva un poco, de puente entre generaciones. Ya tuvimos una pequeña experiencia con las cuarenta y dos personas del área metropolitana en conjunto con un antropólogo cultural y fue realmente exitosa. Muchas de las personas que allí se encontraban, se acercaron y me dijeron: "cambió mi vida como bibliotecaria de ayer a hoy". En el fondo se trata, además de cambiar como bibliotecario, ir detectando cuáles son las necesidades y entregar elementos para que las personas que están al frente de una biblioteca detecten que gente tienen en su comunidad, cuáles son las necesidades, y aprovechen también todo ese activo que existe en la comunidad para poder transformarla.

Esas son algunas de las cosas que nos proponemos, pensamos tener nuestro rol y nuestra política escrita dentro de muy poco tiempo, tener listados circulando que puedan ser accesibles a todos los demás.

Hemos trabajado muy bien con la gente del área del libro, estamos dispuestos a trabajar con todos, es la única manera que tenemos de trabajar. Y eso sería..

Me gustaría que pudiesen hacer algunas preguntas.

(*) Clara Budnik Sinay es Bibliotecaria. Coordinadora Nacional de Bibliotecas Públicas



5.- LAS BIBLIOTECAS ESCOLARES EN CHILE Y OTRAS REALIDADES

5.1.- DIAGNOSTICO DE LA SITUACION DE LAS BIBLIOTECAS ESCOLARES EN CHILE

PAOLA VIOLETA FAUNEZ GARCIA (*)

RESUMEN: Para realizar el análisis de la situación de las Bibliotecas Escolares en Chile es necesario describir el Sistema Educativo en la cual ellas se insertan.

El 90 % de los alumnos que forman parte del Sistema Educativo - un total de Tres Millones - recibe aporte de fondos públicos parcial o totalmente, dicha carga fue trasladada a los municipios o gobiernos locales, siguiendo la teoría de la descentralización llevada a cabo durante los años 1981 - 1985 en un proceso conocido como municipalización.

La brecha existente entre municipios en términos económicos, así como las diversas realidades que deben enfrentar hace imposible hablar de igualdad y equidad en educación.

Hablar de bibliotecas escolares en un sistema con dichas características, involucra tareas que hasta el día de hoy los profesionales han enfrentado a través de iniciativas tanto públicas como privadas, que sin embargo adolecen de una política general para el área, como de estrategias, procedimientos y acciones necesarias para un desarrollo global, equilibrado y justo.

ALGUNAS CIFRAS RELEVANTES SOBRE CHILE.

- Superficie	:	2.066.626 Km ² . (Incluye territorio Antártico).
- Densidad (Hbtes por Km ²)	:	6,4
- Esperanza de vida en años	:	71.8
- Alfabetización	:	94.6 %
- Población total	:	13.385.817
- Población hasta 6 años	:	2.064.804
- Población hasta 15 años	:	4.333.180
- Promedio de Escolaridad	:	9.24 años

SISTEMA DE BIBLIOTECAS ESCOLARES

En Chile no existe a la fecha un Sistema Nacional de Bibliotecas Escolares, contamos con una Coordinación Nacional de Bibliotecas Públicas, dependiente de la Dirección de Bibliotecas Archivos y Museos. Con el Sistema de Bibliotecas Públicas de la nación, constituido por 300 unidades a lo largo del país, dentro de las cuales mantiene una Biblioteca Infantil que cumple con funciones de Biblioteca Escolar.

ASOCIACION DE BIBLIOTECARIOS ESCOLARES Y PUBLICOS.(ABIEP)

En relación a los profesionales del área, en 1983 se funda ABIES (Asociación de Bibliotecarios Escolares), organización que agrupa principalmente a los bibliotecarios de Colegios Particulares.

Tuvo su origen el 28 de Septiembre de 1983, gracias a la iniciativa de un grupo de bibliotecarias escolares de la zona oriente de Santiago (Colegios Privados). Desde entonces su labor se ha centrado en la difusión del quehacer del Bibliotecario Escolar, a través de la participación en actividades culturales, organización de seminarios y eventos que promuevan el perfeccionamiento de los profesionales.

Un claro ejemplo de ello ha sido la creación de un canal de comunicación sobre su quehacer profesional, a través de la publicación del Boletín Anual de la Asociación, en el cual se vierten opiniones y comparten experiencias.

Estos esfuerzos hicieron que en el año 1991, la Asociación acogiera a profesionales de Bibliotecas Públicas, interesados en los planteamientos y labores de la agrupación, denominándose actualmente ABIEP (Asociación de Bibliotecarios Escolares y Públicos), ello no implicó la unión de ambos sistemas, sino la participación de unidades consideradas especiales (por la modalidad de financiamiento sustentada en una política mixta de asignación, subvención municipal + aportes privados), que refleja una disposición latente de colaboración de parte de los profesionales del área.

Citando a una de sus fundadoras : ... " Hemos luchado por ofrecer una biblioteca abierta, sin trabas, una biblioteca que sea una fuente de información para satisfacer las inquietudes intelectuales y al mismo tiempo recreacionales para la mente y el espíritu de cada niño, sabiendo que nuestro esfuerzo no va sólo dirigido a ellos, sino a toda la comunidad escolar".

EL SISTEMA EDUCATIVO CHILENO.

Para hablar de Biblioteca Escolar es imprescindible describir el ámbito sobre el cual ella se desenvuelve, pues dichas unidades están directamente relacionadas con la evolución y características del **Sistema Educativo**.

Haciendo un análisis del mismo, se debe señalar uno de los grandes hitos en la administración del sistema educacional realizado en 1980, en dicho año se inicia el proceso de traspaso de Servicios Públicos, tales como, la atención Primaria de Salud y los establecimientos fiscales de educación, dependientes hasta ese momento del gobierno central, a los gobiernos locales o municipalidades.

Este proceso de "Municipalización", se basó en la hipótesis que, en el marco de una sociedad democrática o en transición a la democracia, la descentralización y desconcentración mejora la calidad de los sistemas, lo anterior considerando que la municipalidad es el ente en el cual la sociedad civil puede manifestar una participación más directa en la toma de decisiones.

Actualmente existen en Chile 325 Municipalidades que administran 6.269 establecimientos educacionales (57,7 % del total del país), con una cobertura de 1.764.854 alumnos (58,5% del total nacional).

Es necesario destacar que estos 325 municipios enfrentan realidades sociales, económicas, culturales y geográficas muy diversas, por lo cual, es necesario implantar una política financiera acorde a dichas realidades, permitiendo de este modo grados crecientes de equidad sobre las cuales sentar el desarrollo. Ya que, continuar con políticas de financiamiento aplicadas sobre condiciones desiguales conducirá sólo a aumentar las diferencias. (veáse figuras 1 - 2)

Fig. 1

GASTO SOCIAL EN EDUCACION SEGUN % PRODUCTO NATURAL BRUTO

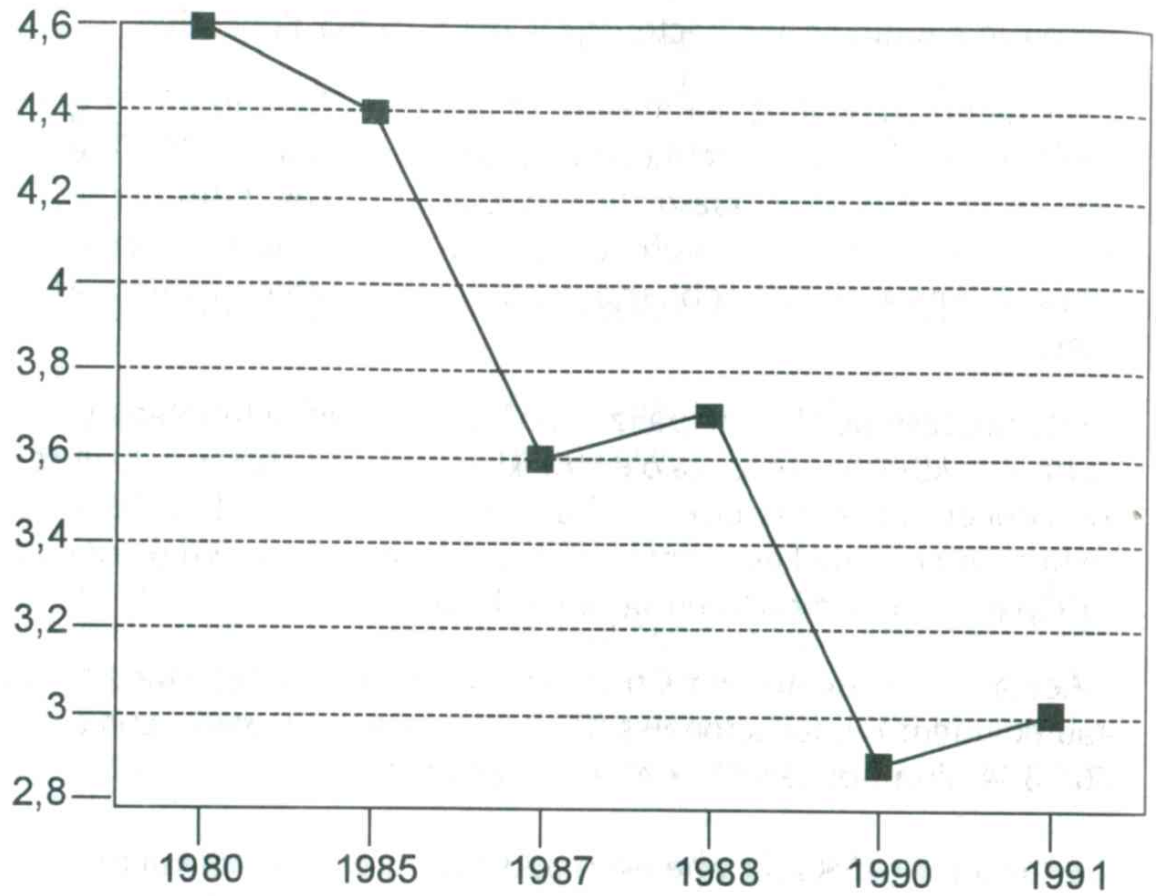
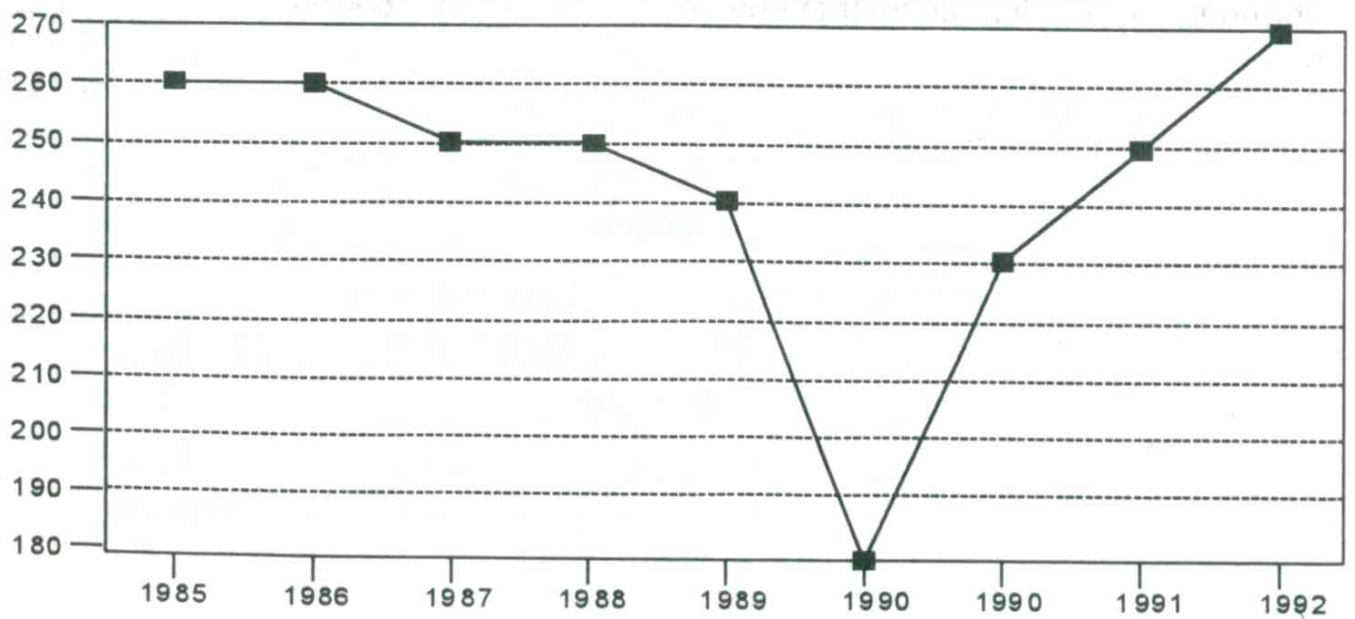


Fig. 2

GASTO SOCIAL FISCAL EN EDUCACION (EN MILES DE MIL. \$1990)



El hecho que la Educación Municipal, no logre financiarse con los montos que percibe, es ya un motivo de alarma por la cantidad de establecimientos que ella sustenta, a pesar de ello, dentro de las prioridades para la asignación de fondos es siempre postergada en relación a otras áreas, que poseen un margen de retorno posible de cuantificar en términos de ganancia monetaria, si a ello agregamos que los beneficios o costos en educación son medidos en generaciones, muchas veces las soluciones no superan un plano ideal.

El Gobierno por su parte, ha contemplado para el Presupuesto del sector público un gasto en subvención para el año 1991, equivalente al 8 % del aporte fiscal en moneda nacional, sólo superado por el Ministerio del Trabajo y Previsión Social, las Operaciones Complementarias del Tesoro Público y el Ministerio de Defensa Nacional.

Aún así, el déficit Municipal en Educación para 1990 fue de \$ 10.000 millones.

Estas políticas, "igualitarias" de descentralización mantenidas por los gobiernos, han provocado graves diferencias y restado las posibilidades de hablar de equidad en educación. Cada municipio administra sus fondos, fijando prioridades particulares, muchas veces sin una política de desarrollo global que oriente el sistema hacia una mayor coherencia, equidad y calidad para los sectores más desposeídos.

MODALIDADES DEL SISTEMA EDUCACIONAL EN CHILE.

CUADRO 1

NUMERO DE ESTABLECIMIENTOS SEGUN DEPENDENCIA

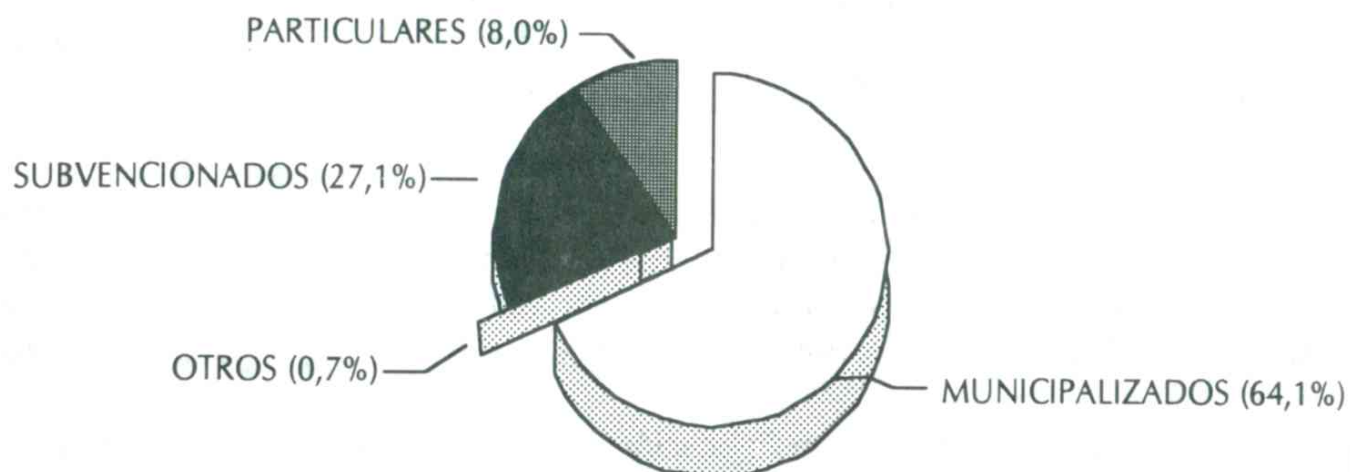
a) Municipalizados	6.269
b) Particulares subvencionados	2.650
c) Particulares	784
d) Otros	70
TOTAL :	<u>9.773</u>

INE. Estadísticas del Censo 1992.

- Siendo a, b y d económicamente sustentados en parte o totalmente por fondos del estado.
- Siendo c, aquellos colegios de carácter privado.

CUADRO 2

**RELACION ESTABLECIMIENTOS
SEGUN DEPENDENCIA**



INE. Estadísticas censo 1992

CUADRO 3

NUMERO DE ESTABLECIMIENTOS POR REGION AÑO 1992

REGION	TOTAL	%RURALIDAD	URBANO	RURAL
I	209	33,97	138	71
II	190	8,42	174	16
III	141	31,91	96	45
IV	583	67,07	192	391
V	968	24,07	735	233
VI	591	58,71	244	347
VII	817	66,83	271	546
VIII	1.386	59,02	568	818
IX	1.328	70,93	386	942
X	1.405	77,01	323	1.082
XI	70	35,71	45	25
XII	73	23,29	56	17
R.M	2.012	10,19	1.807	205
TOTAL	9.773	48,48	5.035	4.738

INE. Estadísticas del Censo 1992.

DIAGNOSTICO:

En 1992, cerca de Tres millones de niños, entre 6 y 13 años asistían al colegio. El 90 % de estos alumnos recibía subvención fiscal y el 8 % restante pagaba su educación.

El 57,7 % de la matrícula es atendida en escuelas administradas por las municipalidades y el 32 % en escuelas particulares subvencionadas, mientras que el 8 % lo hace en escuelas particulares pagadas.

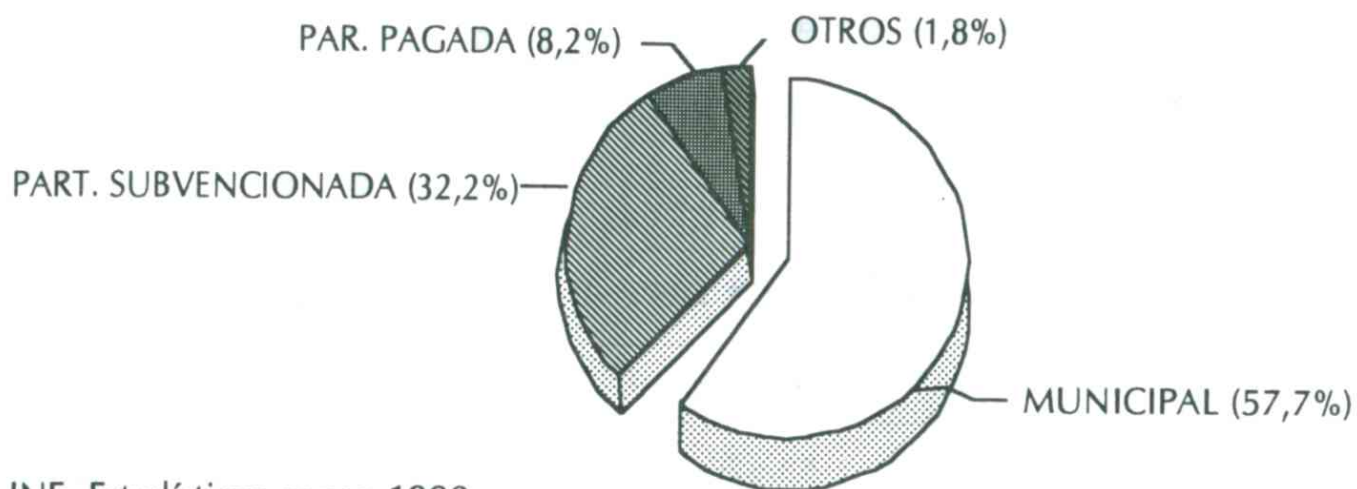
CUADRO 4

MATRICULA DE NIÑOS POR DEPENDENCIA SEGUN REGION						
REGION	TOTAL	%	MUNICIPAL	PART.SUBV	PART.PAG	CORPO
I	83.840	2,81	59.676	15.045	8.776	353
II	99.522	3,34	74.402	17.764	7.356	—
III	56.218	1,88	41.015	13.804	1.399	—
IV	118.225	3,96	85.320	28.817	3.882	206
V	314.888	10,55	172.948	103.439	33.051	5.450
VI	155.123	5,20	109.964	30.156	10.598	4.405
VII	184.430	6,18	141.861	33.296	6.783	2.490
VIII	392.669	13,16	282.373	78.778	21.034	10.484
IX	184.984	6,20	107.460	70.134	5.006	2.384
X	207.452	6,95	154.496	44.605	7.797	554
XI	19.238	0,94	14.145	4.472	180	171
XII	31.694	1,06	22.548	5.693	3.453	
R.M	1.135.100	38,05	455.167	516.788	136.280	26.865
TOTAL	2.983.383	100%	1.721.375	963.061	245.585	53.362

INE. Estadísticas Censo 1992

CUADRO 5

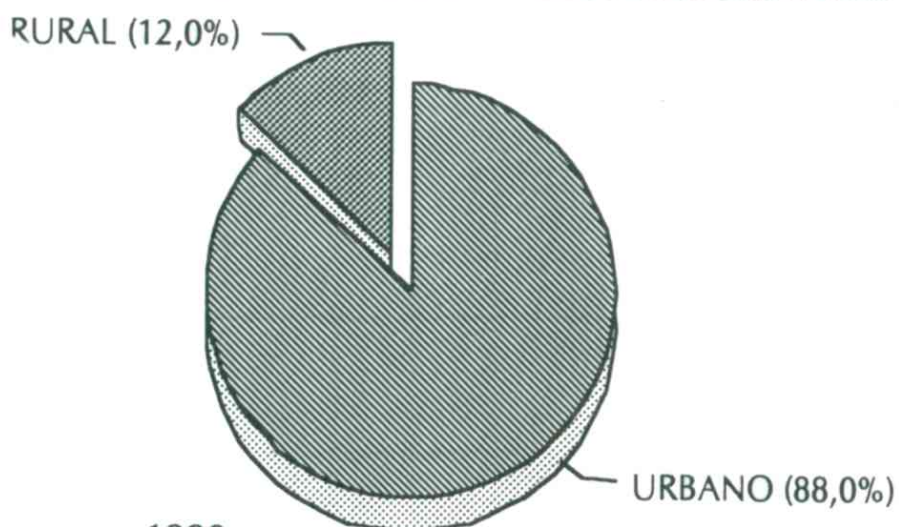
MATRICULADOS SEGUN DEPENDENCIA



INE. Estadísticas censo 1992

CUADRO 6

MATRICULADOS SEGUN AREA GEOGRAFICA



INE. Estadísticas censo 1992

De este universo de tres millones sólo quienes asisten a un Colegio Particular pagado, pueden contar con un apoyo real de parte de su Biblioteca Escolar.

La gran parte de los estudiantes (90 %) no cuentan con un sistema Bibliotecario Escolar organizado y sólo a nivel municipal en casos especiales tenemos profesionales.

En colegios de modalidades municipales y subvencionados, casi no existen Bibliotecas Escolares, si las hay pueden ser definidas como precarias colecciones desactualizadas, donadas sin ninguna selección u organización.

Muchas veces dichas unidades son atendidas, por profesores con algún impedimento para desarrollar sus labores normales de aula, que a pesar de su vocación no cuentan con los conocimientos técnicos para el manejo y desarrollo de todas las potencialidades de una Biblioteca Escolar, remitiéndose principalmente al préstamo de libros.

La iniciativa para la creación de bibliotecas en estos establecimientos, queda en manos de los Centros de Padres, quienes dependiendo del grado de organización desarrollan actividades a fin de adquirir colecciones mínimas.

Frente a tal realidad la Coordinación de Bibliotecas Públicas ha debido hacer frente a una elevada demanda de servicios por parte de la comunidad escolar insatisfecha, recordemos que un 90 % de los alumnos pertenece al sector fiscal, esta cantidad de alumnos quedaría al margen de los sistemas de información si no fuera acogida por el sistema de Bibliotecas Públicas.

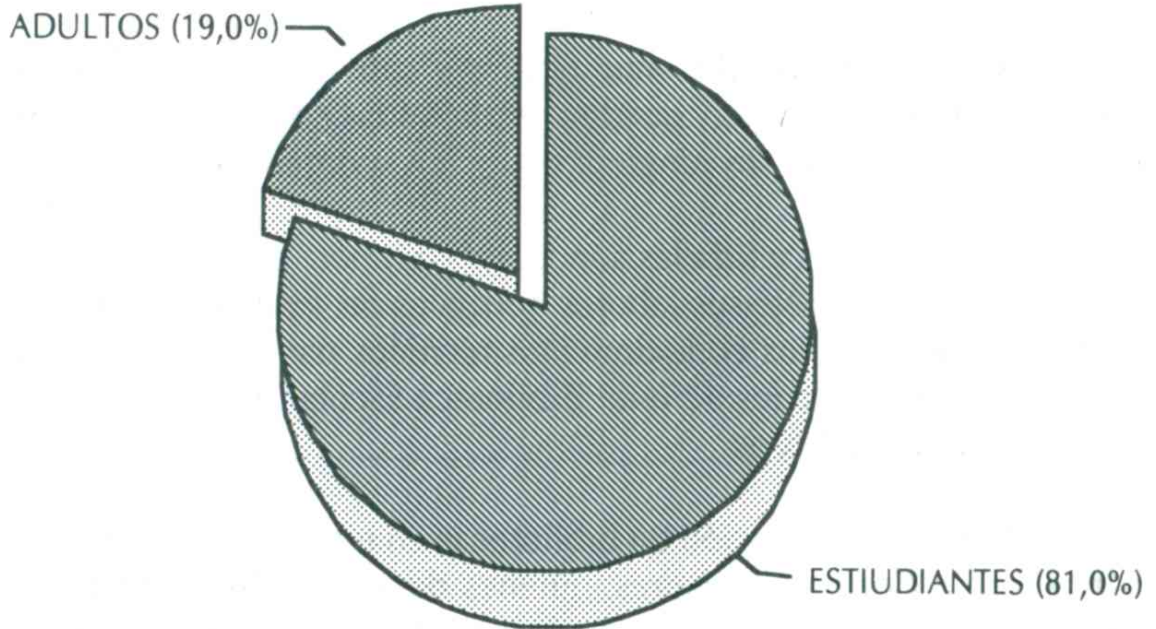
Esta situación entorpece la labor de la Biblioteca, pues debe soportar una masa de usuarios no contemplada tanto en los montos asignados a sus labores como en el desarrollo de colecciones y en la planificación general.

Otro antecedente que ilustra la precariedad del área es la relación numérica existentes entre : los aproximadamente 6.500 Establecimientos Educativos Fiscales y las 299 Bibliotecas Públicas que conforman la Red de la Coordinación Nacional (se encuentran funcionando 287 de ellas).

En los gráficos siguientes se comprueba el perfil de atención de las Bibliotecas Públicas:

CUADRO 7

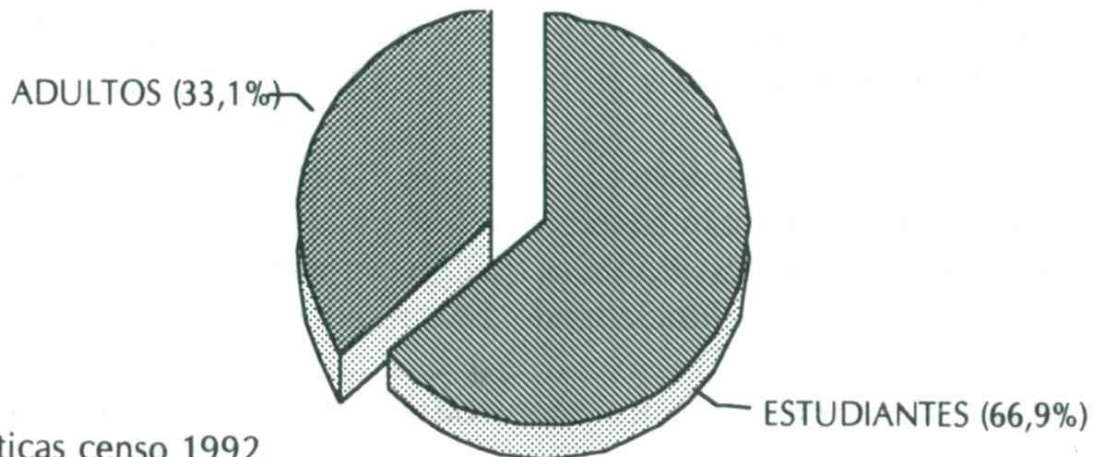
ESTADISTICAS DE PRESTAMO EN SALA BIBLIOTECAS PERTENECIENTES A LA COORDINACION



INE. Estadísticas censo 1992

CUADRO 8

ESTADISTICAS DE PRESTAMOS A DOMICILIO BIBLIOTECAS PERTENECIENTES A LA COORDINACION



INE. Estadísticas censo 1992

De acuerdo a lo anterior el sistema de Bibliotecas Públicas de nuestro país se ve en la obligación de atender a usuarios escolares en un 76,6 %, por concepto de consultas y atención en sala.

¿Porqué los estudiantes no van a sus bibliotecas escolares?

Las respuestas posibles son muchas y variables, es fácil adelantarnos a decir, porque no las tienen, sin embargo la pregunta importante es que estamos haciendo los bibliotecarios en general y los bibliotecarios escolares en particular para optimizar el sistema existente o plantear soluciones. POLITICAS OFICIALES

No existen en Chile actualmente políticas en referencia a Bibliotecas Escolares, sin embargo el gobierno haciendo un esfuerzo por mejorar en forma sustancial los insumos, procesos y resultados del sistema escolar ha creado dos planes de acción fundamentales.

P-900 Programa de Mejoramiento de la Calidad de Escuelas Básicas de Sectores Pobres

Puesto en marcha en 1990, está orientado principalmente a mejorar la calidad pedagógica, a través del mejoramiento de las condiciones del 10% de las escuelas básicas subvencionadas en situación más precaria, fundamentalmente en recursos físicos.

En los dos primeros años del P-900 participó un total de 1.385 colegios, beneficiando a 222.000 alumnos y 7.267 profesores.

Entre las acciones del P-900 destacan: (a un costo de US\$ 5 millones anuales).

- La entrega, en 1990 de 125.000 textos de estudios adicionales, de modo de asegurar que todos los niños del primer ciclo básico (1º a 4ª) de los colegios insertos en el programa, contarán con un texto de castellano, uno de matemáticas, uno de ciencias sociales y uno de ciencias naturales.
- Implementación de "Bibliotecas de Aula" y disposición de material didáctico. Esta medida significó dotar a los 1º y 2º básicos de todas las escuelas participantes en el programa de una pequeña colección de aula, entre 35 y 40 títulos infantiles, para cada curso.

En 1992 se transferirán al MECE, las acciones del P-900 que dicen relación con planta física, textos escolares, bibliotecas de aula y material didáctico.

En 1994 tendremos dos novedades para las escuelas del programa: Bibliotecas

de aula para 5to y 6to básico y una serie de cuadernillos para niños de 1ro. y 2do. Las colecciones estarán constituidas por más de 40 títulos en cada caso, e incluirán novelas, cuentos, fábulas, leyendas, poesía, teatro, escritura, Cs. sociales, Cs. Naturales y Matemáticas, comenzando a ser distribuidas en los meses de junio y julio.

Si bien los esfuerzos por mejorar la calidad de las escuelas básicas han sido importantes y se reconoce en el logro significativo de mayor puntaje de las escuelas del programa P-900 en los resultados SIMCE 1992. Existe un 25 % de escuelas donde pese a los esfuerzos no existe mejoría.

Investigaciones muestran que más del 50 % de los niños de sectores socioeconómicos más deprivados, llegan a 4to básico sin entender lo que leen, quedando excluidos del acceso a los restantes aprendizajes, necesarios para su desarrollo personal y social.

MECE

Programa de Mejoramiento de la Calidad de la Educación

Surgió en 1992 con una proyección de trabajo entre 2 y 6 años de duración, dicho fondo es financiado por el Banco Mundial. El objetivo principal del programa es mejorar en forma sustancial la calidad del aprendizaje en la educación básica y la equidad de su distribución. Para la planificación del sistema nacional contó con la colaboración de diferentes organizaciones, talleres de profesores y directivos, además de la contribución crítica de los equipos técnicos del Banco Mundial y la Asesoría de UNESCO/OREALC.

Este programa en su capítulo referente al Mejoramiento de la Calidad y Equidad de la Educación Básica establece la creación de "Bibliotecas de Aula".

De ellas 24.566 se implementaron durante el año (1993), para los alumnos de 1º, 2º, 3º y 4º año de Educación Básica de todas las escuelas subvencionadas del país, los principios sobre los cuales se basa esta distribución son :

1. Contribuir a adquirir hábitos lectores en los alumnos de acuerdo a sus intereses, expandiendo de paso sus horizontes simbólicos.
2. Enriquecer la comunicación y el desarrollo de las funciones lingüísticas básicas: hablar, leer y escribir.
3. Estimular el interés de los niños por el estudio y la investigación para ampliar los conocimientos que recibe en el aula.
4. Fomentar el reconocimiento de los valores y normas sociales y el cuidado de la naturaleza y del medio ambiente.

En el cuadernillo de promoción del ministerio sobre bibliotecas de aula, "Libros en las Manos de los Niños", encontramos la definición de dichas colecciones como :

Conjunto de libros revistas y otros materiales apropiados para los niños de un curso y puestos permanentemente a su alcance.

En dicho cuadernillo se aclara: "La existencia de bibliotecas de aula no implica la desaparición de la Biblioteca Escolar. Si el establecimiento cuenta con una, conviene que esta se mantenga y cumpla sus funciones propias. En este caso, los alumnos aprenden a usar una Biblioteca en el aula y luego se manejan con facilidad en la principal.

Conviene eso sí que la biblioteca central entregue en préstamos a las bibliotecas de aula los libros más frecuentemente solicitados por los alumnos de algún curso a fin de facilitar su circulación".

Parece importante señalar la confusión en el uso del termino biblioteca y colecciones. Por otra parte será interesante, al finalizar este programa en 1997, constatar la existencia y el grado de éxito de estas colecciones.

Surgió en 1992 con una proyección de trabajo entre 2 y 6 años de duración, dicho fondo es financiado por el Banco Mundial. El objetivo principal del programa es mejorar en forma sustancial la calidad del aprendizaje en la educación.

Es importante preguntarse porqué no se pensó en realizar un aporte significativo a las bibliotecas centrales allí donde existieran, de tal modo de reforzar una gestión de una instancia, buena o regular, pero ya existente.

En cuanto al contenido temático de las colecciones se excluyen obras de referencia, material de mayor consulta en los colegios.

PROGRAMAS PRIVADOS PARA DESARROLLO DE BIBLIOTECAS ESCOLARES

Existen iniciativas privadas tendientes a dotar a los colegios de menores recursos de bibliotecas escolares. Tal es el caso del **Proyecto Bibliotecas Escolares Santiago**: una gran empresa para la empresa privada. En este proyecto se estimula al sector privado a donar \$ 265.000 (US\$ 663), y con esta suma adquirir una cierta colección de libros (500), un mueble biblioteca de madera en base a módulos - lo que permite su crecimiento-, y un catálogo de manejo que explica la metodología de uso de la biblioteca.

Este proyecto organizado por el Centro Cultural Mapocho y patrocinado por la empresa privada, cuenta con la participación de 12 editoriales, y ya ha beneficiado a 100 establecimientos educacionales.

Además, existe en Chile la **Fundación Santa María**, institución de origen español, que desde hace aproximadamente cinco años se ha preocupado de desarrollar en el país programas de perfeccionamiento para formar y desarrollar el hábito de la lectura, trabajando con profesores, bibliotecarios y directivos de colegios.

Otra entidad relacionada con el libro y su divulgación en Chile, es la **Cámara Chilena del Libro Asociación Gremial**, principalmente relacionada con editores.

La Cámara realizó un estudio sobre hábitos lectores en Chile, siendo su última versión la realizada en 1990, auspiciada por la Vicaría para la Educación y el Centro de Documentación e Información en Literatura Infantil y Juvenil (CEDOCL) - dependiente del Sistema de Bibliotecas de la Pontificia Universidad Católica de Chile.

Esta encuesta fue aplicada a 50 colegios representativos de los diversos sectores socioculturales y de las distintas modalidades de educación. La totalidad de la muestra corresponde a la Región Metropolitana.

Algunas de las conclusiones obtenidas son:

- El 100% de los encuestados tanto a nivel alumnos, como adultos, señalan que los hábitos de lectura se deben y pueden desarrollar más profundamente.
- La institución colegio señala en un 95.3% que el desarrollo del hábito de lectura está en regular y bajo.
- El 79.9% de los adultos considera que la sociedad le da al libro, regular, baja o ninguna importancia.

PLANES FUTUROS

Hablar de planes futuros en esta área, necesariamente lleva a preguntarse por planes en la mejora por la calidad de la educación chilena, especialmente en la educación básica que cubre, el mayor tramo de alumnos matriculados.

Algunas de las metas principales para la década en logros de educación básica, aparecidas en publicaciones de gobierno son:

- a.- Ampliar gradualmente las tasas de cobertura de 91% (1990) a 94% en el año 1996 y 98% para el año 2000.
- b.- Reducir los porcentajes de abandono escolar ya sea temporal o permanente.
- c.- Disminuir la tasa de repitencia del 7% (1990) a un 6% en 1996 y a un 4% para el año 2000.

- d.- Disminuir el número promedio de años que los alumnos demoran en completar el 6° básico de 7.9 años (1988) a 7 años para el año 2000.
- e.- Disminuir 10 años (1988) a 9 años para el año 2000 el número de años necesarios para completar los 8 años de educación básica.
- f.- Detener la tendencia a la baja en el rendimiento observado en el Sistema de Medición de la Calidad de la Educación (SIMCE), y lograr que suban los puntajes en castellano y matemáticas, de 55 % (1990) a 65 %, 1996 y por lo menos a un 80% para el año 2000.
- g.- Mejorar la eficiencia y cobertura de programas de asistencialidad a los alumnos de educación básica.

Estas metas trazadas deberían llevarnos a creer en la generación de un Sistema Nacional de Bibliotecas Escolares, para por fin entender que mejorar la calidad de nuestra educación pasa obligatoriamente por mejorar el acceso de todos los niños a los libros, pero no sólo a libros, sino a una colección organizada de material bibliográfico y audiovisual con una estructura física estable y con un profesional preparado para ofrecer servicios a toda una comunidad escolar: La Biblioteca Escolar a cargo de un Bibliotecario Profesional.

LEY DEL LIBRO

El proyecto crea un Fondo Nacional de Fomento del Libro y la Lectura, administrado por la División de Extensión Cultural del Ministerio de Educación. Los recursos disponibles ascenderán, durante el año 93 \$ 669 millones de pesos, cantidad que podrá ser aumentada por medio de donaciones, herencias y legados ascendente este año a \$ 2.300 millones.

La finalidad del Fondo nacional es financiar proyectos y programas de fomento del libro y las acciones que emanen de esta ley.

El Fondo establece trece items diferentes, uno de los cuales se refiere al fomento y desarrollo de bibliotecas. Dichas iniciativas serán evaluadas por un Consejo Nacional presidido por el ministro de educación y 11 especialistas, encargados de formular las políticas respectivas.

El Consejo gozará de amplia autonomía, tendrá capacidad de decisión, sus miembros se mantendrán por un período de dos años en el cargo, asesorando el ministerio del ramo en la formulación de una Políticas Nacional del Libro.

Las ideas fundamentales contenidas en dicho proyecto en estudio establecen que la nación chilena reconoce en el libro un instrumento eficaz e indispensable para el incremento y la promoción de la cultura, identidad nacional y formación de la juventud.

Tales proyecto o programas estarán referidos a la creación o reforzamiento de los hábitos de lectura en la sociedad, a la difusión y promoción del libro y la lectura, la defensa de los derechos de autor, edición a través de los medios de comunicación sociales u otros. además la promoción y desarrollo de las exportaciones de libros por medio de Pro Chile o cualquier otro organismo público o privado que cumpla tales fines. Organización de ferias y eventos, la adquisición de libros por personas jurídicas carentes de recursos para la formación o mantención de bibliotecas, siempre que no supere la adquisición el 20 % de una misma edición.

Otros Beneficios:

- a.-Reducción del impuesto que deben pagar los autores extranjeros por publicar sus obras en Chile.
- b.-Garantizar el acceso de las empresas editoriales a los sistemas de promoción de exportación no tradicionales y beneficios tributarios para los libros.

RESULTADOS DEL DIAGNOSTICO

- De la subvención que reciben las municipalidades por alumno matriculado, no se destinan fondos para mejorar la calidad de la educación, ocupada mayoritariamente en salarios de los profesores, no permite pensar en bibliotecas.
- Sólo con el apoyo externo (Suecia, Dinamarca), en Programa P-900 y Banco Mundial en el MECE, se absorbe la necesidad de responder al encuentro del libro y el niño.
- No parece probable que con el actual déficit en la educación pública, se esté en condiciones de organizar la creación de bibliotecas escolares en cada es-

establecimiento educacional para satisfacer las necesidades de información de cada comunidad.

Existen organizaciones puntuales dentro de algunos municipios, que están intentando apoyar la labor de las bibliotecas escolares de los establecimientos Municipalizados y/o Particular Subvencionados, coordinando la labor de estas unidades y brindando cursos cortos de capacitación a profesores que están a su cargo, por ahora no tienen ingerencia en el procesamiento técnico, ni en la selección del material que hace mínimamente cada establecimiento.

- La Asociación de Bibliotecarios Escolares y Públicos trabaja principalmente con profesionales de establecimientos particulares pagados.
- Algunas municipalidades han pedido la colaboración de las Corporaciones Culturales para capacitar a los profesores de sus colegios, con la finalidad de mejorar la calidad de los servicios que éstos ofrecen, tal es el caso de la Corporación Cultural de La Reina.
- Otras municipalidades han creado al amparo de los Departamentos de Educación, Coordinaciones de Bibliotecas Escolares.
- La biblioteca escolar es vista como fundamental dentro del proceso de Enseñanza-Aprendizaje, sólo en Colegios Particulares, ya que es allí en donde cuenta con apoyo directivo, presupuesto, y personal calificado.
- El futuro de la biblioteca escolar es incierto, ya que hasta hoy, las autoridades educacionales no reconocen su labor, y por ende esta no está inserta dentro de las Políticas Educativas de la nación.
- La biblioteca escolar es confundida con colecciones mal llamadas bibliotecas de aula lo que nos hace suponer una total ignorancia del importante rol como nexo entre alumnos e información.
- Hasta hoy las bibliotecas escolares y públicas en Chile no trabajan en forma coordinada debido a la casi inexistencia de las primeras.
- Las bibliotecas públicas soportan la atención de estudiantes-usuarios, labor que

que distrae sus funciones y las acapara casi en su totalidad.

- La biblioteca pública se ha visto obligada a abandonar a los adultos lectores los cuales hoy están necesariamente siendo desplazados por escolares.
- Los establecimientos educacionales municipalizados, subvencionados y algunos particulares del país, no ofrecen al bibliotecario egresado una remuneración adecuada o comparativa a la de un profesor por considerar inferior su labor y no complementaría del quehacer educativo.
- No existen estudios recientes sobre la realidad de las bibliotecas escolares en Chile, desconociéndose datos básicos sobre ellas lo que no permite evaluar a cabalidad la situación.

CONCLUSIONES

Lo más difícil en un estudio como este donde los antecedentes revelan un déficit tan grande, es proponer soluciones e ideas que se acerquen a ser razonablemente útiles.

Pensar en la creación de bibliotecas escolares autónomas en cada establecimiento escolar debiera ser una meta, pues los actores afectados por esta situación, bibliotecarios en general, bibliotecas públicas, estudiantes, la educación. Sin embargo ella es imposible, no sólo en términos de inversión, sino en otros aspectos que deben ser mencionados y dicen relación con experiencias en otros países y nuestro compromiso como profesionales. Lo relevante ahora es generar la estructura que soporte una meta como esa, para ello :

Algunas propuestas:

- 1.- La realización de un estudio encuesta a nivel nacional a fin de determinar el estado real del sistema de bibliotecas en Chile. ¿ Es posible que no exista un catastro de la situación cuando nuestro gremio es tan pequeño ?.
- 2.- La creación de un equipo interdisciplinario, para el estudio de los antecedentes y desarrollo de propuestas de solución. Interdisciplinario pues debemos entender que el problema que enfrentamos requiere el aporte de los diversos actores de la educación.

Considerar el estudio de sistemas de información del exterior podría dar luces sobre posibles acciones a seguir, adaptaciones que permitan tener una

base experiencial que nos permita dar saltos cualitativos de desarrollo.

- 3.- La creación de un sistema de Coordinación Municipal de Bibliotecas Escolares, que centralice procedimientos.

Vele por la implementación de servicios escolares en cada establecimiento, capacitando previamente a quienes se desempeñan en ellos y con miras a tener un bibliotecario profesional en cada unidad.

- 4.- Estas coordinaciones debieran tener su centro dentro del Ministerio de Educación, para generar el espacio de decisiones. Ello significa lograr un lugar dentro del ministerio y gobierno para el planteamiento de nuestras propuestas.

- 5.- Pensar en la creación de bibliotecas escolares periféricas y especializadas, en cada tramo de la educación (Básica, Media, Técnico Profesional), con colecciones adecuadas, ubicadas en puntos estratégicos de la comuna.

Con esto se beneficiaría a más usuarios, mejoraría nuestro apoyo a la labor docente y permitiría sentir como propia a cada niño o adolescente su biblioteca.

- 6.- Más pretencioso es pensar en centros culturales, cuyo núcleo fuese una Biblioteca basada en el concepto de Centros de Recursos para el Aprendizaje, de tal forma de gestar dinámicas integrales de manejo de información, que incluyan, entre otros colecciones generales y medios tecnológicos.

A la base de esta tentativa persiste la idea de apoyar sectores geográficos deficientes con un polo de desarrollo, apoyar nuevas iniciativas de promoción de la lectura, desarrollo de los docentes, cultura en general.

En fin la tarea es grande y el estar aquí significa sentar las bases para debatir un problema que por años ha sido mantenido, por la falta de organización de los profesionales del área. Si cada uno de nosotros adquiere el compromiso creativo, es un posible gestor de cambio un apoyo para el desarrollo, en síntesis: **un profesional.**

NOTAS

- 1.- CEPAL. La pobreza en Chile en 1990, en base a encuesta CASEN 1990.
- 2.- INE-CELADE. Proyección de Población. MIDEPLAN, MINSAL Y UNICEF.

GLOSARIO

Biblioteca: Se entenderá toda colección organizada de libros, publicaciones periódicas, impresos, o cualquier otra información

Biblioteca Escolar: Unidades dependientes de instituciones de enseñanza de cualquier categoría inferior a la enseñanza superior y que ante todo, están al servicio de los alumnos y profesores de esos establecimientos, aunque estén abiertas al público en general.

Cobertura: Se entiende por cobertura al porcentaje de la población en edad escolar que se encuentra atendida por el sistema educacional.

Dependencia: Se refiere a la institución o personas que administran el o los establecimientos educacionales, tales como los siguientes:

Fiscal - Establecimientos que dependen directamente del Ministerio de Educación.

Municipal - Aquellos cuya administración ha sido traspasada a las municipalidades del país,.

Particular Subvencionados- Aquellos que pertenecen a sostenedores privados y que reciben además subvención del estado.

BIBLIOGRAFIA

- Chile. MIDEPLAN. La impresión de las cifras: niños, mujeres, jóvenes y adultos mayores. Ministerio de Planificación y Cooperación. UNICEF, 1a.ed. 1993. ISBN 92-806-2085-1
- Chile. MIDEPLAN. Avanzado en equidad: un proceso de integración al desarrollo 1990.92.1992
- Chile. Comisión Interministerial. Metas y líneas de acción en favor de la infancia: compromiso con los niños de Chile para la década. República de Chile, 1992.
- Chile. Ministerio de Educación. Compendio de información estadística. 1992
- Chile. Ministerio de Educación.
Educación de la calidad para todos, políticas educacionales y culturales: Informe de Gestión 1990-1993. Enero 1993.
- Chile. Ministerio de Educación.
Número de Establecimientos y unidades educacionales por nivel y sector que imparte la enseñanza. Ministerio de Educación.
División de Planificación y Presupuesto.
Año escolar 1992. Santiago, Chile, 1993.
- Chile. Ministerio de Educación. Aprendiendo juntos. En: Boletín del programa de mejoramiento de la calidad de las escuelas básicas de sectores pobres. Marzo 1994.
- Chile. Ministerio de Educación. Programa MECE.
Orientaciones básicas, objetivos y componentes. Documento de difusión. Santiago, Agosto 1991.
- Hall, Noelene. Teachers information and schools libraries. General Information Programme (PGI) and UNISIST, 1986
- Valladares Vilches, María Isabel. Democracia, municipalización, financiamiento y calidad de la educación. División d Planificación y Presupuesto. Ministerio de Educación, Chile, 1991.
- UNESCO. Estatistical yearbook 1993.
- (*) Paola Faúndez García es Bibliotecaria Documentalista, egresada del instituto Profesional de Santiago, actualmente se desempeña en el Wenlock School, ha publicado "Las Bibliotecas Escolares en Chile", en Revista Española.

5.2.- HACIA UN SISTEMA DE BIBLIOTECAS ESCOLARES EN SAO PAULO, BRASIL

MARIA DE LOURDES LEANDRO BEZERRA (*)

RESUMEN.

La realidad brasilera de las bibliotecas escolares presenta un panorama general de experiencias exitosas en Brasil relacionadas a la promoción de la lectura. Además, apunta a las características del sistema de enseñanza pública y sus fuentes de financiamiento.

Presenta, también, el sistema de bibliotecas escolares de la red pública de enseñanza en el Estado de Sao Paulo que desde 1983 ha distribuido más de 9.000.000 de libros a alumnos y profesores - desde el primer año de educación básica hasta el cuarto año de educación media.

Destaca el proceso de selección de libros infantiles y juveniles, y sus criterios. Cita, al final, a los educadores que participaron del proceso de capacitación.

INTRODUCCION

Presentar la realidad brasilera en el Primer Encuentro Nacional de Bibliotecarios Públicos y Escolares de Chile, es una tarea compleja, pues, no existe un sistema brasilero de bibliotecas públicas o escolares, pero sí, cada uno de los 26 Estados, 1 Distrito Federal y sus respectivos Municipios (4700) desarrollan su propia política educacional y cultural.

Hay esfuerzos centralizados del Ministerio de Educación, a través de la Fundación de Asistencia al Escolar, que coordina el Plan Nacional del Libro Didáctico para todos los alumnos de escuelas públicas del país.

El Ministerio de Cultura, a través del Instituto Nacional del Libro y Biblioteca Nacional, también dirige programas de lectura en el ámbito de las bibliotecas públicas.

La Fundación Nacional del Libro Infantil y Juvenil, representante del IBBY, realizó campañas masivas de promoción de lectura, con auspicio de empresas privadas y destacados medios de comunicación.

La Bienal Internacional del Libro de Sao Paulo, organizada por la Camera Brasileira del Libro, es el mayor evento nacional para divulgación de su producción editorial.

Brasil se presenta como "país tema" en la Feria del Libro de Frankfurt, Alemania, en octubre próximo.

Existe una infinidad de experiencias observadas en universidades. Desde la creación de asignaturas como Literatura Infantil en cursos de Letras, Bibliotecología y Pedagogía, pasando por convenios internacionales a fin de invitar a estudiosos renombrados, hasta post grado en Bibliotecas Escolares o Animación Cultural. Eso sin olvidar los centros de investigación que con fondos propios o financiamiento externo dedican su atención a las políticas educacionales y culturales.

Varias asociaciones de bibliotecarios, en sus diferentes regiones, organizan grupos, con el objetivo de valorizar los profesionales del área escolar y pública. En 1983, la Comisión Brasileña de Bibliotecarios Públicos y Escolares realizó su Primer Encuentro Nacional, como parte del programa del 13er. Encuentro Brasileño de Bibliotecología y Documentación.

Por lo tanto, no se puede negar que un sinnúmero de sistemas componen el panorama de las bibliotecas escolares y públicas brasileñas.

En la presente ponencia, se hará un especial énfasis, al desarrollo de un Sistema de Biblioteca Escolar en el Estado de Sao Paulo.

ANTECEDENTES DE LA EDUCACION BRASILEÑA

Breve historia de la educación brasileña

La educación brasileña se divide en cuatro períodos distintos:

El primero va del descubrimiento hasta 1930 cuando predominan la enseñanza particular y la educación tradicional, centrada en el adulto, en la autoridad del educador y de orientación marcadamente religiosa.

El segundo se extiende desde 1930 hasta 1964 cuando predominan las ideas liberales y surge la "Escuela Nueva", centrada en el niño y en métodos renovados.

El tercero tiene inicio con el golpe militar y se extiende hasta 1984, caracterizado por el tecnicismo educacional y disminución de los presupuestos públicos en el sector. En 1972 es el país latinoamericano que, proporcionalmente, menos invierte en educación - apenas 6,5 % del total de gastos.

El último período es marcado por una fase de transición que comienza con la vuelta a la democracia del país y con la instalación de la Asamblea Nacional Constituyente, en 1987. Es el momento en que sectores organizados de la sociedad se reúnen para

reúnen para debatir los problemas educacionales y encaminar los principios básicos de un nuevo plan de educación nacional para acabar con el analfabetismo y universalizar la enseñanza fundamental. Como resultado, la educación es consagrada, en la Constitución de 1988, como “un derecho de todos y un deber del Estado y de la familia, que tiene como objetivo el desarrollo de la persona, su preparación para el ejercicio de la ciudadanía y la calificación para el trabajo”.

Para tornar real ese derecho, además la Constitución señala, “la educación debe ser dada llevando en cuenta la igualdad para el acceso y permanencia en la escuela, la libertad de aprender, enseñar, investigar y divulgar el pensamiento, el arte y el saber, el pluralismo de ideas y conceptos pedagógicos, la gratuidad de la enseñanza pública, la valorización de los profesionales, la gestión democrática y el patrón de calidad; la iniciativa privada es libre para actuar en el sector, siempre que cumpla la normas establecidas en la ley”.

Características del Sistema de Enseñanza

Los Sistemas de Enseñanza reglamentan la educación sistemática dada por las instituciones de enseñanza. Son organizados en régimen de colaboración, por la Unión, Estados y Municipios. Cabe a la Unión organizar y financiar el sistema educacional, integrado por las escuelas y otras instituciones públicas o privadas que presten servicios educacionales, con el objetivo de garantizar la normalización de la enseñanza en todo el país y dar asistencia técnica y financiera a los Estados y Municipios responsables por la enseñanza fundamental obligatoria.

En Estados y Municipios, los sistemas de enseñanza engloban las redes pública y particular y, los organismos y servicios de carácter normativo, administrativo y de apoyo técnico, dentro de sus respectivas jurisdicciones.

- Ministerio de Educación: hace cumplir y reglamenta las leyes de enseñanza;
- Consejo Federal de Educación: responsable por las orientaciones normativas básicas;
- Secretaría de Educación: coordina la política educacional estatal con base en las normas establecidas por los C.E.E. (Consejos Estatales de Educación), controla y fiscaliza las escuelas particulares de enseñanza fundamental y media.
- Los sistemas de enseñanza municipales son las Secretarías o Departamentos de Educación y los Consejos Municipales de Educación, muchos de ellos creados a partir de la Constitución de 1988 y deben fiscalizar también las escuelas particulares de educación infantil.

Niveles de enseñanza.

Básico

Incluye la educación infantil de 0 a 6 años; la educación fundamental de 7 a 14 años; la educación media de 15 a 17 años.

Debe ofrecer a todo ciudadano una formación común indispensable para que él pueda participar de la vida en sociedad y medios para progresar en el trabajo y en los estudios posteriores.

En 1991, un Decreto del Gobierno Federal fijó en 800 horas aula, la carga horaria mínima anual de trabajo escolar efectivo en ese nivel, con el mínimo diario de 4 horas aula.

La Enseñanza Fundamental, tiene como objetivo el dominio progresivo de la lectura, de la escritura y del cálculo como instrumentos para la comprensión y solución de los problemas humanos, facilitando el acceso sistemático a los conocimientos.

La Enseñanza Media, debe llevar a profundizar y consolidar los conocimientos adquiridos en la Enseñanza Fundamental, preparando al alumno para seguir aprendiendo, desarrollando el pensamiento autónomo y la comprensión de los fundamentos científicos y tecnológicos de los procesos productivos. Su duración y carga horaria global pueden ser ampliadas para favorecer la educación profesional, como en el caso de las escuelas técnico profesionales, en cursos de 4 años.

Superior

Incluye la formación universitaria.

Financiamiento de la Educación Pública

El Gobierno Federal, debe aplicar, según el Artículo 212 de la Constitución, el mínimo anual de 18% del resultante de impuestos y transferencias, y los Estados y Municipios, el mínimo anual de 25%, en la enseñanza.

La mayoría de los recursos son destinados a las escuelas públicas, en los que se invierten en construcción, sueldos, entre otros. Los recursos para financiar la merienda escolar, salud, transporte y material didáctico deben provenir de otras fuentes.

La Enseñanza Pública Fundamental tiene como fuente adicional la contribución social del Salario-Educacional, proveniente de un impuesto a las empresas comerciales e industriales, que consiste en un 2,5% del total de sueldos que éstas imponen. Además, el 0,8% del valor comercial de productos rurales en el caso de empresa agrícola.

En 1993, 38.000.000 de niños se matricularon en las instituciones educacionales brasileras: 30.000.000 en la Enseñanza Fundamental (95% de niños entre 7 y 14 años); 3.900.000 en la Enseñanza Media, y más de 4.000.000 en la Pre-Escolar. De ese universo, aproximadamente 84% de los alumnos dependen de fondos públicos.

Para ese año Brasil invirtió 3,3% del Producto Nacional Bruto en la Educación Fundamental, Media y Superior, lo equivalente al 17% del total de gasto público de la nación (correspondiendo a la Educación Fundamental un 23% y a la Superior un 56%, el 21% restante a la Educación Infantil, Media y otras actividades).

EL DESARROLLO DE UN SISTEMA DE BIBLIOTECAS ESCOLARES EN EL ESTADO DE SAO PAULO

Antecedentes del Estado de Sao Paulo.

Población del municipio de Sao Paulo	9.480.427
Población de los 37 municipios que configuran la Región Metropolitana	5.718.996
Población total de la RM	15.199.423
Población del litoral y interior	15.993.395
Población Total	31.192.814
Superficie de la RM	7.951 km ²
Densidad de la RM	1.912 hab



MATRICULAS INICIALES EN LA ENSEÑANZA - 1992

	PUB. EST	PUB. MUN	PARTICULAR	TOTAL
El (0-6 años)	93.416	543.993	200.017	
EB (7-14)	4.768.002	558.121	704.175	
EM (15-17)	624.007	17.507	297.575	
	5.485.425	1.119.621	1.201.767	7.806.813
	70.3%	14.3 %	15.4%	100%

Desarrollo del Sistema de Bibliotecas Escolares en Sao Paulo

La Secretaría Estatal de Educación, a través de la Fundación para el Desarrollo de la Educación, promueve una política educacional centrada en la formación de lectores en las escuelas públicas paulistas. En ese contexto, desde 1983, ha implantado e implementado bibliotecas escolares en sus unidades.

Se entiende por Biblioteca Escolar, una colección de obras literarias y/o informativas destinadas al público de la comunidad educativa con el objeto de complementar y enriquecer el proceso de enseñanza-aprendizaje. Debe contar con por lo menos una persona responsable por su utilización, así como un local para atender a sus usuarios.

Durante los últimos diez años se adoptaron diferentes términos: Centro de Lectura, Sala de Lectura, Centro de Información y Creación. El tamaño de sus colecciones varía entre 120 a 1.100 títulos, seleccionados específicamente para dotar esas unidades.

Los criterios para elegir a las instituciones que se beneficiarán con las colecciones se modifican de acuerdo a las directrices de cada Plan de Trabajo Anual.

El universo de este sistema se compone de aproximadamente 6.000 escuelas, incluyendo enseñanza básica y media; éstas cuentan con apoyo técnico-pedagógico de 128 Delegaciones distribuidas por región, que a su vez están subordinadas a 18 Divisiones Regionales. Cerca de 6.000.000 de alumnos se benefician en esta red, siendo el 72% cursantes de básica.

El gran desafío de este programa consiste en sensibilizar a todos los interlocutores que componen el escalafón del sistema de enseñanza. A partir de esa fase se puede

que componen el escalafón del sistema de enseñanza. A partir de esa fase se puede plantear una capacitación masiva, desde el director hasta el apoderado que realiza labores en la biblioteca.

Actualmente se conmemora la existencia de 9.000.000 de ejemplares circulando entre alumnos y profesores, y además, la normativa que designa un profesor, durante 20 horas aula semanales, a cargo de 1 de los 1.300 CICs (Centro de Información y Creación), pero todavía falta mucho para que los bibliotecarios profesionales compartan tal éxito.

Selección de colecciones

Entre todas las etapas que configuran tal política, se dedica un riguroso cuidado a la selección de obras literarias destinadas a alumnos y profesores.

Con la ampliación del mercado literario y las constantes inversiones en un tipo de literatura específicamente infantil y juvenil, destinada a un lector determinado, los cuestionamientos en cuanto a criterios de selección ganan espacio. Los estudiosos del asunto reflexionan sobre preferencias temáticas, lenguaje, dinámica de las ilustraciones, tratamiento gráfico, calidad del material, intereses del lector, etc. Todas esas atenciones son importantes porque el estímulo al ejercicio de la lectura -función relevante de la escuela-, depende de una buena selección de textos.

Parte de la literatura infanto-juvenil brasilera que se produce hasta hoy presenta una visión de mundo cerrada y moralista; compromete la propia naturaleza del objeto artístico que debe ofrecerse como material abierto a múltiples lecturas y cuestionamientos.

De ese modo, se trata de evitar la inclusión de textos en que el carácter didáctico sea su marca fundamental.

El valor estético es insuficiente para asegurar el éxito de un determinado libro junto a los jóvenes lectores. Una encuesta para medir intereses y expectativas de niños y adolescentes puede garantizar la identificación entre texto y lector.

Los principales criterios indicadores son los siguientes:

Variedad de títulos: buscando la representatividad de los autores más destacados de la literatura y englobando diferentes características:

- Lenguaje: textos en prosa y poesía, narrativas breves y largas, enredos lineales y dinámicos, teatro, comics, prosa poética, crónica.
- Temas: fábulas tradicionales, aventuras, leyendas, cuentos fantásticos, ciencia fic-

ción, humor, clásicos de la Literatura Brasileira, narrativas policíacas y de suspenso, folclore, textos focalizando la realidad rural y urbana, narrativas intimistas, historias sentimentales, viajes, descubrimiento del cuerpo y de las emociones.

- Autores: diversidad de escritores brasileños y extranjeros.
- Ilustradores: representatividad de ilustradores, garantizando una amplia variedad de estilos.
- Tratamiento gráfico y calidad del material: portadas sugestivas y resistentes, tipo y tamaño de las letras, color y trazado de las ilustraciones, disposición gráfica en las páginas.
- Calidad literaria, tratando de combinar los valores estéticos de la obra, con el respaldo de la crítica y, sobretodo, la receptividad de lectores.

Adecuación:

- del texto a la ilustración;
- de los libros a los varios niveles de escolaridad;
- de los temas a los intereses del lector.
- **Selección de las obras de Literatura Brasileira, considerando:**
- representatividad de los autores y de los movimientos estético-literarios;
- fluidez de los textos.

Proceso de formación de colecciones.

El equipo multidisciplinario (lingüistas, pedagogos, bibliotecarios, profesores) responsable por la selección de libros destinados a las escuelas públicas analiza durante todo el año, las reediciones y lanzamientos literarios disponibles en el circuito editorial brasileño. Además, acompaña las críticas literarias de los medios de comunicación y las investigaciones realizadas en ésta área. Se consideran, también, como indicadores, las estadísticas de bibliotecas infanto-juveniles, públicas, de escuelas particulares y de la Biblioteca-Oficina Clara Luz.

A partir de estos datos, se organiza un gran listado de sugerencias que es sometido a asesores especializados. Es posible la inclusión o eliminación de algunos títulos, con el fin de garantizar la calidad literaria y la diversidad de temas, autores, ilustradores y, sobretodo, la adecuación de las obras a los varios niveles de escolaridad.

Capacitación de los educadores

En general, cuando un proyecto o programa educacional se encuentra en fase de implantación se hace necesario presentarlo a la jerarquía de la Secretaría de Educación antes de acceder al beneficiario final (docente o alumno). Por lo tanto,

por cada entrega de colecciones se organizan reuniones, seminarios, jornadas, talleres, visitas programadas, con el objetivo de capacitar a cada uno de los integrantes de ese proceso, respetando su perfil y responsabilidades.

El proceso de capacitación se implementa de acuerdo a la siguiente jerarquía:

- Técnicos de los servicios de carácter normativo.
- Asesores y supervisores de las 18 Divisiones Regionales
- Representantes de 128 Delegaciones de Enseñanza
- Directores y asistentes pedagógicos de las 6.000 escuelas.
- Profesores y coordinadores del ciclo básico (primera y segunda serie).
- Profesores del ciclo intermediario (tercera y cuarta serie).
- Profesores de lengua portuguesa.
- Profesores de historia y geografía, artes, inglés, educación moral y cívica.
- Profesores de ciencias, matemáticas, química, física, biología y educación física.
- Profesores y educandos de los Centros de Formación de Alumnos para el Magisterio.
- Bibliotecarios escolares
- Profesores y funcionarios responsables de la biblioteca
- Alumnos, apoderados u otros responsables.

El proceso de capacitación involucra los siguientes contenidos:

Lectura

- La formación de educadores y alumnos lectores;
- La lectura como un camino hacia el aprendizaje.

Literatura Infantil y Juvenil

- Criterios para selección y utilización de obras literarias dentro y fuera de la escuela.

Organización de colecciones

- Diagnóstico de la comunidad
- Selección del material bibliográfico existente
- Adquisición de nuevas publicaciones
- Tratamiento técnico
- Divulgación de servicios ofrecidos
- Préstamo en el local y a domicilio.

Animación cultural

- Planificación escolar
- Orientación al usuario
- Investigación bibliográfica
- Eventos, Talleres y Horas del Cuento.

Formación de monitores

- Repaso de contenidos tratados
- Planificación de la multiplicación de su curso
- Vías de comunicación con la Secretaría de Educación para retroalimentación del proyecto.

Evaluación

- Encuestas, diagnósticos, correspondencias, etc.
- Capacitaciones posteriores.

(*) María de Lourdes Leandro Bezerra es Biblioteconomista y Documentalista, realizó sus estudios la Fundación Escuela de Sociología y Política de Sao Paulo, Brasil, ha publicado en su país "Bibliotecas escolares: un espacio estratégico", 1989.



CAPITULO II: SELECCION Y DESARROLLO DE COLECCIONES

1.- CRITERIOS DE SELECCION EN HISTORIA, GEOGRAFIA Y CIENCIAS SOCIALES

INES LIRA BIANCHI (*)

RESUMEN

Este trabajo es una presentación de algunos criterios a considerar en el proceso de selección en las áreas de Historia, Geografía y otras Ciencias Sociales, desde la perspectiva de la biblioteca escolar y de la biblioteca pública.

La selección es un proceso en permanente movimiento, es una actividad diaria que obliga al bibliotecario a estar siempre alerta al cambio, el que, en el caso de la Historia y Geografía, ha sido vertiginoso en los últimos años. Esta es una tarea esencial, ya que el desarrollo de una buena colección depende de una selección apropiada.

Una primera etapa es el estudio de la colección existente para detectar fortalezas y debilidades, teniendo siempre presente las necesidades de la comunidad a la cual sirve la biblioteca. Es necesario, en este punto, considerar una política de descarte que favorezca el uso adecuado y actualizado de la colección.

Dado que en nuestra realidad, las bibliotecas públicas atienden mayoritariamente a estudiantes, resultan coincidentes, en este aspecto, los servicios de información que prestan, tanto las bibliotecas públicas como las escolares. Desde este punto de vista, se convierte en una necesidad principal, conocer los planes y programas de estudio elaborados por el Ministerio de Educación; una colección desarrollada apoyando el currículum escolar con seguridad tendrá mejor y más uso.

Otro punto importante es el relativo a la formación de comités de selección en los que participen los bibliotecarios y, en este caso, profesores de Historia y Geografía, especialistas en educación, o algún coordinador, según sea el caso; también hay que considerar la opinión de estudiantes y otros usuarios, para conocer sus intereses. En las bibliotecas escolares este trabajo en equipo se facilita por estar todos insertos dentro de la misma comunidad. Las Bibliotecas públicas necesitan un nexo estable de coordinación con los diversos estamentos de la comunidad: Por ejemplo con escuelas municipalizadas o con juntas de vecinos y/o centros de madres.

En el proceso de selección en el área de la Historia es necesario evitar vacíos tanto de épocas históricas como de lugares geográficos, teniendo siempre en cuenta la calidad y veracidad de la información; la fuente de dónde proviene debe ser confiable y el escritor, un persona con autoridad en la materia. Tanto en historia como en geografía juegan un papel importante las ilustraciones que ayudan a fijar el conocimiento. En algunas ciencias sociales existen opiniones y criterios, muchas veces, encontrados; es necesario mantener objetividad, equilibrio y representar, en lo posible, todos los puntos de vista. Nunca olvidar que el bibliotecario es un agente importante como transmisor de la cultura.

1.1. INTRODUCCION

El proceso de selección en una biblioteca o centro de información es una tarea que demanda del profesional que trabaja en ella una gran responsabilidad.

La colección de una biblioteca se puede comparar con un organismo viviente, crece y se desarrolla, es dinámica y cambiante. Supervisar este crecimiento y regular estos cambios, es una de las tareas más profesionales a desarrollar por el bibliotecario.

La selección, por lo tanto, debe considerarse como un proceso en permanente movimiento; es una actividad diaria que se produce cada vez que una pregunta de referencia no puede ser respondida con los materiales disponibles. Cuando una parte del mundo hasta ahora ignorada o poco conocida, se convierte en noticia de actualidad, como es el caso de Ruanda. Conocido el acontecimiento a través de los medios de comunicación, el bibliotecario debe obtener información para el posible usuario. Aquí comienza un proceso de búsqueda y de selección de material: recortes de prensa, artículos de revistas, búsqueda en atlas geográficos para ubicar el país, búsqueda en libros de historia para conocer el pasado del país, su origen, etc. De esta manera, estamos en pleno proceso de selección.

Esto obliga al bibliotecario a estar siempre alerta al cambio, ser objetivo, curioso, estar siempre a disposición del usuario; permanentemente el bibliotecario especialista en selección debe estar leyendo libros, publicaciones periódicas, la prensa, estar pendiente de los medios de comunicación, de las nuevas tecnologías ya que todos los conocimientos adquiridos de esta manera, serán aplicados al momento de considerar nuevas adquisiciones.

1.2.. BREVE HISTORIA DE LAS CIENCIAS SOCIALES VISTAS EN ESTE TRABAJO.

Historia

La historia es la narración y exposición verdadera de los acontecimientos del pasado; nos estamos refiriendo a la historia política - cultural de todos los tiempos.

Es necesario también definir otros términos cuyo conocimiento es recomendable antes de iniciar el proceso de selección en esta área del conocimiento:

Filosofía de la historia

Es el estudio tradicionalmente dirigido a proporcionar una explicación completa del proceso de la historia.

La filosofía de la historia tiene dos representantes cuyas obras son consideradas de importancia: Arnold Toynbee con "Estudio de la Historia" y, Oswald Spengler autor de "La decadencia de occidente".

Historiografía

Es una disciplina relacionada con los métodos para escribir la historia y las técnicas de la investigación.

La historiografía se desarrolló en varias culturas de la Antigüedad; en Grecia y en Roma, la escritura de la historia se consideraba como una rama de la literatura y los trabajos históricos se juzgaban tanto por su calidad literaria como por la precisión del contenido.

La primera historia narrativa y crítica, llamada simplemente Historia, data del siglo V a.de C., fue escrita por el griego Herodoto quien describe en ellas las guerras greco-persas; en esta historia se encuentra también la mejor biografía de este famoso historiador que ha sido llamado "el padre de la historia".

Otro gran historiador de esa época y también griego, es Tucídides que escribió La Guerra del Peloponeso.

La historiografía cristiana de la Europa Medieval puso énfasis en la influencia divina sobre los acontecimientos humanos; los monjes eran los principales escritores de anales y crónicas. Durante el Renacimiento se produjo un vuelco de admiración hacia la antigüedad y ésto llevó a un desarrollo de los estudios filológi-

cos, a un renovado énfasis en el estilo y a una gradual preocupación por el proceso de cambio histórico.

En América, los primeros historiadores fueron los cronistas que acompañaron a los conquistadores. Bernal Díaz del Castillo con su "Historia verdadera de la conquista de la Nueva España" (1632), donde describe la llegada de los españoles y la cultura azteca.

En Chile tenemos a Alonso de Ercilla y Zuñiga con "La Araucana" (1569-1589). Luego, durante la colonia surgen historiadores como Bartolomé de Las Casas, autor de la "Brevísima relación de la destrucción de las Indias" y, Gonzalo Fernández de Oviedo, autor de "De la historia general y natural de las Indias, islas y tierra firme del Mar Océano".

A principios del siglo XIX, la historiografía surgió como una disciplina sistemática practicada principalmente por académicos profesionales; en esa época la enseñanza de la historia en escuelas y universidades es un asunto de importancia nacional.

En esta época hubo obras colectivas que se destacaron como aquella dirigida por Vicuña Mackenna, llamada Historia de Chile (5 volúmenes, 1866-1882).

En el siglo XX aparecen más historiadores que escriben en forma individual. Después de la Segunda Guerra Mundial, con la paulatina disolución del colonialismo, surgen historias de las nuevas naciones de Asia y Africa. Los cambios producidos en Europa también dieron origen a obras históricas de importancia.

La historia puede dividirse cronológicamente: antigüedad, edad media, tiempos modernos, época contemporánea, o geográficamente : historia de los continentes, los países, las regiones. Es aconsejable que la selección en una biblioteca abarque, en lo posible, la historia de todas las épocas y de todos los países y lugares. Tiene prioridad, en nuestro caso, la historia de Chile, de nuestros antepasados, de América, etc.; historias de las grandes culturas tanto de occidente como de oriente. Siempre tener presente el no descuidar ni épocas ni áreas geográficas.

Geografía

Es la ciencia que describe los fenómenos físicos y humanos que suceden en la superficie de la tierra.

Se reconoce a Herodoto como el primer geógrafo y el primer antropólogo por sus descripciones de las ciudades y los pueblos que circundaban el mundo clásico de los griegos. Durante el Imperio Romano, los geógrafos se dedicaron principal-

mente a hacer mapas de las rutas del Imperio para poder guiar por ellas a los soldados y administradores.

En los siglos XV y XVI, época de los descubrimientos, los geógrafos promueven la exploración del globo y registran los nuevos descubrimientos en nuevos mapas. Famosos son los viajes de Marco Polo, ojalá presentes en las bibliotecas.

Con el descubrimiento de América aumentaron los libros de viajes y en el siglo XVII comenzó la exploración del Pacífico, de esa época datan los no menos famosos viajes del Capitán Cook. En el siglo XVIII, la geografía emerge como una disciplina independiente y los geógrafos se dedican especialmente al estudio académico y científico de la geografía. Actualmente, el geógrafo juega, además, un papel en la sociedad relacionado con la planificación del uso apropiado de su entorno.

La geografía se puede subdividir en geografía física que abarca temas como la climatología, hidrografía, etc., y geografía humana relacionada con las actividades económicas, políticas y sociales del hombre como miembro de una sociedad organizada; de aquí se desprende que la geografía tiene vínculos con otras ciencias tales como la geología, demografía, economía, ecología, historia.

En los últimos años, han aparecido gran cantidad de guías para el viajero que en una biblioteca pueden servir para trabajo de consulta, o al lector que proyecta viajar, o simplemente al lector curioso. En este tipo de libros hay que tener mucho cuidado en la evaluación, calificaciones del autor, veracidad, actualidad y originalidad en la descripción de lugares.

Educación Cívica y Economía

Me referiré a estas dos ramas de las ciencias sociales considerando esencialmente que son dos asignaturas que se imparten en el transcurso de la Educación Media chilena. Para seleccionar en estas áreas, el bibliotecario debe ser lo más objetivo posible respetando los distintos puntos de vista; la selección debe ser equilibrada, justa y razonable para lograr una colección que satisfaga las demandas de los diversos lectores. En una biblioteca escolar o pública también debe existir material relacionado con la Política teniendo en cuenta para seleccionar los mismos principios anteriores y sin perder nunca de vista que una de las tareas esenciales del bibliotecario es transmitir cultura.

Biografía

Es la historia de la vida de una persona. Es una de las formas literarias más antiguas ya que la mitología es esencialmente una colección de biografías de los dioses y los héroes. A veces, la biografía es considerada una rama de la historia, ambas comparten su preocupación por el pasado.

La biografía y la autobiografía son dos formas íntimas de lograr el conocimiento de una persona; incluso, a través de ellas, se puede llegar a tener un panorama de ciertas épocas, de ciertos temas, como sucede con la autobiografía de Benjamín Franklin que nos deja ver el nacimiento de la filosofía del capitalismo moderno, o la autobiografía de Benvenuto Cellini que nos da un panorama de la vida artística del Renacimiento.

Cercano a la autobiografía están los diarios, las cartas, las memorias y las confesiones.

Hay biografías individuales y colectivas que pueden referirse a personajes de una época, de un país, clases de personas (mujeres, criminales), de profesionales (médicos, biólogos). En todas estas obras hay que considerar la calidad literaria y la exactitud y veracidad de los datos del biografado. Las biografías son un material muy requerido por los lectores, es recomendable contar con ellas en las bibliotecas.

Folclore

No existe una definición absoluta de este término que fue propuesto por el inglés W. J. Thomas en 1846 para definir "las creencias tradicionales, leyendas, supersticiones, baladas y proverbios...". Los límites exactos del concepto no están precisados, y sus distintas acepciones varían de un lugar a otro.

Siendo este término tan amplio, se incluirá solamente a investigadores destacados en algunas áreas del folclore chileno.

Los precursores de la investigación folclórica, en Chile, fueron los estudiosos Ramón Laval (1862-1929) y Rodolfo Lenz (1863-1938) ambos miembros de la Academia Chilena de la Lengua; el primero es considerado el más importante creador de la ciencia del folclore. En 1892, entre otras actividades, pasó a desempeñarse como Jefe de Sección de la Biblioteca Nacional donde ocupó diversos cargos; estando allí se interesó por investigar el origen de los cuentos, lo que lo llevó a estudiar el folclore; recogió los cuentos populares en versiones orales directas ya

que recorría el territorio entre Colchagua e Imperial buscando material; recopiló también adivinanzas, refranes, romances, cantos, etc. Fue fundador de la Sociedad del Folclore.

Rodolfo Lenz, filólogo nacido en Alemania, llegó a Chile contratado como profesor en el Instituto Pedagógico de la Universidad de Chile. A poco de llegar, inició el estudio científico del lenguaje popular chileno; sus investigaciones en el campo del folclore chileno y de sus antecedentes indígenas son decisivas para posteriores estudios en el área.

Otro de los destacados es Eugenio Pereira Salas (1904-1979), catedrático e historiador, realizó investigaciones sobre diversos aspectos de la evolución histórica y cultural del continente, profundizando aquellos relativos al arte, la música y el folclore, materias en las que llegó a ser una de las mayores autoridades en nuestro país.

Por su parte, Yolando Pino Saavedra (1901-), catedrático, gramático, lingüista y filólogo, realizó diversos estudios tanto en Chile como en el extranjero; siempre preocupado por el folclore le dedicó algunas obras, cursos y conferencias. Fundador del Instituto de Investigación Folclórica, a partir de 1950 se ha entregado en forma más intensa al estudio de las manifestaciones folclóricas de Chile y otros países del continente.

Por último, Oreste Plath (1907-), seudónimo de César Octavio Müller Leiva, ha dedicado años de su vida a profundizar en forma científica las investigaciones sobre el folclore; de manera sencilla, amena y atractiva cuenta sobre tipos, paisajes y costumbres; su obra, tal vez la más vasta en el tema, resulta de gran utilidad en nuestras bibliotecas.

1.3.CRITERIOS GENERALES DE SELECCION

En el proceso de selección hay que tener en cuenta ciertos principios básicos para lograr obtener una colección lo más adecuada posible al medio en que se desarrolla.

- Conocimiento de la colección existente. Revisar las existencias en el área que nos interesa, ver sus fortalezas y debilidades de acuerdo a las necesidades de la comunidad a la que sirve. En áreas como la historia, la geografía económica y humana, los cambios han sido vertiginosos en los últimos años y ésto es un factor importante a considerar en cuanto a la actualización de lo ya existente.

- Conocimiento de la comunidad. Conocer el perfil del usuario es indispensable para favorecer una selección acertada y útil. En el caso de la biblioteca escolar, esta comunidad está formada por alumnos, docentes y demás personal de la escuela; en el caso de la biblioteca pública o municipalizada, - aún cuando la mayor parte de los usuarios son estudiantes-, un estudio de la comunidad es necesario: nivel socio-económico y cultural, intereses, conocer de la existencia de escuelas, centros educacionales, centros deportivos, y otros en el sector.
- Conocimiento del currículo escolar. Es necesario, tanto en Bibliotecas Escolares como Públicas un estudio de los planes y programas del Ministerio de Educación. Alguien decía que el bibliotecario que trabaja con escolares debe conocer el currículo como la palma de su mano. Las colecciones desarrolladas apoyando el currículo escolar serán mejores y más usadas.
- Conocimiento de los objetivos y fines de la Educación y cómo la biblioteca se relaciona con ellos.
- Constituir Comités de Selección en que se involucren todos los estamentos de la comunidad permitirá un trabajo en equipo que debe ser una constante en el proceso de selección.
- Participación en asociaciones profesionales. La comunicación, el intercambio de ideas y de conocimientos con otros bibliotecarios es también de gran utilidad.
- Administrar el presupuesto asignado de acuerdo a prioridades.
- Filosofía de la selección. Esta debe ser siempre positiva, preguntarnos ¿qué libro u otro material valioso podemos incluir?

1.4. CRITERIOS DE SELECCION PARA HISTORIA, GEOGRAFIA Y OTROS.

- Autoridad. El escritor debe ser una persona de erudición reconocida en el área.
- Contenido. ¿Qué información abarca el libro? ¿Para qué edad es adecuado, a quién está dirigido?. El contenido debe dar una información de tal calidad que permita al lector realizar un análisis crítico de los procesos históricos, su comprensión y la formación de criterios ante ellos.

- Veracidad. Esencial la exactitud en la historia y geografía; la información debe provenir de fuentes serias y confiables.
- Ilustraciones. Muy importante en estas áreas del conocimiento, son parte esencial del aprendizaje de la historia, normalmente ilustran un aspecto concreto de los temas tratados de manera que al lector, al ver la ilustración, pueda hacer un comentario de su significado histórico.

Características especiales que favorecen a un libro sobre otro, son aquellas que facilitan al usuario el aprendizaje:

- a) Tablas cronológicas. Ayudan a establecer relaciones y secuencias temporales de los hechos históricos evitando así la simple memorización sin mayores referencias.
- b) Fotografías, dibujos, láminas, mapas. Persiguen el objetivo de ayudar a fijar el conocimiento de la historia y geografía a través de la visualización y observación.
- c) Organigramas, gráficos. Permiten comprender mejor las organizaciones políticas, económicas y sociales y las relaciones entre ellas.
- d) Glosario de términos. Facilitan la comprensión del texto.
- e) Preguntas y respuestas. Ayudan especialmente al lector más joven.
- f) Bibliografía. Da seguridad al usuario sobre las fuentes de información, y a la vez, le da nuevas herramientas para ampliar o profundizar sus conocimientos.
- g) Documentos originales. Hay libros que traen inserta este tipo de información con el objeto de permitir comentarios sobre los hechos en forma directa y no solamente dando referencias para desarrollar los distintos temas.
- h) Artículos de prensa. Hay libros que traen párrafos de artículos de prensa sobre el tema tratado; ésta es una herramienta de gran utilidad para el docente con el objeto de generar discusión en la sala y fomentar el espíritu crítico, ambos elementos muy importantes en el quehacer histórico.

1.5. PLANES Y PROGRAMAS DE ESTUDIO PARA HISTORIA Y GEOGRAFIA

El gran objetivo de la historia y geografía “es lograr que el niño llegue a la comprensión del mundo social en el que vive y vivió el hombre, en su doble dimensión espacial y temporal”. Esto implica que el niño llegue a la comprensión de la relación de los hombres entre sí y de ellos con su medio ambiente físico.

Para lograr este objetivo tan amplio, el programa se orienta hacia el logro de ciertos objetivos específicos entre los que interesa destacar aquel que tiene relación con la adquisición de información básica y funcional de aspectos históricos, geográficos, sociales, económicos y políticos que permitan a los alumnos com-

prender el mundo que los rodea y dar así respuestas concretas a las situaciones que se les presenten. Además, la historia y geografía deben desarrollar en el niño la capacidad para ubicarse en el tiempo y el espacio.

Educación Media.

En este nivel de la educación se imparten las asignaturas de Historia Universal y Geografía General, Historia y Geografía de Chile, Educación Cívica y Economía.

El enfoque de la historia universal y de Chile ha considerado los aportes más importantes de la creación humana, a través del tiempo histórico y en su interrelación política, económica, social y cultural. Se destaca también el esfuerzo del hombre por realizarse tanto en el plano pragmático como en el trascendente. La selección de contenidos históricos tiende a mostrar al alumno las bases de su realidad cultural, confiriéndole a éstas significado y contemporaneidad.

Los contenidos geográficos consideran una selección orientada a la comprensión y valoración del medio geográfico, concebido como producto de las interrelaciones entre los fenómenos físicos y humanos y donde el hombre es el principal agente dinamizador.

El programa de Economía está enfocado a la comprensión de los problemas económicos y a la valoración de los esfuerzos que tienden a desarrollar el bienestar individual y colectivo de la comunidad nacional.

Los objetivos de la Educación Cívica tienden a desarrollar una conciencia cívica enraizada en los valores de la cultura cristiana occidental; se aspira a que cada alumno llegue a formarse como un ciudadano chileno que valore el ejercicio de derechos y deberes y comprenda los límites a que éstos están sujetos al proyectarse el bien común.

BIBLIOGRAFIA.

The Book Report: The Journal for junior and senior high school librarians.
vol. 5 N° 1, 1986.

The Book Report: The Journal for junior and senior high school librarians.
vol. 9 N° 1, 1990

Gran Enciclopedia del Mundo. Madrid: Marín, 1985.

Montenegro G., Augusto
Historia de América. Bogotá: Norma, 1990.

Montenegro G., Augusto
Historia del Antiguo Continente. Bogotá: Norma, 1993.

Morris, Betty J.
Administering the school library media center. New Jersey: Bowker, 1992.

The New Encyclopaedia Britannica. Chicago: Britannica, 1979.

Peñalosa, Fernando
La selección y adquisición de libros: manual para bibliotecas. Washington:
Unión Panamericana, Secretaría General OEA, 1961.

Revista de Educación: Planes y programas de Educación General Básica. N° 79.

Revista de Educación: Planes y programas de Educación Media. N°94

(*) Inés Lira Bianchi es bibliotecaria, titulada en la Universidad de Chile, actualmente se desempeña como bibliotecaria jefe en el Colegio Southern Cross.

2.- CRITERIOS DE SELECCION EN CIENCIA Y TECNOLOGIA

VERONICA VERME RIOS (*)

RESUMEN

En esta ponencia se presentan algunas consideraciones sobre los factores o elementos que determinan la necesidad de seleccionar material bibliográfico científico.

¿Quién, cuándo y con qué criterios se debe seleccionar este material?. Para esto, es preciso recurrir a la evaluación de la colección en primer término.

Para responder a las necesidades de información de los usuarios; la colección de material bibliográfico científico deberá pasar por un proceso de desarrollo donde sea posible incluir, preservar y descartar material.

La selección, es una parte de este proceso de desarrollo de la colección y como tal deberá funcionar con o sin presupuesto.

Asimismo, el papel que debe desempeñar el bibliotecario en el proceso de planeación y coordinación del desarrollo de colecciones bibliográficas, en una biblioteca, es vital.

En la literatura científica; los descubrimientos realizados por los especialistas en sus laboratorios o en terreno son registrados o transmitidos y tan rápidamente como se generan. De esta literatura y como regla general es importante adquirir menos libros especializados pero más de divulgación.

Los campos científicos de la física, la biología y la tecnología, se contemplan separadamente mencionando tanto autores clásicos, como contemporáneos los cuáles nos permitirán tener una visión más completa de cada una de estas ciencias.

Como el proceso de selección es una de las funciones más importantes, en el desarrollo de las colecciones es necesario establecer mecanismos que permitan tener criterios y procedimientos planificados para este proceso; uno de éstos mecanismos es el Comité de Selección.

También será necesario poseer un documento elaborado sobre políticas de selección que incluya diferentes elementos internos o externos de una biblioteca.

Para realizar la selección el bibliotecario se podrá basar en algunas fuentes que se enumeran en el texto.

Algunos de los criterios propuestos para la selección de material científico son: autoridad de autor, calidad de la obra, edición, necesidad informativa de la comunidad, etc.

Estos criterios ayudarán de alguna forma a que la colección de material bibliográfico científico en una biblioteca sea dinámica, pertinente y actual.

INTRODUCCION

La necesidad o conveniencia de la selección de material bibliográfico científico es un tema presente en las bibliotecas. A los bibliotecarios responsables de las colecciones se les hace muy dificultoso mantenerlas actualizadas.

Por un lado, el aumento del valor del material científico y por otro lado, la explosión de títulos; resultantes de una creciente microespecialización, unidos a presupuestos reducidos llevan a las bibliotecas a la necesidad de invalidar algunos títulos o simplemente no adquirir nuevas colecciones.

La decisión de seleccionar material científico es difícil de tomar y aún más difícil de llevar a cabo.

¿Quién, cuándo y con qué criterios?. Hace falta recurrir, sin duda, a la evaluación de la colección para conocer el fondo bibliográfico y poder actuar en consecuencia. Así y todo, la selección es una parte del proceso de desarrollo de la colección y como tal debe funcionar con y sin presupuesto.

I.-Desarrollo de la colección.

El desarrollo de las colecciones es el proceso que permite a las bibliotecas construir una colección de materiales documentales que respondan a las necesidades de información y requerimientos de servicios por los usuarios.

Para desarrollar una colección en las bibliotecas es necesario considerar algunos factores internos comunes como son:

- Objetivos de la biblioteca
- Diagnóstico de la comunidad a la cual se sirve
- Colección actual
- Recursos disponibles
- Servicios que se ofrecen
- Selección de materiales
- Adquisiciones
- Descarte de material.

Pero además, se debe estar al tanto de la información actual y relevante, como de todas las actividades de información; los cambios en el mercado editorial e informativo, el desarrollo tecnológico que permita el acceso a la información, de las consultas e inquietudes del público, etc.

Por todo esto, es muy importante que el bibliotecario participe en la planeación

y coordinación del proceso como en la toma de decisiones para, incluir, preservar o descartar material.

2.- Literatura científica.

El principal rol de la literatura de las ciencias es registrar y transmitir los descubrimientos e ideas realizadas por los científicos en sus laboratorios o en terreno.

Otra función de la literatura científica es ayudar a resolver problemas en los procesos de investigación, cuyos resultados se difunden en informes que aparecen en las revistas, memorias o actas de las sociedades y asociaciones científicas o publicaciones gubernamentales.

Para informarse rápidamente del mundo científico se puede acudir a la lectura metódica de revistas científicas populares o semi-populares, además de leer resúmenes e historias de los diferentes campos científicos.

Como regla general se comprarán menos libros especializados pero más de divulgación, teniendo especial cuidado en que el autor no modifique demasiado la exactitud científica.

Existen algunos clásicos de la divulgación científica que es necesario considerar.

3.- Campos científicos.

Para interpretar mejor el campo científico, éste se dividió en:

- a) Ciencias Físicas
- b) Ciencias Biológicas
- c) Ciencias Aplicadas o Tecnológicas.

a) Ciencias Físicas.

En este campo es imprescindible considerar algunos clásicos: Lucrecio, Henry Fabre y Maurice Maeterlinck, sus obras son conocidas como obras maestras de la literatura universal y de un gran valor histórico. Al leer estas obras clásicas el lector se interesará en la historia de la ciencia. También puede leer a George Sarton el historiador de la ciencia más conocido actualmente.

La principal rama de la ciencia es la Matemática y ésta incluye la Aritmética, la Geometría, el Álgebra, la Trigonometría, el Cálculo, la Topología, etc. De ellas existen muchas obras tanto teóricas como prácticas y las bibliotecas deberían seleccionar algo de ambas.

Pero la Matemática también sirve a otras ciencias y casi no hay ciencia natural y social que prescindiera de ella. Además, se han desarrollado nuevos campos donde la teoría matemática se combina con otras materias para formar una nueva ciencia, por ejemplo: los métodos estadísticos se emplean en casi todas las ciencias sociales.

En las bibliotecas se procurará tener obras maestras de la ciencia física y obras de divulgación bien escritas y que sean fieles a los hechos científicos. George Gamow, astrónomo norteamericano, nos da a conocer la nueva astronomía y los descubrimientos que están cambiando nuestro concepto del cosmos.

Siempre es conveniente considerar las obras clásicas de Einstein, Eddington y Jeans.

En Geología, la biblioteca debe tener libros en sus aspectos teóricos y descriptivos como en sus aspectos aplicados y prácticos ya que la Minería se basa en los principios de esta ciencia.

Las ciencias Físico-Químicas son de interés general en sus aspectos aplicados. Por ejemplo, la ingeniería, la electrónica, la física atómica, etc. Se deben considerar además, libros de texto sobre la física y la química en aspectos teóricos y experimentales.

b) Ciencias Biológicas.

Esta ciencia estudia todo fenómeno que se relaciona con organismos vivientes. La biología estudia actualmente fenómenos de una gran complejidad basándose en las ciencias físico-químicas.

Antes del siglo XIX esta ciencia se conocía con el nombre de "historia natural" y se basaba principalmente en la observación de los filósofos y naturalistas.

Es importante considerar en la biblioteca obras de Aristóteles, Plinio, Livio, Lucrecio, Buffon, Cuvier, Lamarch, Darwin, Fabre y Maeterlinck, quienes se interesaban en distintos aspectos del mundo natural.

A mediados del siglo XIX, se separarían de la historia natural, la botánica, la zoología y la antropología.

c) Ciencias Aplicadas

Las ciencias biológicas actuales tienen sus respectivas ciencias aplicadas. Por ejemplo: la Agricultura se basa en la Botánica; y la Ganadería en la Zoología.

Algunas editoriales se han especializado en libros prácticos de esta categoría editándose especialmente para el aficionado. Y si existen lectores aficionados a estos temas, es necesario considerar libros para ellos.

La Medicina es la ciencia biológica aplicada más importante, y la biblioteca debe considerar los libros de divulgación y los que tratan su historia y descubrimientos.

En Psiquiatría las obras de Sigmund Freud, no pueden faltar, como asimismo, las de Carl Jung, Alfred Adler, Eric Fromm, Sándor Ferenczi, etc. Influenciados por la sociología y la antropología se encuentran actualmente los psicoanalistas Karen Horney y Harry S. Sullivan.

4.- Políticas de selección de material científico.

El proceso de selección del material constituye una de las funciones más importantes en el desarrollo de la colección ya que representa el control de entrada del material bibliográfico a las bibliotecas, de manera, que cubra las necesidades de formación, información, investigación, extensión y recreación de acuerdo al perfil de interés de los usuarios de la misma.

Todo lo cual hace necesario establecer mecanismos que permitan tener criterios y procedimientos planificados para el proceso de selección de materiales bibliográficos.

Uno de estos mecanismos posibles es el Comité de Selección, que en una Biblioteca Pública Municipal estaría integrado por:

- Director de Biblioteca
- Bibliotecarios encargados de las diversas secciones
- Representante de la Municipalidad en el área de la planificación.
- Representante de la Municipalidad en el área cultural.
- Representante docente en el área científica.
- Estudiante de Educación Media con electivo en mención científica.
- Representante de la comunidad interesado en el área científica.

En una Biblioteca Escolar:

- La Unidad Técnico Pedagógica
- Profesores de asignaturas relacionadas
- Bibliotecarios.

Los dos primeros harán énfasis en la selección de títulos que requiere el currículum escolar y el tercero velará por los intereses de los usuarios y la continua actualización de la colección.

En nuestro país pocas bibliotecas tienen una política en este tema y mucho menos escrita y conocida por los diferentes estamentos de la institución a la cual pertenecen.

La colección bibliográfica, especialmente las revistas son un fondo dinámico y en tal sentido será necesario invalidar periódicamente títulos que no tengan el mismo interés de hace unos años, y suscribir nuevos títulos que ahora tengan más importancia para la investigación.

Con una política de selección y evaluación; la actualidad del fondo bibliográfico será una realidad, y no hará - en los momentos de necesidad de derogación de títulos - evaluar toda la colección.

Es necesario, por esto, tener un documento elaborado sobre políticas de selección que incluyan: cobertura de la colección, niveles de tratamiento, alcance, contenido, calidad, número de ejemplares y definición del personal autorizado para realizar las funciones de selección.

Para seleccionar el bibliotecario se puede basar en las siguientes fuentes:

Generales:

- a) Avisos de editores sobre libros en prensa.
- b) Catálogos de editoriales
- c) Boletines de instituciones científicas.
- d) Bibliografías
- e) Reseñas especializadas de diarios y revistas.
- f) Comentarios bibliográficos.

Otros:

- Expertos de la comunidad en el tema científico: profesores, industriales, organizaciones científicas, etc.
- La cooperación activa del personal de la biblioteca.
- Otras bibliotecas especializadas en material científico.
- Expresiones científico-culturales: exposiciones, conferencias, etc.
- Sugerencias de los lectores.

5.- Criterios de selección y evaluación.

El enunciado de criterios que ha continuación se detalla, tiene un mayor énfasis en los aspectos de selección que se requieren en una biblioteca pública, sin desmedro que son aplicables también a la biblioteca escolar:

- Autoridad del autor. En las disciplinas científicas se preferirá a verdaderas autoridades en la materia, ya que ellos son los que tratan con más exactitud un tema.
- Calidad de la obra. Se deben adquirir las mejores obras. Mejor es poco y bueno,

aunque sea caro; que mucho y malo.

- Edición. La fecha de edición es muy importante, debido a que el mundo científico de hoy día está avanzando tan rápidamente que después de un par de años una obra puede quedar completamente obsoleta, por lo tanto, se elegirán las ediciones recientes.
- Obras con índices. Preferir los libros que contienen buenos índices de autores y de materias, para facilitar la consulta.
- Accesibilidad y disponibilidad en otras bibliotecas. Si un título se encuentra disponible en otra biblioteca pública cercana y el lector puede acceder a él, es preferible no incluirlo y dar preferencia a otros títulos.
- Materiales especiales. Incluir materiales especiales que ayuden a la divulgación científica: atlas, mapas anatómicos, etc.
- Incluir material audiovisual. Películas, videos científicos, que se deben programar frecuentemente en las bibliotecas para que el usuario se motive en la investigación científica.
- Promover la ciencia. A través de ferias científicas, exposiciones (flores, plantas, etc.), se ayudará a un mejoramiento de la colección en cuanto a calidad.

Todos estos criterios ayudarán de mejor forma para que la colección de material bibliográfico científico en una biblioteca sea dinámica, pertinente y actual.

(*) Verónica Verme Ríos es bibliotecaria jefe de la Biblioteca Municipal de Maipú

3.- CRITERIOS DE SELECCION EN LITERATURA Y ARTE

MARIO ANIBAL VALDOVINOS TORRES (*)

Lo primero que debe determinar quien desee despertar o desarrollar el hábito de la lectura o aspire a resucitarlo donde está agónico o parece extinguido, es el interés lector del grupo a quien se dirige y entorno a él aplicar una metodología adecuada. ¿ A qué llamamos metodología adecuada ? ; la pregunta da por descontado que la - o las - existente(s) no parece(n) serlo, pues se basa(n) en una imposición, se trata de lectura obligatoria, aunque se disfrace con el ropaje de "personal" o "domiciliaria", por oposición a la que se hace en el colegio, como si - al decir de Borges - la felicidad pudiese también ser impuesta.

El niño, sin duda alguna, es un lector potencial, difícilmente alguien vendrá condicionado contra la lectura y los libros, que suelen ser objetos reconocibles en el entorno de cualquier familia, dependiendo del nivel cultural que haya alcanzado, mas algo ocurre en los años escolares para alejar, a veces definitivamente, al lector de los libros y se relaciona más que con aspectos externos (IVA, carestía, inaccesibilidad debido al precio, ausencia de él como objeto necesario, al lado de otros con categoría de imprescindibles, etc.) con causas interiores, es decir, provenientes del tiempo ocupado por el niño en las horas escolares, el conjunto de años dedicados a la educación sistemática. Es allí donde el lector infantil y juvenil se extravían, perdiéndose en un viaje sin retorno a un mundo maravilloso que lo esperará y nunca le volverá la espalda.

Ahora, ¿ cómo determinar el interés lector de un grupo de estudiantes?. La respuesta es simple, probando pacientemente cuál es el modo de acceso al libro y la lectura más adecuado y en este aspecto el maestro tiene una influencia decisiva. Difícilmente se puede empezar con un clásico de la literatura barroca, en un tercer año medio, si los adolescentes son adictos a las teleseries y contrabandean "conocimientos de resúmenes, torpedos e información mal habida en los aborrecibles controles de lectura. Pero sí es pertinente usar como ejemplo a autores docimonónicos bastante cercanos al melodrama, usando el término no peyorativamente, sino como una etapa fundamental y hermosa de la evolución literaria del estilo de Dostoievski, Balzac, Flaubert; en este sentido, el maestro puede ejemplificar primero mostrando el tipo de libros al uso en el siglo pasado, - ediciones, empastes, tipo de papel y de letras, número de páginas relacionados con el tiempo y la vida de los lectores de hace cien años, y después, narrando de una manera amena y atractiva las desventuras del estudiante Raskolnikov, de la frágil señora burguesa apodada madame Bovary y de Per Goriot, vinculando a estos

personajes y sus situaciones con el melodrama actual, que emplea los mismos tópicos, aunque de manera superficial y carente de un tinglado artístico. Es perfectamente posible intentar una demostración en este sentido, en un caso hay arte literario, en el otro, entretenimiento banal, fácil consumo y desecho. El ejemplo puede culminar en la lectura colectiva de "Las noches blancas", de F. Dostoievski, fascinante y brevísima narración.

EL PROFESOR: PRIMER ADICTO.

En este aspecto no puede haber excusas, como todas las pasiones, la libresca es una felicidad... y un padecimiento. Si en la escuela - como es frecuente - no hay recursos deben generarse de algún modo. Cuando se emprende una campaña la comunidad responde porque es muy difícil encontrar un grupo humano que no sepa a ciencia cierta o, por último, sospeche la importancia de la lectura, basta, como decía Melquíades sobre las cosas del mundo, "despertarles el ánima."

ESTABLECER UN SISTEMA DE RELACIONES ATRACTIVO.

Si el maestro está motivado y se transforma en un modelo de infatigable buceador en el mundo no sólo de la literatura, sino también del arte en general, podrá, acompañado de sus alumnos, niños y jóvenes, establecer los vínculos más adecuados para cada grupo y su particular estado psicológico y emocional. De este modo el fatídico y rectilíneo "Control de lectura", aparece como UNO, y no el más feliz, de los métodos de evaluar una lectura, más bien se presenta como una forma retrógrada y fastidiosa que mide poco o nada. En cambio, si el texto que se analiza se pone en relación con otros códigos artísticos y, por encima de todo, con la experiencia vital del niño o joven, se despierta el ánima de lo que antes aparecía como árida letra muerta.

En este orden de cosas, las propuestas son múltiples y si bien corresponde al profesor el descubrimiento de ellas, sin dejar de lado la participación de los alumnos, nos permitimos sugerir:

Comenzar con el género cuento, existe una antología de Juan Armando Epple ("Cien micro-cuentos hispanoamericanos"); si estos textos, de variadísima temática, son objeto de una lectura expresiva o francamente dramatizada, el efecto en la conciencia de los jóvenes es intenso e inevitable.

También resulta imprescindible el empleo del texto "Historias de cronopios y de famas", de Julio Cortázar, eficaz tanto para los niños más pequeños como para los últimos niveles de la enseñanza media; tampoco puede dejar de mencionarse el cinematográfico relato "Continuidad de los parques", del mismo autor, susceptible de transformarse en un guión de cine, u otras narraciones, es deseable seguir

el orden chileno-hispanoamericano-universal, con las que se puede confeccionar un story board, es decir, secuencias del texto-o el texto íntegro- se transforman en imágenes, asociando un fragmento a cada imagen; un Cómic, el joven lector interpreta críticamente el texto y lo transforma en algo muy parecido a una película (sólo falta el movimiento); un Collage, de revistas y diarios en desuso, los recicla al recortar textos e imágenes que, con su espíritu de crítica y selección, interpretan lo leído, insuflándole una nueva vida; un afiche, donde a través de un signo gráfico se da cuenta de una historia. En este tipo de trabajo se procede con la creatividad y poder de síntesis de un talentoso diagramador.

Por este camino las posibilidades abiertas son incansables, la historia de la pintura ofrece también un carácter narrativo, véanse "Las Meninas", se puede construir a partir de una elemental interpretación de su composición una historia literaria en torno a las relaciones establecidas entre el autor y los personajes del cuadro, la época, el arte de pintarlos, etc.

Otro terreno de infinita exploración es la Música Popular, desde el tango al heavy rock, se pueden parangonar las letras - las más simples y machaconas con las más abiertamente poéticas- con el universo veloz y nervioso del soneto, del romance, del poema lírico; o la órbita del Teatro, qué obras han sido llevadas al cine, cómo se ha producido y resultado la translación; el entorno de la Televisión, qué teleseries o miniseries fueron grabadas a partir de guiones elaborados por escritores latinoamericanos y universales de calidad; el Cine, con su interminable base literaria, examinar las infinitas obras que han sido transformadas en imágenes; o los spots, los clips, en algunos casos verdaderos prodigios de síntesis seducción y poesía, o ...

Como puede verse, la geografía para reinsertar la lectura y los libros en otros territorios más fecundos es inacabable, las armas son el deseo y la pasión, un infatigable apetito de cruzar el puente que tiende el libro HACIA OTRAS ESFERAS DEL MUNDO, porque el libro es sólo un puente y cada cual, cuando lo cruza, llega a una ribera distinta.

Julio Cortázar, defendiendo su instalación definitiva en París a partir del año 1951, expresaba: "De Argentina salió un escritor que pensaba que la realidad debía culminar en un libro; en París nació otro escritor, quien afirma que los libros deben culminar en la realidad."

(*) Mario Valdovinos Torres es profesor de Castellano, egresado de la Universidad de Chile, se desempeña como docente en el Colegio Saint George y en la Universidad Nacional Andrés Bello.

4.- CRITERIOS DE SELECCION EN LITERATURA INFANTIL Y JUVENIL

MARCELA A. VALDES RODRIGUEZ (*)

RESUMEN.

Se dan a conocer las diferentes discusiones y controversias generadas a través de la historia de la literatura infantil y juvenil sobre la tarea de evaluar y seleccionar libros destinados a los niños y jóvenes. Se establecen y revisan algunos conceptos en torno a esta tarea para analizar los porque del seleccionar.

Entrega algunos datos estadísticos sobre América Latina, el mercado editorial en el continente y el caso de España. Igualmente se dan a conocer algunas experiencias e instituciones latinoamericanas en la selección de libros para niños y jóvenes, así como publicaciones periódicas especializadas en literatura infantil y juvenil.

Presenta una pauta sobre la evolución de los criterios de selección establecidos por algunos entes institucionales y enumera los distintos tipos de libros que existen en el mercado editorial.

Finalmente define lo que debe ser "calidad" y sugiere y explica algunos criterios de selección ordenados por tipos de literatura dando especial énfasis al que hacer en el caso de adaptaciones, traducciones y libros ilustrados.

"Si deseamos vivir, no momento a momento sino siendo realmente conscientes de nuestra existencia, nuestra necesidad más urgente y difícil es la de encontrar un significado a nuestras vidas..."

Bruno Bettelheim

Escoger, evaluar y seleccionar un libro para niños o jóvenes es una tarea muy delicada, tan delicada que ha generado largas discusiones a través de la historia de la literatura infantil, especialmente desde el momento en que surge el bien llamado "boom". Algunos comparten la opinión que al seleccionar libros para niños se usurpa una función que le corresponde a los más pequeños en una situación ideal; otros definen el concepto seleccionar = censurar y otros comparten la idea, que si bien, es una tarea difícil y delicada, es hermosa y satisfactoria, donde no basta conocer editoriales, algunos autores y de una u otra manera la condición infantil, sino, es preciso, además, ser un buen lector.

Analizando un poco las opiniones de quienes comparten la primera teoría donde el adulto-evaluador-crítico usurpa la tarea que le corresponde al niño por derecho propio, que si bien es un ideal, por otra parte, es una tarea que cada día se dificulta más, por que los intereses del niño se encuentran debilitados por la continua mala calidad de los materiales y además, por estar supeditados a continuos bombardeos comerciales que no crean ni afinan el gusto por la buena calidad literaria. El gusto por las buenas cosas, por la estética se debe formar desde temprana edad. Así como enseñamos normas debemos entregar elementos y actitudes que enriquezcan el gusto de nuestros niños.

Por otro lado, están los que estiman que de alguna manera la selección es una forma de censura. Marcela Rodríguez, especialista e investigadora en el campo de la literatura infantil, sugiere la existencia de una "cadena tamizadora", es decir, que nos guste o no, entre el autor y el lector final existe una serie de intermediarios, partiendo por el mismo autor, continuando con el editor y con algún lector o crítico (RODRIGUEZ, 1992). La Asociación Colombiana del Libro Infantil y Juvenil reconoce estos intermediarios como censores, que surgen en todo tipo de literatura y se acrecienta cuando el libro esta destinado a público infantil y juvenil (ASOCIACION COLOMBIANA...). Agentes como los bibliotecarios, profesores, padres y libreros se convierten en censores, y es aquí donde podemos establecer paralelos entre una u otra teoría, ya que como agentes, tal vez usurpan, como lo mencionamos anteriormente, el derecho del niño a elegir. Pero se pueden convertir en evaluadores o críticos que más que ser censores, sean los agentes que entreguen los elementos y actitudes.

Después de establecer estos conceptos nos comenzamos a preguntar, ¿porqué seleccionar?.

En 1988 el Anuario Estadístico de América Latina y el Caribe, publicado por CEPAL, refleja una población infantil y juvenil en el continente de 151.305.000 cuyas edades están comprendidas entre los 0 y 14 años, dentro de una población total de 405.324.000. Otra estadística referida al número de obras literarias destinadas a esa joven población dentro del mismo continente refleja que en un total de diez países en el trienio 1985-1987 se publicaron 1787 libros, con tirajes entre los 2.000 y 5.000 ejemplares por títulos contrastando estas cifras con el volumen publicado en un año en España, 4800 títulos.

Analizar estas cifras nos demuestra que vivimos en un continente cuya población es considerablemente joven, y que posee una gran cantidad de necesidades,



entre las cuales se encuentra el derecho a ser informado y acceder al libro como medio de información y recreación (RODRIGUEZ, 1992). A pesar de las grandes diferencias, que reflejan las cifras, de lo publicado en América Latina y lo publicado en España, es indudable que la producción aumenta día a día considerablemente, por lo que el mercado ofrece una gran variedad de títulos cuya calidad es muy dispar y es necesario escoger de un amplio mundo y una amplia gama, tratando de equilibrar las colecciones, es decir ofrecer literatura extranjera, que presente nuevas vivencias y/o situaciones y les amplie el panorama del mundo al niño y literatura nacional y regional que sirva para estrechar los lazos con su cultura y realidades (MAGGI, 1990).

Por otra parte las bibliotecas y escuelas en la gran mayoría de los países latinoamericanos cuentan con un escaso presupuesto para adquirir libros. En las últimas décadas el precio de los libros se ha incrementado considerablemente, sumándose a ello la aplicación del IVA en buena parte de América Latina lo que sumado a la aguda crisis económica que viven la mayoría de nuestros países; determina aún más, la necesidad de realizar una selección más exhaustiva, delicada y afinada. Partiendo del hecho que el libro es el eje o pilar neurológico de la promoción de la lectura, nuestra tarea, es pues, ofrecer materiales de excelente calidad.

Quiero llamar aquí la atención para adentrarme en la tarea de los evaluadores, a la cual implícitamente nos hemos referido, y a la necesidad de que los agentes: padres, bibliotecarios, profesores, etc, valoricen la tarea de la selección. Ellos necesitan de información en el área, a través de material informativo y reseñas sobre libros destinados a los niños, así como librerías especializadas o secciones bien dotadas en las bibliotecas. Igualmente quisiera se me permitiese hacer mención a mi experiencia en este trabajo, la cual me ha demostrado con el pasar del tiempo lo subjetiva que es; donde no existen normas establecidas y donde resulta muy peligroso establecer guías que puedan convertirse en dogma. Por otro lado me parece grave entregar recetas que puedan ser mal interpretadas por algunos. Pero a pesar de ello, se que por ser una tarea muy costosa, ya que no todos disponen del material que ofrece el mercado editorial y que muchas veces se duplican inútilmente esfuerzos, es necesario apoyar el trabajo de quienes hoy intentan establecer políticas o criterios de selección o simplemente desean entregar buenos libros a los hombres y mujeres del mañana y facilitar algunos elementos que faciliten esta ardua tarea. Demás esta decir, a estas alturas, la necesidad de prepararnos y leer, para exigir calidad en los libros; en esta medida los editores y autores se verán en la necesidad de crear buenos productos.

En América Latina existen una serie de ricas experiencias en la selección de libros para niños, importantes de conocer son: el Banco del Libro en Venezuela, la Asociación Colombiana del Libro Infantil y Juvenil, la Fundación Nacional del Libro Infantil y Juvenil (FNLIJ) en Brasil y más cercanas en Córdoba, Argentina, el CEDILIJ. En nuestro país, pocas son las experiencias, pero no dejan de ser interesantes: como la existencia de Comité de Selección en algunas instituciones entre ellos el creado por la Coordinación Nacional de Bibliotecas Públicas y Asociación de Bibliotecarios Escolares y Públicos (ABIEP). Igualmente es importante mencionar algunas publicaciones periódicas sobre literatura infantil que destinan importantes espacios al tema de la selección de libros para niños y reseñan y recomiendan buenos títulos, ejemplo de ellas son: Parapara, en Venezuela; Piedra Libre, en Argentina; Colibrí, en Chile; Noticias, en Brasil, entre otras.

Todas estas instituciones de América Latina han trabajado durante años en la elaboración de criterios de selección, los cuales han cambiado con el trascurso del tiempo, ya que la concepción de lo que es bueno o es malo, lo que posee calidad o no en la literatura cambia con las épocas, con los movimientos y por supuesto con las sociedades; lo que era bueno en 1970 no lo será necesariamente en 1994, y no lo que guste en Venezuela gustará en Chile, porque varían las temáticas, las estructuras, los lenguajes, las realidades. Sin dejar de considerar que existen excelentes obras, reconocidas en distintas épocas y sociedades como bellas obras de arte de la literatura, tal es el caso de los clásicos. Acerca de ello nos dice Italo Calvino: "Un clásico es un libro que nunca termina de decir lo que tiene que decir...son libros que ejercen una influencia particular ya sea cuando se imponen por inolvidables, ya sea cuando se esconden en los pliegues de la memoria mimetizándose con el inconsciente colectivo o individual." (CALVINO, 1993).

Para hablar de tipos de libros, de criterios hay que partir por definir un término que varias veces hemos mencionado y que utilizamos muy a menudo: "calidad". Se dice es la "que posee una obra que tiene sentido en sí misma capaz de conmover al lector y de proporcionarle placer estético..." (MAGGI, 1992). Existe un universo de libros para niños, universo difícil de clasificar, podemos hablar de libros ilustrados, animados, troquelados, con imágenes, con textura, con sonido e inclusive con olores; de historietas, de libro-juego, desplegados y en diversos soportes, diferentes al papel: CD-ROM y disquettes. Podríamos también, dentro de ese universo, hablar de diferentes contenidos, como son adivinanzas, juegos de palabras, libros para aprender a contar, abecedarios bellamente ilustrados, de cuentos fantásticos y maravillosos, policiales, de hadas, de terror, aventuras, amor y fábulas. Igualmente es importante el interés por algunos temas de moda, como

los dinosaurios o las brujas; en fin podríamos seguir enumerando y contabilizando tipos de libros, pero más que ser ese nuestro objetivo es saber que criterios aplicar al seleccionar y recomendar.

Quiero entregar algunas pautas que considero importantes tomar en cuenta a la hora de seleccionar, las cuales son producto de la unión de algunas experiencias institucionales y la reflexión y discusión permanente, desde hace ya algunos años, con colegas e investigadores.

CRITERIOS:

En Narrativa:

- Elija historias divertidas, que emocionen e interesen, que posean diversos elementos de sorpresa, acción, humor; que mantengan la tensión de la trama.
- Con temas originales.
- Con personajes y situaciones bien definidos, donde los primeros evolucionen a través del desarrollo de la obra.
- Donde el mundo en que se desarrollan los personajes sea verosímil y convincente, aunque este sea real o imaginario.

En Poesía:

- Poemas con un lenguaje rico, con juego de palabras bien elaborados, que sean melódicos.
- Que tenga ritmo, rima, musicalidad y sonoridad.
- Con figuras literarias bien creadas y expresivas.
- Que lleguen al lector y toquen su sensibilidad.
- Donde no se "infantilice" el lenguaje.

Si fuesen traducciones:

- Prefiera aquellas que estén realizadas directamente de la obra original.
- Con lenguaje fluido y comprensivo, donde se use adecuadamente el vocabulario.

De ser adaptaciones:

- Aquellas que conserven el sentido de la obra original.
- En donde se anuncie que es una adaptación en un lugar visible para el lector y, se incluya un prólogo o introducción en el cual el adaptador explique su método de trabajo.
- Obras de la tradición oral, de culturas muy alejadas o distintas, y por ende de difícil comprensión para el niño o el joven.

Si elige comics prefiera:

- Aquellos donde las ilustraciones y los rótulos sean originales.
- Donde exista armonía entre texto e imagen.

Si selecciona libros sin texto, considere:

- Que sean originales. Tenga presente que no necesariamente las ilustraciones deben ser llenas de colores, lo importante es que exista calidad gráfica y que la imagen no necesite del texto y se exprese por sí sola, que tengan fuerza. Existen maravillosos libros en blanco y negro que muchas veces se rechazan, dejando a un lado con ello verdaderas obras maestras, producto de la maia concepción de la calidad de una ilustración o técnica.

En cuanto a la calidad gráfica y literaria tenga presente en el caso de la primera:

- Aquellas donde exista armonía, con una presentación y diseño atractivo.
- Con buena diagramación donde no se sobreponga texto e imagen.
- Donde la tipografía sea legible y el tamaño de la letra sea adecuado para el lector, al cual este dirigida la obra.
- Bien encuadernados, resistentes y manipulables.
- Impresos en buen papel, atractivos, que permita la buena apreciación de las ilustraciones y la lectura del texto.
- Donde se integre y se logre establecer relación entre el lenguaje icónico y el lenguaje verbal.

Procure que las ilustraciones:

- Sean expresivas. Evite los estereotipos, es decir aquellas que muestran a los niños "una visión esquematizada y pobre del mundo..."(URIBE, 1983).
- Con sentido estético, que aporten elementos al texto, que sean verosímiles y coherentes y transmitan el clima y el sentido de la obra.
- Que reflejen buen dominio de la técnica utilizada por parte del ilustrador.
- Que enriquezcan la imaginación del lector.

En calidad literaria procure:

- Que exista un uso adecuado de la lengua vernácula, de existir regionalismos, que éstos se entiendan en el contexto.
- Que el lenguaje sea rico y posea fuerza.

Hacer niños lectores, depende en muchos casos de factores, elementos y agentes, ajenos a la lectura misma, pero contar con materiales atractivos, bien elaborados y con algunas de las características antes mencionadas, significará dar grandes pasos en esta tarea.



BIBLIOGRAFIA

ASOCIACION COLOMBIANA PARA EL LIBRO INFANTIL Y JUVENIL.

Evaluación y Selección. 4p.

BANCO DEL LIBRO.

La importancia de la selección de libros para niños.

En: Lectura. Semana del Libro. Caracas, 1993.

BETTELHEIM, Bruno.

Psicoanálisis de los cuentos de hadas.

Barcelona: Editorial Crítica, 1986. 463 p.

CALVINO, Italo.

Por qué leer los clásicos. Barcelona: Tusquets, 1993.

DIAZ ACOSTA, Fanuel Hannan.

La selección de libros para niños y la promoción de la lectura a través de los medios de comunicación. Papel de trabajo. Seminario Internacional en torno al Fomento de la Lectura (3 : Guadalajara, México, 1991).

MAGGI, María Elena.

Lo mejor para los niños y cómo y por que seleccionar libros para niños. Jornadas de Reflexión en torno a la Promoción de la Lectura y la Literatura Infantil (1992 : Caracas). 3p.

MAGGI, María Elena

Por qué, como y para qué seleccionar libros para niños y jóvenes. La experiencia del Banco del Libro - Venezuela. Taller de Selección y Encuentro de la Red Latinoamericana de Centros de Documentación de Literatura Infantil y Juvenil (Río de Janeiro : 1990). 20 p.

RODRIGUEZ, Marcela.

Ante la crisis de la lectura ¿Una literatura de transición? En: Parapara. Caracas: Banco del Libro. N° 15 (Enero-Julio 1991). p.5-16.

RODRIGUEZ, Marcela

Manual de Literatura Infantil. Obra inédita. Santiago, 1992.

TUCKER, Nicholas.

El niño y el libro. México: Fondo de Cultura Económica, 1985. 429 p.

URIBE, Verónica

La selección de libros para niños : la experiencia del Banco del Libro/ Delon, Marianne. En: Parapara. Caracas: Banco del Libro. N° 8 (Dic. 1983). p.15-29.

YUNES, Eliana.

Como seleccionar livros. En: Notícias. Río de Janeiro: Fundação Nacional do Livro Infantil e Juvenil. vol.14, N° 4 (Abril 1992).

(*) Marcela Valdés Rodríguez es Asesora en Información, Selección y Bibliotecología en la Coordinación Nacional de Bibliotecas Públicas, realizó sus estudios en la Universidad Central de Venezuela.



CAPITULO III

INFORME DE REALIDAD LOCAL

1. BIBLIOTECAS ESCOLARES

Extraído de los informes de Realidad Local enviados por bibliotecarios para optar a becas de participación. Las Regiones y Comunas que no aparecen señaladas no fueron informados.

Recopilado por Gabriela Praderas B.

I REGION

Comuna Iquique (Sólo se contaron las escuelas y liceos que contaban con personal profesional y con colecciones organizadas)

9 bibliotecas escolares

Tamaño colección: varían entre 2.260 y 15.000 volúmenes

Personal:

- 11 bibliotecarios
- 1 docente
- 3 administrativos

II REGION

Comuna Antofagasta

30 bibliotecas escolares, 9 en receso

Tamaño colección: varían entre 728 y 14.150 volúmenes

Personal:

- 4 bibliotecarios
- 5 profesores
- 19 administrativos

III REGION

Comuna Copiapó

25 Escuelas y 5 Liceos

23 Bibliotecas Escolares (24.962 alumnos).

Tamaño colección: varían entre 40 y 10.900 volúmenes.

Personal:



- 1 bibliotecario
- 10 profesores
- 6 administrativos

Otros: 22 escuelas tienen bibliotecas de aula 1º a 4º básico
 3 escuelas tienen bibliotecas de aula 1º a 8º básico

Comuna Tierra Amarilla

1 Escuela y 1 Liceo
 2 Bibliotecas Escolares (946 alumnos)
 Tamaño colección: entre 1000 y 2600 volúmenes
 Personal:
 - 1 profesor
 - 1 administrativo

Otros: La escuela tiene bibliotecas de aula de 1º a 4º básico.

IV REGION

Comuna La Serena

13 Bibliotecas Escolares
 Tamaño colección: varían entre 836 y 9.635 volúmenes.
 Personal:
 - 1 bibliotecario
 - 3 profesores
 - 14 administrativos

REGION METROPOLITANA

Comuna San Joaquín

32 Escuelas o Liceos
 29 Bibliotecas Escolares (18.878 alumnos).
 Tamaño colección: varían entre 50 y 4.000 volúmenes.
 Personal:
 - 3 bibliotecarios
 - 20 profesores
 - 7 administrativos

Otros: A lo menos dos colegios cuentan con bibliotecas de aula



VI REGION

Comuna Rancagua

INE. Estadísticas censo 1992 15 Bibliotecas Escolares
Tamaño colección: varían entre 300 y 15.475 volúmenes

Personal:

- 1 bibliotecario
- 8 profesores
- 8 administrativos

Comuna Doñihue

7 Bibliotecas Escolares

Tamaño colección: varían entre 60 y 3.600 volúmenes

Personal:

- 7 profesores
- 1 administrativo

Otros: Cuentan también con bibliotecas de aula.

VIII REGION

Comuna Chillán

16 Bibliotecas Escolares

Tamaño colección: varían entre 518 y 12.405 volúmenes

Personal:

- 11 profesores
- 6 administrativos.

IX REGION

Comuna Temuco

1 Biblioteca Escolar

Tamaño colección: 13.370 volúmenes

Personal:

- 1 bibliotecario
- 1 administrativo.



X REGION

Comuna Osorno

20 Bibliotecas Escolares

Tamaño colección: varían entre 200 y 21762 volúmenes

Personal:

- 1 bibliotecario
- 21 profesores
- 15 administrativos

Comuna Puerto Montt

10 Bibliotecas Escolares

Tamaño colección: varían entre 1.300 y 8.477 volúmenes

Personal:

- 4 profesores
- 8 administrativos
- 1 auxiliar

XI REGION

Comuna Coyhaique

2 Bibliotecas Escolares

Tamaño colección: varían entre 2.500 y 3.000 volúmenes.

Personal:

- 1 profesor

XII REGION

Comuna Puerto Natales (17.265 habitantes).

7 Bibliotecas Escolares

Tamaño colección: no hay antecedentes

Personal:

- 7 profesores
- 4 administrativos
- 1 auxiliar

Comuna Punta Arenas

9 Bibliotecas Escolares en Liceos. No hay más antecedentes.

Nota: No se recopilaron datos de la V y VII Región.



2. PROYECTOS DE DESARROLLO PARA BIBLIOTECAS ESCOLARES.

II Región

- Proyecto presentado al FNDR-BID para Equipamiento de las Bibliotecas Escolares de la II Región.

X Región

-Beneficiarios del proyecto de la Compañía María Marianistas sobre Animación a la Lectura, financiado por el Fondo Nacional de Fomento del Libro y la Lectura.

3. BIBLIOTECAS PUBLICAS

I REGION

Comuna Iquique

4 Bibliotecas Públicas

Tamaño colección: varían entre 3.979 y 25.000 volúmenes

Personal:

- 6 bibliotecarios
- 5 profesores
- 1 administrativo
- 6 auxiliares

Comuna de Alto Hospicio

1 Biblioteca Pública, dependiente de la Escuela General Básica Robert Johnson

Comuna de Arica (170.304 habitantes)

1 Biblioteca Pública

Comuna de Putre (2.803 habitantes)

1 Biblioteca Pública

Comuna de Pozo Almonte (6.322 habitantes).

1 Biblioteca Pública



II REGION

Comuna de Antofagasta

3 Bibliotecas Públicas

Tamaño colección: varían entre 4.845 y 16.801 volúmenes

Personal:

- 1 profesor
- 10 administrativos
- 1 auxiliar

III REGION

Comuna de Copiapó

1 Biblioteca Pública (comunidades de Copiapó y Tierra Amarilla)

Tamaño colección: 13.019 volúmenes

Personal:

- 2 bibliotecarios
- 2 administrativos
- 1 auxiliar

REGION METROPOLITANA

Comuna San Joaquín (112.345 habitantes censo 1992).

1 Biblioteca Pública

Tamaño colección: 2.345 volúmenes

Personal:

- 1 bibliotecario
- 1 administrativo (secretaria).

VI REGION

Comuna Rancagua (205.364 habitantes).

4 Bibliotecas Públicas

Tamaño colección: varían entre 566 y 13.198 volúmenes

Personal:

- 1 bibliotecario
- 3 profesores
- 6 administrativos
- 3 auxiliares



Comuna Doñihue (14.458 habitantes)

1 Biblioteca Pública

Tamaño colección: 3.513 volúmenes

Personal:

- 1 bibliotecario
- 1 administrativo

VIII REGION

4 Bibliotecas Públicas

Tamaño colección: varían entre 750 y 6.540 volúmenes.

Personal:

- 2 bibliotecarios
- 1 profesor
- 5 administrativos

IX REGION

Provincias de Malleco y Cautín (658.488 habitantes).

28 Bibliotecas Públicas

Tamaño colección: varían entre 243 y 32.496 volúmenes).

Personal:

- 10 Bibliotecarios
- 26 profesores
- 40 administrativos
- 21 auxiliares.

X REGION, provincias de Valdivia, Osorno, Palena, Llanquihue y Chiloé

32 Bibliotecas Públicas

Tamaño colección: varían entre 690 y 11.205 volúmenes

Personal:

- 6 bibliotecarios
- 8 profesores
- 27 administrativos
- 20 auxiliares

Comuna de Osorno

4 Bibliotecas Públicas

Tamaño colección: varían entre 1200 y 14.000 volúmenes

Personal:



- 3 bibliotecarios
- 2 profesores
- 1 administrativo
- 1 auxiliar

XI REGION

Comuna de Coyhaique

1 Biblioteca Pública

Tamaño colección: 7.800 volúmenes

Personal:

- 1 bibliotecario
- 2 profesores
- 1 administrativo
- 1 auxiliar

Provincia de Aysén

7 Bibliotecas Públicas. sin más antecedentes.

XII REGION

14 Bibliotecas Públicas

Tamaño colección: varían entre 1.014 y 9.453 volúmenes)

Personal:

- 2 bibliotecarios
- 3 profesores
- 10 administrativos
- 5 auxiliares

Nota: No se recopilieron datos de las regiones IV, V y VII.

4. PROYECTOS DE DESARROLLO PARA BIBLIOTECAS PUBLICAS

I Región

- Biblioteca Popular Piloto, Junta Vecinal N° 4, Iquique, financia FOSIS.
- Formación de una Videoteca Cultural al servicio de Juntas de Vecinos y otras Organizaciones Comunitarias, Junta Vecinal N° 4, Iquique, financia Ministerio Secretaría General de Gobierno.
- Formación de un Modulo Educativo destinado a conocer nuestro entorno



geográfico, Junta Vecinal N° 4, Iquique, financiado por el Ministerio Secretaría General de Gobierno.

- Biblioteca Pública en Alto Hospicio, financiado por FOSIS
- Biblioteca Infantil, Iquique, financiado por Fondo Nacional de Fomento del Libro y la Lectura.
- Videoteca Cultural para la Comunidad de Iquique, financiado por Iniciativas Culturales del Ministerio Secretaría General de Gobierno
- Construcción Biblioteca Pública Municipal de Iquique, financiado por Ilustre Municipalidad de Iquique.
- Una biblioteca pública para la comunidad de Pozo Almonte, financiado por Fondo Nacional de Fomento del Libro y la Lectura.

II Región

- Equipamiento de Bibliotecas Públicas II Región, financiado por el Fondo Nacional de Fomento del Libro y la Lectura.
- Equipamiento Biblioteca Pública N° 220 de Calama, financiado por el FNDR-BID
- Equipamiento Bibliotecas Públicas N° 121 de Tocopilla, N° 215 de Mejillones, N° 217 de María Elena, N° 219 de Taltal y N° 290 de Pedro de Valdivia, financiado por el FNDR-BID.
- Local Biblioteca Pública N° 123 de San Pedro de Atacama, financiado por la Empresa Minera La Escondida.
- Local Biblioteca Pública N° 218 de Baquedano, financiado por Fondos de Cultura Regionales.
- Proyectos presentados al FNDR-BID para Local y ampliación de las Bibliotecas Públicas N° 120, 122 y 124 de Antofagasta.

IX Región

- Mejoramiento de infraestructura de la Biblioteca de Trovolhue, financiado por Fondo Nacional de Fomento del Libro y la Lectura.
- Implementación de un Rincón Infantil para la Hora del Cuento, Municipalidad de Purén, financiado por Fondo Nacional de Fomento del Libro y la Lectura.

XI Región

- Mejoramiento de la Biblioteca de Puerto Aysén, financiado por Fondo Nacional de Fomento del Libro y la Lectura.
- Feria del Libro en Aysén ¿utopía?, financiado por FONDART
- Primera Reunión Pictórica Femenina en la Patagonia, financiado por FONDART.
- Multisala en la Biblioteca, financiado por FONDART
- Bibliobús para Aysén, financiado por Fondos Regionales.



CAPITULO IV CONCLUSIONES Y EVALUACIONES

1. CONCLUSIONES EL BIBLIOTECARIO, SU LUGAR EN LA INSTITUCION HOY

Durante los días 8 - 9 y 10 de julio de 1994, en el Canelo de Nos, Santiago de Chile los Bibliotecarios Escolares y Públicos nos hemos reunido en el I Encuentro Nacional, con el objetivo de intercambiar experiencias y reconocer la realidad del gremio.

A este evento han asistido bibliotecarios, representando a las 13 regiones del país; habiendo reconocido la importancia de dignificar nuestro rol, se han redactado las siguientes resoluciones:

Reconociendo la ausencia de una política general sobre el funcionamiento y desarrollo de bibliotecas escolares en el país, se recomienda:

QUE, el Ministerio de Educación, en conjunto con el Colegio de Bibliotecarios de Chile A.G., se aboque al estudio de un Política Nacional de Bibliotecas Escolares. Que entre otros aspectos considere: Que en cada establecimiento de enseñanza media, se contrate a lo menos a un profesional bibliotecario; Que se nombre a un bibliotecario profesional supervisor a nivel provincial, para que coordine el trabajo de los bibliotecarios escolares

QUE, el Colegio de Bibliotecarios participe en el estudio, discusión y elaboración de una Política Nacional de Bibliotecas Escolares.//*

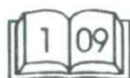
Reconociendo que en el país sólo hay dos universidades que imparten la Carrera de Bibliotecología, y que los egresados no emigran a regiones, se recomienda:

QUE, el Colegio de Bibliotecarios solicite a las universidades regionales que, previo un estudio de factibilidad creen la carrera de Bibliotecología para satisfacer la carencia de profesionales, especialmente para bibliotecas públicas y escolares.

Reconociendo que el Bibliotecario Escolar, adolece de reconocimiento, tanto profesional como económico, básicamente por un vacío legislativo, se recomienda:

QUE, El Ministerio de Educación contemple en el Estatuto no docente el Cargo de Bibliotecario, siendo requisito indispensable para ello, el título profesional.

QUE, El Colegio de Bibliotecarios y las asociaciones correspondientes, establezcan nexos con el Ministerio de Educación, a fin de propiciar la presentación legislativa correspondiente para el reconocimiento del profesional bibliotecario.



Reconociendo que es necesario ampliar tanto el concepto como las funciones de la biblioteca pública, se recomienda:

QUE,la Coordinación de Bibliotecas Públicas estudie la función que actualmente cumplen estas bibliotecas

QUE,el Colegio de Bibliotecarios, contribuya a sentar las bases para un nuevo perfil de biblioteca pública, acorde con las necesidades que actualmente se le exigen

Reconociendo que los sostenedores de colegios en muchos casos desconocen la función del bibliotecario escolar profesional, se recomienda:

QUE,el Ministerio de Educación, reconozca que el profesional experto en bibliotecas escolares es el bibliotecario profesional, e intervenga en hacer que los sostenedores de colegios así lo estipulen en sus Proyectos Educativos.

QUE,el Colegio de Bibliotecarios, haga una campaña de difusión de su quehacer en los colegios.

QUE,el Colegio de Profesores se informe sobre la diferencia entre el rol del bibliotecario y el de profesor en los colegios.

Reconociendo que es necesario renovar el concepto de biblioteca escolar, de acuerdo a las nuevas exigencias educacionales, avance tecnológico y valoración de la información, se recomienda:

QUE,el Ministerio de Educación, reconozca a la biblioteca como un agente indispensable en proceso de desarrollo del educando y de la comunidad en la cual este inserta.

QUE,las autoridades educacionales, tomen conciencia de la necesidad de renovar y actualizar sus unidades de información, a través de sus bibliotecarios.

QUE,los bibliotecarios enfrenten esta responsabilidad y se conviertan en gestores de este cambio.

Reconociendo la necesidad de contar con un catastro de los profesionales bibliotecarios que ejercen en el área escolar y pública, se recomienda:

QUE,El Colegio de Bibliotecarios, en conjunto con las Asociaciones existentes de bibliotecarios del área, lleven a cabo las acciones para la realización y difusión de los resultados de este proyecto.



QUE, los Bibliotecarios Escolares y Públicos asistentes al I Encuentro Nacional, se comprometan a participar y apoyar, cualquier iniciativa relacionada con este u otro catastro tendiente al diagnóstico de nuestra área.

Reconociendo que la actualización permanente es una necesidad de todo profesional cualquiera sea el área de desempeño, se recomienda:

QUE, Las Escuelas de Bibliotecología en conjunto con Asociaciones Regionales, realicen periódicamente cursos de perfeccionamiento en diversas áreas de interés.

QUE, El Colegio de Bibliotecarios estudie la factibilidad de crear convenios con instituciones de diverso ámbito: educacionales, tecnológicas, económicas, legales, etc., que permitan la actualización de los bibliotecarios en las diversas áreas.

QUE, el Colegio de Bibliotecarios, cree, revitalice y regule, el funcionamiento de las Sedes Regionales, y así también permita la autonomía de los mismos, para entre otros facilitar el perfeccionamiento profesional.

QUE, los bibliotecarios asistentes a este evento participen activamente en la creación, revitalización y regulación del funcionamiento de sus sedes regionales.

Reconociendo que la bibliotecología es desconocida para los jóvenes que acceden a la educación superior, y que por lo mismo quienes postulan a ella, suelen hacerlo por falta de información pertinente, se recomienda:

QUE, Todos los bibliotecarios escolares y públicos, se esfuercen en mejorar su imagen y marcar una diferencia entre los servicios que brinda un profesional bibliotecario y un encargado docente, o administrativo a cargo de una unidad de información.

QUE, Las Escuelas de Bibliotecología, realicen un esfuerzo conjunto con el Colegio de Bibliotecarios, a objeto de informar, motivar y difundir el acceso a la carrera a jóvenes con una real vocación.

Reconociendo que las Bibliotecas en nuestro país, carecen de recursos y que esto dificulta un mejor servicio al usuario, se recomienda:

QUE, Los profesionales asuman la responsabilidad de buscar diversas fuentes de financiamiento tales como: Ministerio de Educación, Municipalidades, Fondos para el Desarrollo (FONDART, Fondo de Fomento del Libro y la Lectura), Agencias de Cooperación Internacional, Organizaciones No Gubernamentales (ONGS), empresa privada, comunidad, a fin de obtener los fondos que permitan un mejoramiento en los servicios que la biblioteca brinda.



Reconociendo que existe material bibliográfico relevante para el quehacer bibliotecario que no es difundido adecuadamente, se recomienda:

QUE,El Ministerio de Educación se esfuerce en difundir sistemáticamente esta información, como una forma de actualizar a los bibliotecarios.

QUE,el Colegio de Bibliotecarios cree los canales necesarios para mantener informados a sus miembros y busque la forma de fortalecer sus iniciativas, creando una dinámica de intercambio de experiencias.

QUE,los bibliotecarios tomen conciencia de la importancia del intercambio de información escrita, a través de préstamos circulares entre sus pares.

Reconociendo que los bibliotecarios no hemos realizado esfuerzos suficientes, para dignificar y difundir nuestra profesión, se recomienda:

QUE,el bibliotecario participe en la gestación de proyectos interdisciplinarios que permitan aumentar su valor como recurso humano, dando a conocer la profesión, fuera de su entorno.

QUE,los bibliotecarios busquen los canales para dar a conocer sus actividades, experiencias e iniciativas a través de las publicaciones y medios de comunicación social existentes en el mercado

NOTA:Por desconocimiento, durante la realización del Primer Encuentro de Bibliotecarios Escolares y Públicos, se aceptó la recomendación que sigue. Una investigación posterior arrojó como resultado que fue dictado el Reglamento correspondiente (Solicitar información en la Biblioteca del Congreso Nacional, o bien en secretaría de ABIEP).

Reconociendo que en el año 1929 se dictó el decreto 5.200, que regula el accionar de la Dirección de Bibliotecas, Archivos y Museos, en lo que compete a Bibliotecas Públicas, se recomienda:

QUE,el Ministerio de Educación dicte la reglamentación correspondiente.

QUE,se forme una comisión integrada, básicamente por miembros de la DIBAM y del Colegio de Bibliotecarios, para que ambos redacten el reglamento correspondiente



2. CONCLUSIONES

CRITERIOS DE SELECCION PARA SER APLICADOS EN MATERIAL AUDIOVISUAL.

Reconociendo que en muchas de las bibliotecas escolares y públicas representadas en este encuentro no se realiza ningún tipo de selección de material audiovisual, o no se aplican criterios explícitos, recomendamos.

QUE, Los bibliotecarios asistentes al I Encuentro Nacional, adopten los criterios generales y específicos, explicitados en las presentes recomendaciones.

Reconociendo que para seleccionar el Bibliotecario Escolar o Público debe ser un profesional alerta al cambio, dinámico y ecuánime, que propenda a un equilibrio entre los recursos de que dispone y las necesidades que debe cubrir con la colección bibliográfica, recomendamos que:

Los siguientes criterios sean de aplicabilidad general en estas formas de soporte de la información:

- 1.- Conocimiento de la Colección
- 2.- Conocimiento de la Comunidad en la cual está inserta la Biblioteca, variables como: ubicación geográfica, nivel socioeconómico de la comunidad, nivel de educacional, intereses de la comunidad de usuarios.
- 3.- Conocimiento del curriculum escolar
- 4.- Mantener un comité de selección, especialmente en las áreas que requieren el análisis de especialistas como las ciencias y la tecnología.
- 5.- Revisión periódica de fuentes de información actualizadas

Reconociendo la importancia de los medios audiovisuales como material de apoyo a la docencia y extensión cultural, y que son posibles de obtener a costos ínfimos o gratuitamente en centros audiovisuales de embajadas e instituciones públicas (MINEDUC, ONGS, etc.), se recomienda:

QUE, Se establezcan canales de comunicación adecuados y permanentes con dichas instituciones para revisión de material que se requiera incorporar.

QUE, Los bibliotecarios se informen y establezcan canales de cooperación interbibliotecaria que facilite el acceso a los diversos medios audiovisuales.

LA SELECCION DE MAPAS Y LAMINAS EN LAS BIBLIOTECAS PÚBLICAS Y ESCOLARES.

Reconociendo que la selección de láminas y mapas para las bibliotecas escolares se basa en la necesidad de entregar materiales de apoyo a las diferentes asignaturas para lograr una mayor participación de los educandos en el proceso de enseñanza - aprendizaje, y que en las bibliotecas públicas se hace necesario incluir este tipo de material - aunque en menor proporción -, para satisfacer requerimientos de grupos específicos

dentro de la comunidad (tales como: grupo de andinismo, agrupaciones juveniles, etc.), se recomienda:

QUE, Los siguientes criterios sean aplicados a la selección de mapas:

1. Fecha de edición (actualización)
2. Calidad de impresión gráfica
3. Autoridad de Autor
4. Glosario de términos

QUE, Los siguientes criterios sean aplicados a la selección de láminas:

1. Calidad gráfica
2. Glosario de términos
3. Veracidad en la información

LA SELECCION DE MAPAS Y LAMINAS EN LAS BIBLIOTECAS PUBLICAS Y ESCOLARES

Reconociendo que la selección de láminas y mapas para las bibliotecas escolares se basa en la necesidad de entregar materiales de apoyo a las diferentes asignaturas para lograr una mayor participación de los educandos en el proceso de enseñanza -aprendizaje, y que en las bibliotecas públicas se hace necesario incluir este tipo de material -aunque en menor proporción- para satisfacer requerimientos de grupos específicos dentro de la comunidad (tales como: grupo de andinismo, agrupaciones juveniles, etc.), se recomienda:

QUE, los siguientes criterios sean aplicados a la selección de mapas:

1. Fecha de edición (actualización)
2. Calidad de impresión gráfica
3. Autoridad de Autor
4. Glosario de términos

QUE, Los siguientes criterios sean aplicados a la selección de láminas:

1. Calidad gráfica
2. Glosario de Términos
3. Veracidad en la información

LA SELECCION DE DIAPOSITIVAS EN LAS BIBLIOTECAS PUBLICAS Y ESCOLARES

Reconociendo que las diapositivas son un material audiovisual muy usado en el apoyo a actividades de extensión y docencia, recomendamos :

QUE, Las imágenes expuestas le permitan a los diferentes usuarios (jóvenes, adultos, niños, profesionales, etc.) una mayor comprensión e identificación con el texto.

QUE, Tengan un soporte físico apropiado.

QUE, Las imágenes tengan calidad gráfica (buena fotografía)

LA SELECCION DE VIDEOS EN LAS BIBLIOTECAS PUBLICAS Y ESCOLARES

Reconociendo que los vídeos son un material audiovisual que esta siendo ampliamente utilizado en las actividades de extensión y docencia, se recomienda:

QUE, Tenga calidad de edición (audio y fotografía)

QUE, Tenga un soporte físico acorde a la frecuencia de uso requerida en cada biblioteca (a mayor frecuencia de uso menor velocidad de grabación "SP"; a menor frecuencia de uso mayor velocidad de grabación "LP o SLP").

QUE, El tema tratado sea acorde a la comprensión de los diversos usuarios.

QUE, Tenga calidad de contenido (credibilidad, uso de lenguaje, no superficial sin ser erudito).

CRITERIOS DE SELECCION PARA MATERIAL DE REFERENCIA, PUBLICACIONES PERIODICAS Y OTROS.

Reconociendo que el material de referencia (enciclopedias, diccionarios, directorios, almanaques y otros); las publicaciones periódicas, y los archivos de recortes (archivo vertical), tienen una muy alta frecuencia de uso en todas las bibliotecas se recomienda:

QUE, Los siguientes criterios sean de aplicabilidad general en estas formas de soporte de la información:

- 1.- Conocimiento de la Colección
- 2.- Conocimiento de la Comunidad en la cual está inserta la Biblioteca, variables como: ubicación geográfica, nivel socioeconómico de la comunidad, nivel de educacional, intereses de la comunidad de usuarios.
- 3.- Conocimiento del curriculum escolar
- 4.- Mantener un comité de selección, especialmente en las áreas que requieren el análisis de especialistas como las ciencias y la tecnología.
- 5.- Revisión periódica de fuentes de información actualizadas Reconociendo que el Archivo de Recortes es una fuente valiosa, económica y rápida de acceder a información actual, se recomienda:

QUE, Las Bibliotecas brinden una especial atención a la selección de información para su archivo de recortes.

Reconociendo que las fuentes de información sobre folclore local, existen pero no están debidamente registradas, se recomienda:

QUE, Los bibliotecarios enfatizen el registro de las diversas expresiones populares y folclóricas de su comunidad.

QUE, Las editoriales consideren la edición y reedición de material informativo sobre folclore chileno y latinoamericano.

3. EVALUACION

Al finalizar el encuentro se les entrego una encuesta a cada participante con la finalidad de lograr una evaluación de esta.

Recopilación de datos realizado por Pedro Calandra B.

El universo de participantes era de 97 personas las cuales se distribuían:

BIBLIOTECARIOS PROFESIONALES	:	86 PERSONAS.
OTROS NO BIBLIOTECARIOS	:	11 PERSONAS. *****
UNIVERSO TOTAL	:	97 PERSONAS.

Del total contestaron la encuesta 70 personas, lo que representa una muestra de un 72,16 % del universo.

Las encuestas se distribuyen en 4 ítem, que son :

- ITEM 1 "LA ORGANIZACIÓN"
- ITEM 2 "EL PROCESO DEL ENCUENTRO"
- ITEM 3 "LOS RESULTADOS PERSONALES"
- ITEM 4 "EVALUACIÓN DE LOS CONDUCTORES DE SESIÓN"

En este análisis solo tomaremos el ítem 1 y 2 en forma completa, los cuales son preguntas con respuestas de BUENO, REGULAR Y MALO.

El ítem 3 son pregunta abiertas por lo cual nos limitaremos a transcribir algunas de estas y dar un comentario general.

El ítem 4, no se publicara ya que son preguntas que solo le son útiles a cada uno de los expositores que se presento.

VACIADO DE RESULTADOS SEGÚN RESPUESTAS ITEM 1 Y 2

RESULTADOS EXPRESADOS EN NUMERO DE RESPUESTAS

1.	LA ORGANIZACIÓN	BUENO	REGULAR	MALO
1.1	LA COMUNICACIÓN PREVIA	54	13	03
1.2	LAS ACOMODACIONES DEL LUGAR	65	05	00
1.3	LA ALIMENTACIÓN	64	06	00

2.	EL PROCESO DEL ENCUENTRO	BUENO	REGULAR	MALO
2.1	LA DINÁMICA DE TRABAJO	57	13	00
2.2	LAS RELACIONES ENTRE LOS PARTICIPANTES.	58	11	01
2.3	LA RELACIÓN ENTRE EQUIPO Y PARTICIPANTES.	56	12	02
2.4	LA MOTIVACIÓN LOGRADA	57	12	01
2.5	DISTRIBUCIÓN DEL HORARIO	47	23	00
2.6	CUMPLIMIENTO DEL HORARIO	28	39	03

RESULTADOS EXPRESADOS EN PORCENTAJE DE ACUERDO AL NUMERO MUESTRAL¹

1.	LA ORGANIZACIÓN	BUENO	REGULAR	MALO
1.1	LA COMUNICACIÓN PREVIA	77,1 %	18,6 %	4,3 %
1.2	LAS ACOMODACIONES DEL LUGAR	92,8 %	7,2 %	0 %
1.3	LA ALIMENTACIÓN	91,4 %	8,6 %	0 %

¹ EL UNIVERSO ES DE 97 INDIVIDUOS Y LA MUESTRAS ES DE 70 INDIVIDUOS QUE REPRESENTAN EL 72,16% DEL UNIVERSO.

2.	EL PROCESO DEL ENCUENTRO	BUENO	REGULAR	MALO
2.1	LA DINÁMICA DE TRABAJO	81,4 %	18,6 %	0 %
2.2	LAS RELACIONES ENTRE LOS PARTICIPANTES.	82,8 %	15,7 %	1,5 %
2.3	LA RELACIÓN ENTRE EQUIPO Y PARTICIPANTES.	80,0 %	17,1 %	2,9 %
2.4	LA MOTIVACIÓN LOGRADA	81,4 %	17,1 %	1,5 %
2.5	DISTRIBUCIÓN DEL HORARIO	67,1 %	32,9 %	0 %
2.6	CUMPLIMIENTO DEL HORARIO	40,0 %	55,7 %	4,3 %

ANÁLISIS DE ITEM 1 Y 2.

En los ítem 1 y 2 se realizan un total de 9 preguntas a una muestra de 70 individuos lo que no da un total de 630 respuestas las que se desglosan de la siguiente manera:

Evaluación BUENA	486 respuestas	77,14 %
Evaluación REGULAR	134 respuestas	21,26 %
Evaluación MALA	10 respuestas	1,60 %

De acuerdo a estos resultados podemos concluir que la evaluación de los encuestados determina que el encuentro en sus aspectos administrativos y de gestión fue un éxito.

Al mirar las respuestas podemos determinar que los mayores problemas fueron de cumplimiento de horarios, problema que tiene como motivación lo distante del lugar donde se llevo a cabo el encuentro en relación al domicilio de los expositores, la mayoría es de Santiago y en recinto del encuentro esta situado a aproximadamente 20 kilómetros de Santiago. Otro factor que provoco este desfase horario fue un problema logístico en el cumplimiento del horario de colación el cual se extendido mas de lo previsto.

En lo referente a la comunicación previa del encuentro, existen varios problemas entre ellos el mas relevante es la ausencia de un directorio actualizado de los profesionales bibliotecarios en Chile lo que provoco una distribución por canales de información indirectos (Municipalidades, dirección de Bibliotecas ,prensa y otros) en gran parte en lo referente a regiones ya que el area Metropolitana cuenta con la información de ABIEP.

Otro aspecto que muestra problemas es el de las relaciones humanas, entre los participantes y el equipo de trabajo. La experiencia nos muestra que nuestro gremio profesional no esta acostumbrado al ritmo de trabajo que se aplico (copiado de los congresos de la IFLA) debido a lo escaso del tiempo y lo extenso del programa, debemos recordar que por primera vez en la historia de esta profesión logramos que el Estado financiara una actividad de esta índole por lo cual debíamos sacar el máximo de utilidad de este encuentro. Por otro lado el echo de aceptar la presencia de bibliotecarios no profesionales causo algunos malos entendidos entre los participantes, pero debemos recordar que ellos solo tenían derecho a voz y no tenían poder resolutivo.

Como conclusión final de estos dos item de la encuesta podemos determinar que en futuras actividades tendremos que modificar tanto el horario como la ubicación física del recinto del encuentro.

VACIADO DE RESULTADOS SEGÚN RESPUESTAS AL ITEM 3

Esta es una transcripción aleatoria de 10 encuestas que representan el 14,28% de la muestra.

3. LOS RESULTADOS PERSONALES:

3.1 ¿CONSIDERAS QUE EL ENCUENTRO TE HA SERVIDO PARA TU FORMACIÓN PERSONAL?

- A) No es algo ya muy definido.
- B) Si, en términos de espacio internacional.
- C) Desde luego que si, la comunicación entre personas.
- D) Si- porque permitió conocernos entre la diversidad de las regiones..
- E) Muy importante la relación humana entre personas de diferentes zonas.
- F) Me ha servido desde el punto de vista de la integración, participación e información tanto de las demás personas y quien suscribe.
- G) Si este tipo de encuentros son los que ayudan a conocer mejor a nuestros colegas.
- H) Si, fue muy interesante conocer las realidades de cada región.

- I) Me sirvió para reafirmar mi formación personal.
- J) Si pues ha sido motivo para renovarme como tal.

3.2 ¿ TE SIRVIÓ PARA TU FORMACIÓN COMO PROFESIONAL ?

- A) Si para saber la realidad de muchos colegas y que debemos tener unidad como gremio para presentar a nivel gubernamental nuestras inquietudes.
- B) Si, para generar nuevas dinámicas.
- C) Si y muy motivador.
- D) No pero permitió discutir problemas profesionales que me inquietaban.
- E) Principalmente lo positivo de un intercambio de experiencias.
- F) Fue positivo en cuanto al intercambio de experiencias profesionales.
- G) Si compartí individualmente con gente muy profesional.
- H) Por supuesto, habían muchas cosas desconocidas.
- I) Sirvió por el intercambio de experiencias.
- J) Si pues he logrado ideas positivas de trabajo.

3.3 ¿ QUE FUE LO MEJOR DEL ENCUENTRO ?

- A) Saber la realidad de Bibliotecas y Bibliotecarios escolares y públicos y que están haciendo.
- B) La comunión profesional-motivacional.
- C) La Srta. Gabriela Pradenas.
- D) Los instantes de discusión e intercambio de ideas.
- E) El espíritu de entrega y animo de superación.

- F) Si logro reunir una serie de inquietudes las cuales podrían ser resueltas a través de un esfuerzo común por revertir las deficiencias en el quehacer profesional
- G) El contacto personal vivido con gente de todas partes.
- H) La calidad de los organizadores, mil gracias a todos.
- I) La participación de Gabriela como animadora.
- J) La camaradería general y la información entregada.

3.4 ¿ QUE FUE LO MAS DEFICIENTE ?

- A) Tal vez mas participación de otros colegas para ser un encuentro nacional.
- B) La programación inmediata después del almuerzo (post-morte)
- C) _____
- D) Nada.
- E) Los equipos y medios audiovisuales.
- F) Poca claridad en algunas exposiciones.
- G) Para ser el primer encuentro fue muy bueno.
- H) Creo que faltó exponer sobre nuevas tecnologías aplicadas en bibliotecas.
- I) Falta de cobertura de prensa.
- J) El frío nocturno.

3.5 ¿ SUGERENCIAS PARA EL FUTURO ?

- A) Por supuesto seguir realizando los encuentros nacionales y ojalá incitar a la prensa hacerlo con "bombos y platillos" y que todos los colegas sepan con anticipación del encuentro.

- B) Mantener la comunicación constante entre los miembros de ABIEP.
- C) Contar con un secretario profesional, para atención de secretaria y un lugar adecuado para atención de participantes, dar lugar y tiempo necesario al participante, en especial, en talleres (grupo de discusión y trabajo), para documentarse y tener absoluta claridad del tema a tratar, al igual que monitores.
- D) Las ponencias de todos en audiovisuales ya que lo verbal aunque sea entretenido, cansa y mas tiempo para discusiones y consultas.
- E) Además de ponencias sobre regiones, hacer concurso de ponencias temáticas en que también puedan participar bibliotecarios de provincias.
- F) Para un encuentro futuro seria interesante que se invitaran a personas de gran influencia dentro del medio educacional, de manera que este al tanto de la problemática del que hacer bibliotecario en sus áreas de trabajo, específicamente que se considere a los bibliotecarios su calidad de profesionales dentro de la institución en la que trabaja.
- G) Que se expongan también experiencias concretas respecto a temas determinados.
- H) Que cada región exponga personalmente su realidad bibliotecaria.
- I) Mayor participación de los establecimientos escolares
- J) Motivarnos para entregar información valida y puntual a las autoridades y volver a reunirnos.

Este ítem nº 3, no es comentable ni analizable ya que son comentarios personales, los cuales sirven como referencia para futuras actividades, lamentablemente solo se pudieron transcribir una parte muy pequeña por no disponer de fondos como para extender mas este libro.

Pero quien quiera consultar dichas encuestas en su totalidad, las podrá solicitar a la secretaria de ABIEP, donde se dispone de una transcripción completa de todas las encuestas.

CAPITULO V ANTECEDENTES GENERALES

1. LISTADO DE ASISTENTES

PRIMER ENCUENTRO NACIONAL DE BIBLIOTECARIOS ESCOLARES Y PUBLICOS: EL CANELO DE NOS 8 AL 10.07.94						
PROFESIONALES BIBLIOTECARIOS INSCRITOS						
REGION	APELLIDOS		NOMBRE	LOCALIDAD	BIBLIOTECA	DIRECCION
6	ABELLO	A	LUCI	DOÑIHUE	PUBLICA MUNICIPAL DR.	SANHUEZA S/N
1	ALMONTE	E	ERNESTO	IQUIQUE	IQUIQUE ENGLISH COLLEGE	P. LYNCH 1580
13	ANTILLO	C	ADA ANA	ÑUÑO A	MUNICIPALIDAD DE ÑUÑO A	AV. IRARRAZAVAL 4055
13	ARANEDA	M	XIMENA ISABEL	SANTIAGO	SENAME	P. DE VALDIVIA 4080
13	ANSEJO	L	MARICARMELA	PROVIDENCIA	MUN. DE PROVIDENCIA	AV. PROVIDENCIA 1590
9	BARRA	P	MA. AURORA	TEMUCO	COLEGIO BAUTISTA	CAUPOLICAN 71
13	BARRERA	P	RODRIGO	SANTIAGO	MUNICIPALIDAD 104	SANTA ELENA
1	BATOLO	G	LENKA DE LOURDES	IQUIQUE	LICEO A. 11 EDUVAUCHELLEC	A. PINTO 995
9	BETANCOUT	V	PATRICIA	TEMUCO	COORDINACION REGIONAL	PRAT 42
13	BEYA	B	MARTHA	SANTIAGO	C. DE DOCUMENTACION REGIONAL	HUERFANOS 714 OF. 607
13	CALANDRA	B	PEDRO LUIS	PROVIDENCIA	BARRETT BROWNING SHOO L	AMBERES 1471
6	CALDERON	N	CLADYS	RANCAGUA	COORDINACION REGIONAL	PJE. CENTRAL 1570 POB. ST
13	CARREÑO	H	RAQUEL	SANTIAGO	CONGRESO	HUERFANOS 1117 PISO 2
9	CATRILAF	B	FRESIA	TEMUCO	REGINAL 98	PRAT 42
5	CIFUENTES	R	Laura Petrona	VIÑA DEL MAR	MUNICIPAL B. VICUÑA MACKEN	LIBERTAD 250
13	CLAVEL	G	MONICA	SANJOAQUIN	MUNICIPAL 178	SANTA ROSA 2606
9	CONCHA	A	MILLARAY	TEMUCO	COORDINACION	A. PRAT 42
13	CORDERO	A	RODRIGO	SANTIAGO	COLEGIO SS.CC.	AV. B. O 'HIGGINS 2062
13	CRISOSTOMO	M	NORA	SANTIAGO	COLEGIO SS. CC.	AV. B. O 'HIGGINS 2062
1	DEVIA	A	MERCEDES	IQUIQUE	MUNICIPAL 182	BAQUEDANO 851
13	DOMINGUEZ	R	ALICIA ANTONIETA	SANTIAGO	U. DE SANTIAGO	AV. EDUADOR 3493
10	DUHALDE	C	FLORENCIA	OSORNO	MUNICIPAL	MACKENNA 851
13	DURAN	S	MA. EUGENIA	LA FLORIDA	PUBLICA 115	AV. V.MAKKENNA 10208
1	ERLICH	A	BERTA LUZAMIRA	IQUIQUE	COORDINACION	ZEGERS 159
9	FRIAS	C	XIMENA	TEMUCO	PUBLICA 111	O' HIGGINS SN POB. MILLAR
13	GAIBISSO	I	MAFALDA	SAN MIGUEL	GENDARMERIA DE CHILE	RIOSAS 1274
13	GARCIA	C	VIVIANA IRENE	PROVIDENCIA	MUNICIPAL	PROVIDENCIA 1274
13	GARCIA HUIDOBRO	C	XIMENA	LAS CONDES	COLEGIO APOQUINDO	CAM. LA LAGUNA 13675
4	GAVILAN	T	RAQUEL	LA SERENA	COLEGIO INGLES CATOLICO	AV. ESTADIO 1760
7	GIDI	H	ANGELA I.	LINARES	PUBLICA REGIONAL	AV. B. O 'HIGGINS LOC. 5-B
13	GOMEZ	G	ISABEL	LA REINA	COLEGIO THE GRANGE	P. DE GALES 6154
13	GONZALEZ	T	JENNY	SANTIAGO	COLEGIO SS. CC.	AV. B. O 'HIGGINS 2062
1	GONZALEZ	V	M. ANGELICA	IQUIQUE	PUBLICA 211	ANKER NIELSEN 2250
13	GUTIERREZ	G	VILMA	SANTIAGO	LICEO DON BOSCO	AV. R CUMMING 04
13	HERNANDEZ	S	LUZ V.	SANTIAGO	INST. DE H. LUIS CAMPINO	AV. P. DE VALDIVIA 236
13	HERNANDEZ	Z	ELIANA	SANTIAGO	CONGREG. STA. CRUZ	AV. EGAÑA 924
13	HERRERA	A	NOLLY	LAS CONDES	COLEGIO W. KILP ATRICK	CAM. LAS FLORES 11280
6	HERRERA	M	CARMEN GLORIA	RANCAGUA	LICEO "E. PINTO L"	REP. DE CHILE 255
13	JIMENEZ	D	LIDIA FG.	MACUL	MUNICIPAL	LOS PLATANOS 3160
5	JIMENEZ	V	JULIA ANGELICA	SAN ANTONIO	PUBLICA 68 BARRACAS	SAN FUENTES 2365
1	JORQUERA	M	MIRTHA L.	IQUIQUE	INSTITUTO DEL MAR	BAJO MOLLES S/N
13	LEANDRO	B	MA. LOURDES	LA FLORIDA		ANTUCO 800
10	LEIVA	R	XIMENA	OSORNO	MUNICIPAL	BILBAO 679
13	LIRA	B	INES	LAS CONDES	COLEGIO SOUTHERN CROSS	LAS CONDES 13250
5	LOPEZ	A	ERNESTO R.	VIÑA DEL MAR	ST. PAUL SHOO L	CASILLA 347
3	LUCERO	N	JORGE PATRICIO	COPIAPO	REGIONAL 129	CLUPI S/N
9	MONSALVAS	S	OLIDANDA I.	TEMUCO	COORDINACION	PRAT 42
13	MARTINEZ	A	CARMEN	LA REINA	COORDINACION CULTURAL	AGUAS CLARAS 1473 PISO 3
2	MAYNE-NICHOLS	A	AMY	ANTOFAGASTA	COORDINACION	BOLIVAR 188
13	MENARES	E	MARIA LUISA	ÑUÑO A	ESC. BIBLIOTACOLOGIA UTEM	J.P. ALESSANDRI 1242
13	MEZA	R	JUDITH	PEÑALOEN	MUNICIPALIDAD	AV. GRECIA 8735
9	MILLAR	P	ISNELDA	TEMUCO	MUNICIPAL 98	PRAT 42
5	MOENEN	B	MARTE E.	QUILPUE	PUBLICA 88	ESMERALDA 659
13	NEVILLAN	F	SYLVIA	LAS CONDES	COLEGIO APOQUINDO	CAM. LA LAGUNBA 13965

PRIMER ENCUENTRO NACIONAL DE BIBLIOTECARIOS ESCOLARES Y PUBLICOS: EL CANELO DE NOS 8 AL 10.07.94

PROFESIONALES BIBLIOTECARIOS INSCRITOS

REGION	APELLIDOS		NOMBRE	LOCALIDAD	BIBLIOTECA	DIRECCION
13	NUÑEZ	J	G. JOSEFINA	PROVIDENCIA	KENT SHOOOL	P. VALDIVIA 2176
13	OÑATE	O	IVET DEL CARMEN	SANTIAGO	COORDINAC. REGIONAL	COMPANIA 3150
12	OÑATE	V	AURORA ISABEL	PUERTO NATALES	PUBLICA 114	PHILIPS 510
8	PACHECO	P	EUSEBIO	SAN CARLOS	FRUTAS Y HORTALIZAS	OSSA 173
1	PALMA	S	MARIA SOLEDAD	IQUIQUE	COLEGIO DON BOSCO	RAMIREZ 1617
8	PEIGNA	J	CARMEN	CONCEPCION	COLEGIO CONCEPCION	CASILLA 693
1	PEÑA	M	AURA	IQUIQUE	REGIONAL 182	BAQUEDANO 951
11	PENI	S	MARIA VICTORIA	COYHAIQUE	COORDINACION	COCHRANNE 233
1	PONCE	A	SANDRA	IQUIQUE	MUNICIPAL 114	PEDRO PRADO 1890
13	PRADENAS	B	MARIA GABRIELA	LAS CONDES	COL. VERBO DIVINO	AV. PDTE. ERRAZURIZ 4055
10	QUINTRILEO	P	CARMEN	PUERTO MONTT	COORDINACION	DIEGO PORTALES S/N
9	RAMIREZ	G	BLANCA I.	VILLARRICA	MUNICIPAL 72	P. DE VALDIVIA 1050
13	RAMIREZ	R	GEMMINA	PROVIDENCIA	COLEGIO BARRET BROWNING	AMBERS 1471
13	RIQUELME	G	ANA MARIA	VITACURA	COLEGIO ST. GEORGE	A. VESPUCCIO NORTE 5400
13	RODRIGUEZ	Z	SUSANA E.	MAIPU	INACAP	CARMEN 1625
9	SAAVEDRA	G	CELIA	TEMUCO	COLEGIO SANTA CRUZ	PRAT 442
3	SALDIAS	M	ALEJANDRO	COPIAPO	REGIONAL 129	CASILLA 134
8	SANDOVAL	F	MARIA ANGELCA	CHILLAN	PUBLICA 10	AV. O' HIGGINS 1303
10	SANTA ANA	S	ANA CAROLINA	PUERTO MONTT	PUBLIC REGIONAL	DIEGO PORTALES S/N
12	SILVA	G	XIMENA ROSA	PUNTA ARENAS	REPUBLICA 147	HORNILLAS 42
13	SOTO	A	ISABELA	ÑUÑO A	DEUTSCHE VANEIS CHILE	HOLANDA 2323
5	SOTO	V	YOLANDA M.	VALPARAISO	SANTIAGO SEVERIN	PLAZA S. BOLIVAR S/N
13	SOZA	C	VERONICA	ÑUÑO A	CEDOC-LI	AV. JAIME GUZMAN 3300
13	TORO	H	MA. ANTONIETA	ÑUÑO A	LICEO EXP. MANUEL DE SALAS	BROWN NORTE 105
13	TORRES	R	NORA JULIA	MAIPU	MUNICIPAL	ALBERTO LLONA 1921
2	VACCA	C	NORA B.	ANTOFAGASTA	COLEGIO SAN LUIS	BAQUEDANO 855
13	VALDIVIA	S	ANA MARIA	PROVIDENCIA	MUNICIPAL	AV. PROVIDENCIA 1590
5	VALENCIA	V	MARCIA	LA LIGUA	PUBLICA	POLANCIO S/N
1	VEGAZO	C	ELBA	IQUIQUE	LICEO A-9	BAQUEDANO 951
13	VERME	R	VERONICA	MAIPU	MUNICIPAL	ALBERTO LLONA 1921
1	VERNAL	C	CARMEN	IQUIQUE	MUNICIPAL 182	BAQUEDANO 95

NO PROFESIONALES BIBLIOTECARIOS INSCRITOS

8	CEA	H	NATIVIDAD DEL CAR.	PENCO	THE WESSEX SCHOOL	KILOMETRO 256
8	DIAZ	S	MARIA EVA	YUNGAY	PUBLICA 64	A. PAT 392
13	FREDES	R	ANA CLAUDIA	LAREINA	COMPL. EDUCACIONAL	PARINACOTA 18
13	ITURRA	F	VIOLETA F.	SANTIAGO	COL. HISPANO AMERICANO	CARMEN 960
9	IZQUIERDO	M	MARIA DEL CARMEN	TALCAHUANO	COLEGIO ESPIRITU SANTO	COLON 3578
7	LEIVA	V	GLADYS	LINARES	INSTITUTO DE LINARES	CHACABUCO 566
8	MARTINEZ	P	DAVID HERNAN	CHILLAN	COL. HISPANO AMERICANO	AV. ARGENTINA 809
7	MORALES	A	MARIA T.	TALCA	INST. LA SALLE	1 ORIENTE 1485
7	NORAMBUENA	N	MARTA E.	LINARES	PUBLICA 8	EDIF. O' HIGGINS LOC. 5-B
13	OCARES	N	ELIANA I.	SANTIAGO	I. MUNICIPALIDAD	BALMACEDA 114
13	ORELLANA	V	MARCELO ALEJANDRO	SAN BERNARDO	SENAME COM. TPO. JOVEN	CAMINO MARISCAL S/N
		11				

BIBLIOTECARIOS PROFESIONALES 86
 NO PROFESIONALES BIBLIOTECARIOS 11
 TOTAL ASISTENTES 97

2. LISTADO DE COMITE ORGANIZADOR

Pedro Calandra B.
Viviana Garcia C.
Gabriela Pradenas B.
M^a. Lourdes L. Bezerra.

3. LISTADO DE MONITORES

Rodrigo Cordero A.
M^a Eugenia Durán A.
Mauricio Faúndez Z.
Nolly Herrera A.
Gemmina Ramírez R.

4. LISTADO DE EXPOSITORES

Arrayán Editores S. A.
Biblioinsumos
Books & Bits
Castilla Libros
Ediciones Occidente S. A.
Editorial Andres Bello
Editorial Planeta Chilena S. A.
Empresa Editora Zig - Zag S.A.
Revista Mundo Educacional

EL MERCURIO

Noticias

Nacionales

*Encuentro de
Bibliotecarios*

Entre el 8 y 9 de julio se realizará el Primer Encuentro Nacional de Bibliotecarios Escolares y Públicos, en el Centro de Eventos El Canelo de Nos. Con el patrocinio del Fomento Nacional de Fomento del Libro y la lectura y organizada por el Colegio de Bibliotecarios de Chile A.G., la reunión es coordinada por la asociación de Bibliotecarios Escolares y Públicos, ABIEP.

El tema central del congreso es el análisis del sistema nacional de bibliotecas. También se abordará, en forma específica, el lugar del bibliotecario y la selección y desarrollo de colecciones. Las informaciones para los interesados pueden solicitarlas a la casilla 157-9, Providencia, Santiago. La secretaría del encuentro atiende el fono-fax 251 3518.

Agenda Cultural

E2 DOMINGO 3
JULIO 1994

ENCUENTROS

I ENCUENTRO NACIONAL DE BIBLIOTECARIOS ESCOLARES Y PUBLICOS, se realizará los días 8, 9 y 10 de julio, en el Centro de Eventos El Canelo de Nos (San Bernardo). Mayores informaciones en el teléfono fax 02-2513518.

La Tercera

Felicitaciones

Celebran su cumpleaños hoy:

-Los **bibliotecarios de Chile.**

-El **Ministerio de Transportes y Telecomunicaciones.**

-El **Cuerpo de Bomberos de Paine.**

-La **Asociación Nacional de Dueños de Camiones.**

-La **Escuela Normal de Copiapó "Rómulo J. Peña M".**

-La **periodista, jefa de Prensa de Radio Nacional de Chile y directora de la Escuela de Periodismo de la Universidad Acris, Gladys Díaz Armijo.**

-La **cantante y actriz española María José Cantudo.**

-**Guilliam Boltano Gruttner.**

-**Evelyn Ernesto P.**

-**Marcela Campos Díaz.**

-**Sebastián A. Zárate Pérez.**

-**Yanina González Altamirano.**

-**Roberto s. Astudillo Vilia.**

-**Ester H. Meneses Cepeda.**

-**Teresa del P. Miranda Farías**

-**Yolanda E. Narea Fernández.**

-**Juan P. Lorca Canales.**

-**Esteban C. Barra Cerda.**

Para todos ellos, muchas felicidades. También para el corresponsal de "La Tercera" en Buin, **Hernán Hernández**, y la señora **Marina Donaire Lagos**, que cumplen 33 años de matrimonio, y para los Elías, que están de onomástico.

Si usted está de cumpleaños escriba en el reverso de un sobre, a Sección Felicitaciones, diario "La Tercera de la Hora", Av. Vicuña Mackenna 1870, Santiago.

LA TERCERA

Encuentro de bibliotecarios

Entre los días 8 y 10 de julio se realizará el Primer Encuentro Nacional de Bibliotecarios Escolares y Públicos, el que se llevará a cabo en el Centro de Eventos El Canelo de Nos, ubicado en la localidad de San Bernardo. El encuentro, financiado por el Fondo Nacional de Fomento del Libro y La Lectura, tendrá como objetivo principal desarrollar un perfil de la situación profesional a nivel de todo el país.

La Epoca

BREVES

Cita de bibliotecarios

El Primer Encuentro Nacional de Bibliotecarios Escolares y Públicos se realizará entre hoy y el domingo en el Centro de Eventos El Canelo de Nos. La reunión, que se realiza gracias al financiamiento del Fondo Nacional de Fomento del Libro y la Lectura, reunirá a profesionales de todo el país quienes, entre otros temas, discutirán con autoridades del sector educativo y cultural en torno a la idea de crear redes de comunicación eficiente.

8 de julio 1994

BREVES

Encuentro de bibliotecarios

Entre el 8 y 10 de julio se realizará el Primer Encuentro Nacional de Bibliotecarios Escolares y Públicos, en el Centro de Eventos del Canelo de Nos.

Dicho evento será financiado por el Fomento Nacional de Fomento del Libro y la Lectura.

Este encuentro tiene como objetivo desarrollar un perfil de la situación de estos profesionales a nivel nacional. Informaciones a Casilla 157-9 Santiago, o al Colegio de Bibliotecarios de Chile.

Viernes 11 de marzo de 1994



ANEXOS

ANEXO 1.- CONVOCATORIA

PRIMER ENCUENTRO NACIONAL DE BIBLIOTECARIOS ESCOLARES Y PUBLICOS TERCER ENCUENTRO DE BIBLIOTECARIOS ESCOLARES.

Proyecto N° 5480 Fondo Nacional de Fomento del Libro y la Lectura.

Santiago, Marzo 1994

Estimado (a) colega:

ABIEP, Asociación de Bibliotecarios Escolares y Públicos, entidad existente hace más de 10 años en Santiago, tiene el agrado de invitar a Ud. a participar en el "Primer Encuentro Nacional de Bibliotecarios Escolares y Públicos" a realizarse entre el 8 y el 10 de Julio de 1994, en el Centro de Eventos El Canelo de Nos.

Dicho encuentro, se realizará con aportes obtenidos de la presentación de un proyecto al Concurso, del Fondo Nacional de Fomento del Libro y la Lectura, a través del Colegio de Bibliotecarios de Chile A.G.

Esta actividad tiene como objetivo reunir a bibliotecarios escolares y públicos de todo el país, con el propósito de realizar un perfil de la situación profesional a nivel nacional. Para ello el Comité Organizador del evento cuenta con fondos para tres becas completas por región, las que se otorgarán -previa selección- a quienes envíen "Informe de su realidad local", según base de participación adjunta.

Porque necesitamos de todos para construir una mejor realidad para los profesionales del futuro, le agradeceremos se sirva extender esta invitación a otros colegas. LES ESPERAMOS.

VIVIANA GARCIA CORRALES
Presidenta ABIEP
Coordinadora Proyecto

SECRETARIA ENCUENTRO:

FONO FAX 251- 35 - 18 CASILLA 157 - 9
PROVIDENCIA - SANTIAGO

PATROCINA : FONDO NACIONAL DE FOMENTO DEL LIBRO Y LA LECTURA
ORGANIZA : COLEGIO DE BIBLIOTECARIOS DE CHILE A.G. ABIEP





VALOR INSCRIPCIÓN

a) ESTADIA (Con alojamiento)

Incluye: almuerzo, cena, 2 café con galletas al día, alojamiento, inscripción y materiales del evento.

- Colegiados (1) \$ 20.000.-
- No colegiados u otros profesionales \$ 24.000.-
- Becados 1/2 media beca \$ 10.000.- (**)
- Beca Completa \$ ----- (**)

a) ESTADIA (Sin alojamiento)

Incluye: almuerzo, 2 café con galletas al día, inscripción y materiales del evento.

- Colegiados (1) \$ 12.000.-
- No colegiados \$ 15.000.-
- Becados 1/2 media beca \$ 6.000.- (**)
- Estudiantes \$ 10.000.-

(**) Véase bases de postulación.

- (1) Colegio de Bibliotecarios de Chile A.G.
Diagonal Paraguay 383 Torre 11 Piso 12 Of. 122
Santiago - Fono: 222.56.52

Cuota mensual para bibliotecarios colegiados \$ 1.000.-

Requisitos para colegiarse:

- Fotocopia (simple) del título
- \$ 3.750.- más \$ 300.- (carné)
- 2 fotos tamaño carné
- Completar formulario de registro del colegio.

COMO LLEGAR AL CANELO DE NOS

Desde el Aeropuerto Arturo Merino Benítez

Por bus: Buses Centropuerto o Tour Express: desde el aeropuerto hasta Estación Metro Los Héroes. Tiempo: 20 min. \$900.- Bajar a Estación del Metro (*).

En taxi: Desde el aeropuerto hasat Estación Metro Las Rejas \$ 4.000.- Tiempo: 20 min. Embarcar en Línea 1 del Metro andén Las Condes hasta Estación Los Héroes (*)

Terminal de Buses Santiago Alameda.

Metro a la salida Terminal Alameda y a una cuadra Terminal Santiago: Embarcar en Línea 1 andén Las Condes en Estación Universidad de Santiago hasta Los Héroes(*).

Desde Terminal de Buses Los Héroes

A una cuadra hacia el Poniente, por Av. Bernardo O'Higgins, Estación Metro Los Héroes (*).

(*) Embarcar Línea 2 andén La Cisterna hasta Estación Lo Ovalle, combinar en Terminal de Buses con Metrobus-Nos hasta Paradero 6 Avda. Diego Portales-Nos. Tiempo: 40 min. Boleto Metro Bus \$220.-

Desde el Terminal de Buses Norte

Terminal a dos cuadras del Metro: desde Estación Mapocho hasta Lo Ovalle, conbinar en terminal de buses con Metrobus-Nos hasta Paradero 6 Av. Diego Portales-Nos. Tiempo: 40 min. Boleto Metrobus \$220.-

Desde el Centro de Santiago

Bus: Calle Nataniel con Alameda, buses con destino Nos, solicitar parada en Canelo de Nos, Avda. Diego Portales Paradero 6 - Nos.
Tiempo: 60 min. \$120 a \$150.-

En auto desde Santiago.

Tomé la Ruta 5 sur hasta San Bernardo, por la Avenida Colón hasta el fondo llegará a la Avda. Diego Portales, siga al sur hasta el Paradero El Canelo, altura paradero 6. Tiempo: 30 min.



PRIMER ENCUENTRO NACIONAL DE BIBLIOTECARIOS ESCOLARES Y PUBLICOS
TERCER ENCUENTRO DE BIBLIOTECARIOS ESCOLARES
Proyecto N° 5480 Fondo Nacional de Fomento del Libro y la Lectura

TEMA CENTRAL

EL SISTEMA NACIONAL DE BIBLIOTECAS

ESCOLARES Y PUBLICAS,

¿UNA NECESIDAD URGENTE?

LUGAR: CENTRO DE CONVENCIONES EL CANELO DE NOS
AVDA. DIEGO PORTALES PARADERO 6 - NOS
FONOS: 85171611 - 8571488

PATROCINA: FONDO NACIONAL DE FOMENTO DEL LIBRO
Y LA LECTURA

ORGANIZA: COLEGIO DE BIBLIOTECARIOS DE CHILE A. G.
ABIEP

SANTIAGO, CHILE, 8 AL 10 DE JULIO DE 1994.

PROGRAMA

Primer día TEMA: El Bibliotecario, su lugar en la institución Hoy.

Primer día	2º día	TEMA:
09:00 Inscripciones	09:00	La Selección y Desarrollo de Colecciones: Un Desafío Permanente.
10:00 Inauguración oficial	11:30	Criterios de selección para el desarrollo de colecciones.
10:30 Café	11:50	Café
10:30 Muestra de trabajos del Comité de Selección y Exposición de Libros.	13:00	Criterios de selección... (Continuación)
11:30 Perfil del bibliotecario escolar y público	13:00	Almuerzo
13:00 Almuerzo	14:00	Grupos de discusión y trabajo
14:00 Dependencia administrativa del bibliotecario escolar.	15:00	Exposición del Informe Nacional: Resumen de ponencias regionales.
14:30 Dependencia administrativa del bibliotecario público.	15:20	Presentación de proyectos de desarrollo bibliotecario
15:00 Las bibliotecas públicas en Chile	17:00	Café
15:45 Café	17:20	Presentación de las conclusiones de los grupos de discusión y trabajo sobre El bibliotecario y su lugar en la institución hoy.
16:00 Las bibliotecas escolares en Chile versus otras realidades.	18:20	Cierre de la jornada.
17:00 Grupo de discusión y trabajo.	3er. día	TEMA: Los Bibliotecarios Escolares y Públicos: Un Camino al Futuro.
18:00 Cierre de la jornada general** ** Reunión de secretarios de comisiones para redacción final de acuerdos.	09:00	La actualización y el intercambio de experiencias.
19:00 Cena	09:30	Presentación de las conclusiones, de los grupos de discusión y trabajo, sobre los Criterios de selección.
20:00 Reuniones de trabajo sólo grupo becados.	10:40	Café
22:00 Fin jornada	11:00	Exposición de Proyectos de desarrollo bibliotecario en regiones.
	12:00	Palabras del presidente del Colegio de Bibliotecarios.
	12:15	Ceremonia de clausura.

CONVOCATORIA

ESTE ENCUENTRO ESTA DIRIGIDO A TODOS LOS BIBLIOTECARIOS PROFESIONALES DEL AREA ESCOLAR PUBLICA.

TEMA CENTRAL

El Sistema Nacional de Bibliotecas Escolares y Públicas ¿una necesidad urgente?

SUBTEMAS

- I. El bibliotecario, su lugar en la institución hoy.
- II. La selección y desarrollo de colecciones: un desafío permanente.

INFORMACIONES E INSCRIPCIONES:

ABIEP
CASILLA 157-9 PROVIDENCIA, SANTIAGO
SECRETARIA ENCUESTRO: FONO/FAX: 251-35-18

ANEXO 3.- HOJA DE INSCRIPCION



PRIMER ENCUENTRO NACIONAL DE BIBLIOTECARIOS
ESCOLARES Y PUBLICOS
TERCER ENCUENTRO DE BIBLIOTECARIOS ESCOLARES.
Proyecto N° 5480 Fondo Nacional de Fomento del Libro y la Lectura.

FICHA DE INSCRIPCION

N° _____

APELLIDOS

NOMBRES

R.U.T.

TITULO PROFESIONAL

INSTITUCION QUE OTORGA EL TITULO

AÑO EGRESO

DIRECCION PARTICULAR, TELEFONO

INSTITUCION EN QUE TRABAJA

DIRECCION Y TELEFONO INSTITUCION

CARGO

FORMA DE PAGO:

Adjunto: Copia Depósito / cheque Banco _____ por
\$ _____ a nombre de VIVIANA GARCIA C. o PEDRO CALANDRA B.
en Cta. Cte. N° 5533139 del BANCO DEL ESTADO DE CHILE

PLAZO FINAL DE INSCRIPCION: 31 DE MAYO DE 1994.

INFORMACIONES E INSCRIPCIONES:

ASOCIACION DE BIBLIOTECARIOS ESCOLARES Y PUBLICOS
CASILLA 157 - 9 PROVIDENCIA - SANTIAGO
Secretaría Encuentro: FONO FAX: 251 - 35 - 18

PATROCINA: FONDO NACIONAL DE FOMENTO DEL LIBRO Y LA LECTURA
ORGANIZA: COLEGIO DE BIBLIOTECARIOS DE CHILE A. G.
ABIEP

ANEXO 4.- BASES DE POSTULACION A BECAS

BASES DE POSTULACION PARA BECAS DE PARTICIPACION

Instrucciones Generales:

El Comité Organizador otorgará 3 becas completas por región (incluye pasajes y estadía), cuyos beneficiarios se seleccionarán de entre los profesionales que envíen "Informe de la realidad local". Sólo se aceptarán los trabajos que cumplan los siguientes requisitos:

- El autor debe ser bibliotecario profesional. De preferencia del área escolar o pública.
- Presentación: formato carta a doble espacio.
- Contenido: desarrollar pauta "Informe de la realidad local".
- Deben incluir datos personales en ficha de inscripción.
- Plazo final para recepción de trabajos 15 de mayo de 1994.

PAUTA INFORME DE LA REALIDAD LOCAL

Nombre: _____

Región: _____

Ciudad: _____ Comuna: _____

ASPECTOS ADMINISTRATIVOS Y DATOS ESTADISTICOS DE SU LOCALIDAD

Nº de Bibliotecas Públicas _____

(Especifique por cada una: nombre, dirección, institución de dependencia, comunidad geográfica a la que atiende; servicios que brinda, tipos de usuarios (niños a tercera edad); tamaño y características de la colección, Nº, cargo y tipo de contrato de profesionales y administrativos que laboran en ella).

Nº de Bibliotecas Escolares _____

(Especifique por cada una: nombre, dirección, institución de dependencia, servicios que brinda, usuarios (alumnos, profesores, personal, etc.), tamaño y características de la colección, Nº, cargo y tipo de contrato de profesionales y administrativos que laboran en ella).

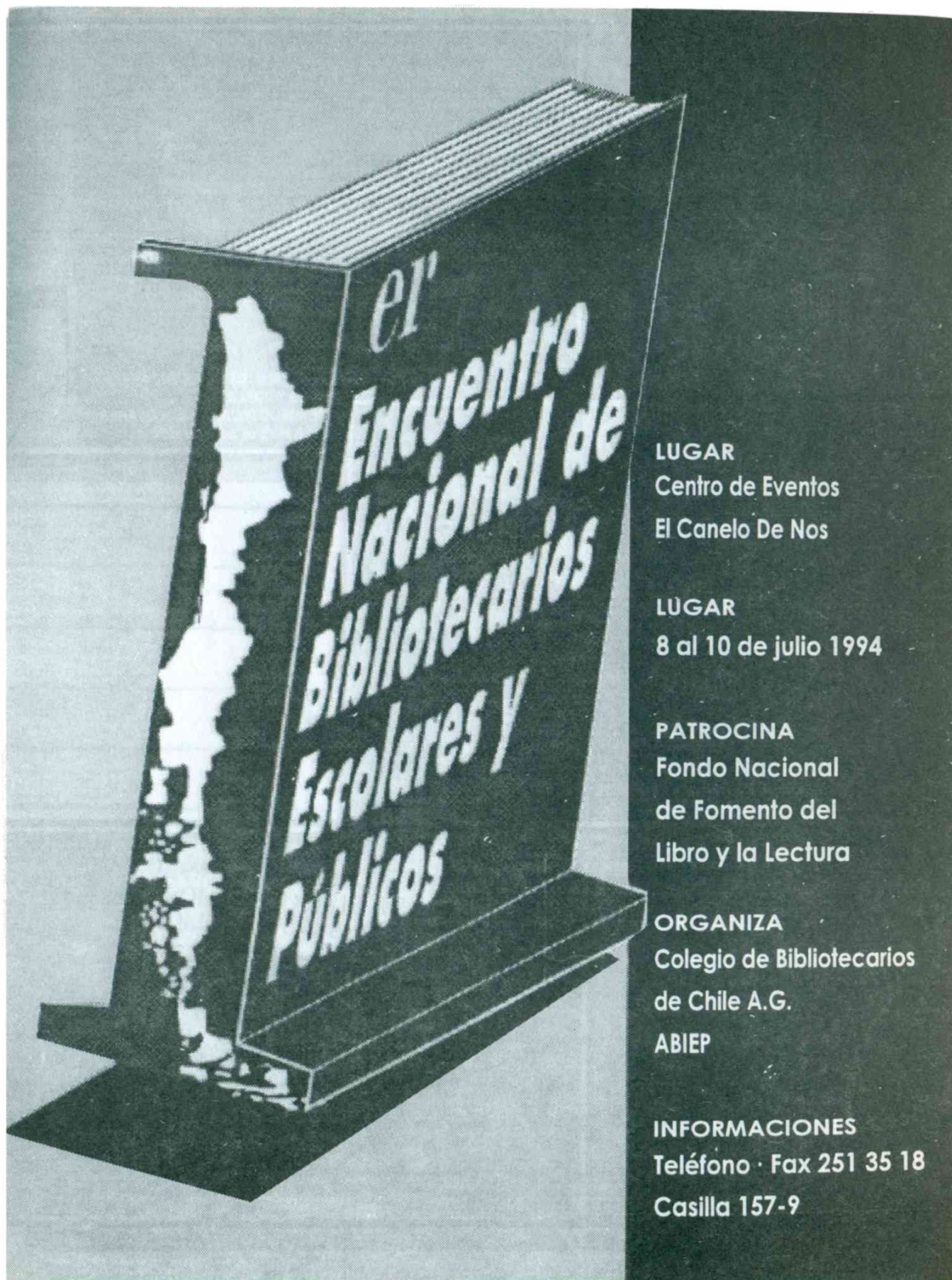
OTROS ANTECEDENTES

Proyectos de desarrollo bibliotecario(**) en la localidad (que se hayan realizado o se estén ejecutando) sean de bibliotecas escolares o públicas, indique los siguientes aspectos:

Antecedentes o fundamentación, objetivos, comunidad de usuarios a la que se dirige, estrategias, y evaluaciones, si las hay, información sobre los ejecutores (nombres, dirección, teléfono, área profesional), forma de financiamiento del mismo (subvención gubernamental: enfatice proyectos financiados por el fondo Nacional del Libro y la Lectura; privada; ONG; etc.).

(**)Desarrollo bibliotecario: reconocimiento profesional, educación de usuarios, estrategias de fomento a la lectura, creación de bibliotecas, uso más eficiente de los recursos, innovación en colecciones, etc.

PATROCINA: FONDO NACIONAL DE FOMENTO DEL LIBRO Y LA LECTURA
ORGANIZA: COLEGIO DE BIBLIOTECARIOS DE CHILE A. G.
ABIEP



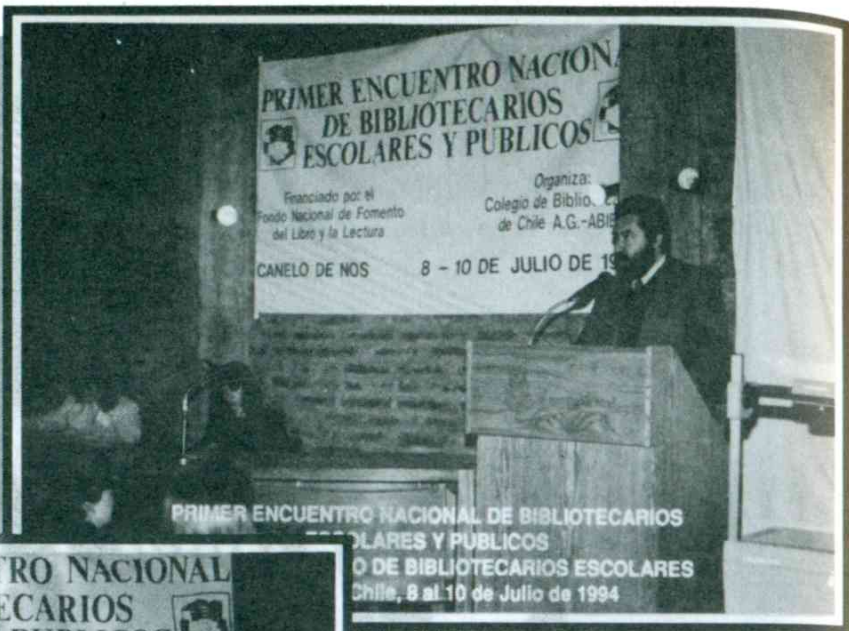
LUGAR
Centro de Eventos
El Canelo De Nos

LUGAR
8 al 10 de julio 1994

PATROCINA
Fondo Nacional
de Fomento del
Libro y la Lectura

ORGANIZA
Colegio de Bibliotecarios
de Chile A.G.
ABIEP

INFORMACIONES
Teléfono · Fax 251 35 18
Casilla 157-9



PRIMER ENCUENTRO NACIONAL DE BIBLIOTECARIOS ESCOLARES Y PUBLICOS
 COLEGIO DE BIBLIOTECARIOS DE CHILE A.G.-ABIEP
 Chile, 8 al 10 de Julio de 1994



PRIMER ENCUENTRO NACIONAL DE BIBLIOTECARIOS ESCOLARES Y PUBLICOS
 TERCER ENCUENTRO DE BIBLIOTECARIOS ESCOLARES
 Santiago de Chile, 8 al 10 de Julio de 1994



PRIMER ENCUENTRO NACIONAL DE BIBLIOTECARIOS ESCOLARES Y PUBLICOS
 TERCER ENCUENTRO DE BIBLIOTECARIOS ESCOLARES
 Santiago de Chile, 8 al 10 de Julio de 1994